



2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER, 2 IN 1: HAND- UND STIELSTAUBSAUGER, ASPIRATEUR BALAI 2 EN 1 SHSS 18 D3

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

ASPIRATEUR BALAI 2 EN 1

Mode d'emploi

(CZ)

2 V 1: RUČNÍ A TYČOVÝ VYSAVAČ

Návod k obsluze

(SK)

RUČNÝ A TYČOVÝ VYSÁVAČ 2 V 1

Návod na obsluhu

(DK)

2I1: HÅND- OG GULVSTØVSUGER

Betjeningsvejledning

(HU)

2 AZ 1-BEN: KÉZI- ÉS ÁLLÓPORSZÍVÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (BE) (CH)

2 IN 1: HAND- UND STIELSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

2-IN-1: STEELSTOFZUIGER EN KRUIMELDIEF

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODKURZACZ 2 W 1: RĘCZNY I PIORĄCY

Instrukcja obsługi

(ES)

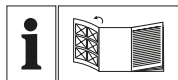
ASPIRADORA DE MANO Y DE ESCOBA 2 EN 1

Instrucciones de uso

(IT) (CH) (MT)

SCOPA ELETTRICA RICARICABILE 2 IN 1

Istruzioni per l'uso



(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (BE) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) (CH)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

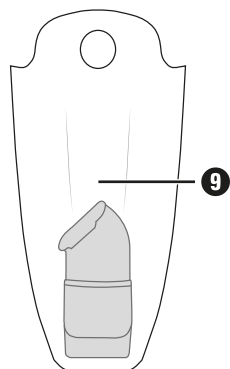
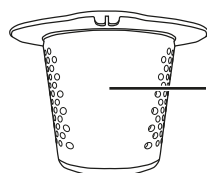
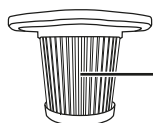
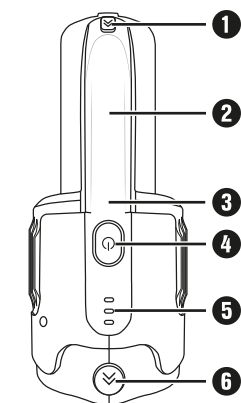
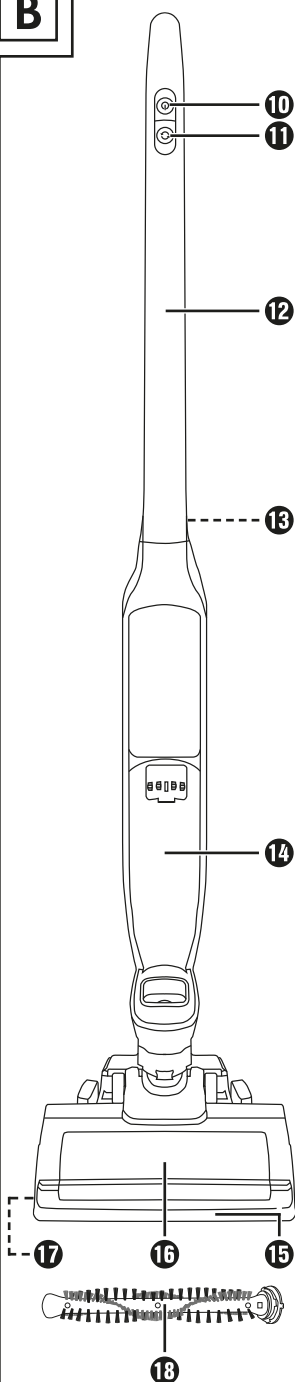
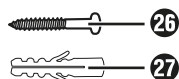
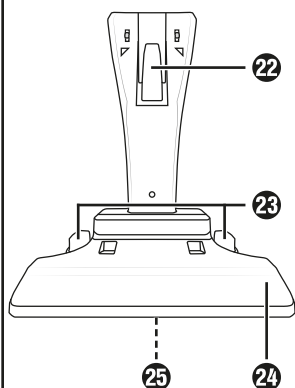
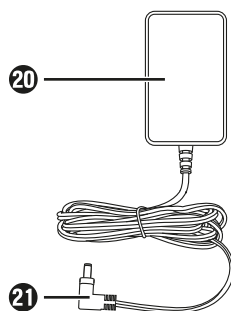
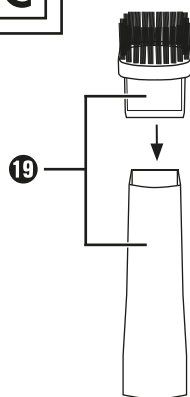
(IT) (CH) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	15
Français	Mode d'emploi	Page	31
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	49
Češky	Návod k obsluze	Strana	65
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	79
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	95
Español	Instrucciones de uso	Página	109
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	125
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	139
Magyar	Használati utasítás	Oldal	155

A**B****C**

Contents

1. Introduction	2
2. Intended use	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Safety information	3
5. Package contents and transport inspection	6
6. Description of the appliance	6
7. Technical details	6
8. Before first use	7
9. Getting started	7
9.1. Information about the battery	7
9.2. Charging the appliance	8
9.3. Mounting the charging station on the wall	8
9.4. Fitting the handle rod and floor nozzle.	8
9.5. Attaching/removing the hand element	9
10. Operation and use	9
10.1. Using the hand element with the handle rod	9
10.2. Using the 2-in-1 crevice and brush attachment.	10
10.3. Using the hand element	10
11. Cleaning and care	10
11.1. Emptying the dirt container and cleaning the filter	10
11.2. Cleaning the appliance	11
11.3. Cleaning the rotary brush.	11
12. Storage	12
13. Troubleshooting	12
14. Ordering replacement parts	12
15. Disposal	13
16. Kompernass Handels GmbH warranty	13
16.1. Service	14
16.2. Importer	14

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

2. Intended use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry residues. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance must not be used to vacuum people or animals. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance. The appliance is not intended for commercial use.

3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	DC current/voltage
	AC current/voltage
	Removable power supply
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
ES/PT AZUL ES/PT AMARELO AMARELO ES/PT	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC OR
VERTE



FR


FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

4. Safety information

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- Do not use the mains adapter if it has a damaged plug or connection cable.
- The mains adapter and permanently connected connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or mains cables replaced immediately by an authorised specialist, our customer service or a similarly qualified person.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before charging the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical specifications for the mains adapter.

- Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a mains socket.



Do not charge or use the appliance outdoors.
The mains adapter is intended for indoor use only.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Do not use the appliance for vacuuming up water or other liquids.
- Do not use the appliance for vacuuming up sharp objects or broken glass.
- Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- Do not use the appliance for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.

- The mains adapter must not be used for other purposes.
- Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- Take special care when using the appliance on the stairs. Risk of falling!
- This appliance contains a rechargeable battery. Do not throw the appliance into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of explosion!
- Always remove the hand element from the handle rod before cleaning the rotary brush to avoid accidental starting of the rotary brush.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

-  The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- Do not use the appliance without the EPA filter inserted.
- Do not use the mains adapter for a different appliance and do not attempt to charge this appliance using a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (model SHSS 18 D3-1).
- The batteries in this appliance cannot be replaced.
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

5. Package contents and transport inspection

- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- 2) Remove all packaging materials and any films and labels.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- 2-in-1 cordless vacuum cleaner
- 2-in-1 crevice and brush attachment (two-part)
- Handle rod
- Floor nozzle
- Appliance cradle
- Charging station with accessory holder
- Mains adapter
- Screw
- Wall plug (∅ 5 mm)
- Instructions for use

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **16.1. Service**).

6. Description of the appliance

(See fold-out page for illustrations)

Figure A:

- 1 Release button  (for hand element)
- 2 Grip (hand element)
- 3 Hand element
- 4 On/Off switch 
- 5 Battery indicator (three LEDs)
- 6 Release button  (for dirt container)
- 7 EPA filter
- 8 Coarse filter
- 9 Dirt container

Figure B:

- 10 On/Off switch 
- 11 Operating mode button (High/ECO) 
- 12 Handle rod
- 13 Screw (rear)
- 14 Hand element recess
- 15 LED light
- 16 Floor nozzle
- 17 Rotary brush release
- 18 Rotary brush (in the floor nozzle)

Figure C:

- 19 2-in-1 crevice and brush attachment
- 20 Mains adapter
- 21 Barrel plug
- 22 Appliance cradle
- 23 Accessories holder
- 24 Charging station
- 25 Charging socket (bottom)
- 26 Screw
- 27 Wall plug

7. Technical details

Floor nozzle	
Input voltage	18 V 
Rated power	5 W
Hand element	
Input voltage / current	22 V  /0.5 A
Rated power	120 W
Rechargeable battery	
Capacity	2200 mAh
Rechargeable battery	18 V  (5 x 3.6 V lithium-ion battery)
Operating time with full battery charge (depending on floor covering)	Level 1 (High mode): approx. 22 min. Level 2 (ECO mode): approx. 34 min.

Mains adapter

Manufacturer	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Germany Registered court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	SHSS 18 D3-1
Input voltage	100–240 V ~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	22.0 V 
Output current	0.5 A
Output power	11 W
Average efficiency in operation	84.0%
Low load efficiency (10%)	75.0%
Power consumption at no load	0.09 W
Power consumption	0.3 A
Polarity	
Protection class	II/  (double insulation)
Efficiency class	

Note

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

8. Before first use

- ◆ Remove all packaging materials and protective stickers from the appliance.
- ◆ Place the appliance cradle  on the charging station  so that the appliance cradle  clicks into place.

9. Getting started

9.1. Information about the battery

- ◆ The appliance is powered by a lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged for about 6 hours.
- ◆ For care of the batteries, we recommend the following:
Disconnect the mains adapter  from the power outlet after the battery is charged.

Note

- The appliance is equipped with a temperature monitor to protect the battery. At high ambient temperatures, the charging process may be interrupted or the appliance may switch off automatically in rare cases:
 - Charging is interrupted, and the three LEDs of the battery indicator  flash. Charging is automatically resumed as soon as the temperature of the appliance has dropped.
 - The appliance switches off automatically. The three LEDs of the battery indicator  flash five times at one second intervals, and the appliance can no longer be switched on. Allow the appliance to cool down for about 20–30 minutes before switching it on again.

9.2. Charging the appliance

Note

- ▶ Shortly before the battery is completely discharged, one LED of the battery indicator **5** flashes five times in intervals of two seconds, and the appliance automatically switches off.

Battery indicator

One, two or three LEDs of the battery indicator **5** light up, depending on the battery charge:

- Three LEDs lit: full charge.
 - Two LEDs lit: medium charge.
 - One LED lit: low charge.
- ◆ To charge the appliance, connect the mains adapter **20** to a power outlet. Plug the barrel plug **21** into the charging socket **25** on the underside of the charging station **24**. Feed the cable through one of the side recesses on the rear of the charging station **24** so that the charging station **24** is not resting on the cable.
 - ◆ Place the appliance with connected hand element **4** on the charging station **24**. The battery indicator **5** flashes, and charging begins. When the appliance is fully charged, all three LEDs of the battery indicator **5** light up.
 - ◆ Recharge the appliance when only one LED of the battery indicator **5** lights up.

9.3. Mounting the charging station on the wall

Note

- ▶ To ensure a stable position for the charging station **24**, you can attach it to a wall. Use the supplied mounting materials (screw **26** and wall plug **27**) to do this. Ensure that there is a power outlet in the immediate vicinity.

DANGER!

- ▶ Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to drill the hole for mounting the charging station **24**. Drilling into a current-carrying electric cable can be potentially fatal!

- 1) Use the opening in the appliance cradle **22** to draw the hole on the wall (Fig. 1).

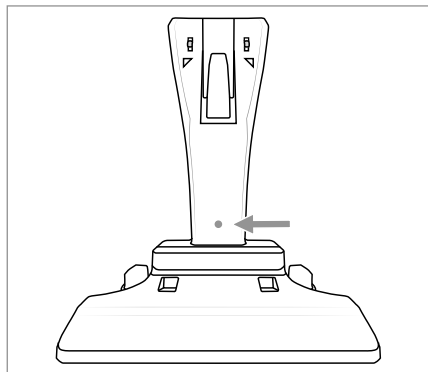


Fig. 1

- 2) Use a 5 mm drill bit to drill the drawn hole and insert the supplied wall plug **27** into the hole.
- 3) Plug the barrel plug **21** of the mains adapter **20** into the charging socket **25** on the underside of the charging station **24**. Feed the cable of the mains adapter **20** through one of the side recesses on the rear of the charging station **24**, depending on which side the power outlet is located.
- 4) Insert the screw **26** through the opening in the appliance cradle **22** (Fig. 1) and screw it into the wall plug **27** with a Phillips screwdriver.

9.4. Fitting the handle rod and floor nozzle

- 1) Loosen the screw **13** at the back of the handle rod **12** with a Phillips screwdriver by turning it anticlockwise. Pull the screw **13** out of the screw opening on the handle rod **12** (Fig. 2).

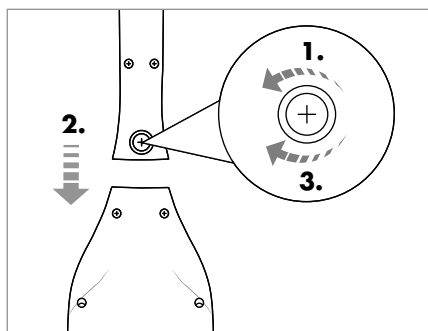


Fig. 2

- 2) Attach the handle rod **12** to the handle rod mount of the appliance. Push the handle rod **12** all the way onto the handle rod mount until it is firmly seated on the appliance (Fig. 2).
- 3) Insert the screw **13** into the screw hole at the back of the handle rod **12**. Tighten the screw **13** with a Phillips screwdriver by turning it clockwise (Fig. 2).
- 4) Slide the floor nozzle **16** onto the appliance until you hear it click into place.

9.5. Attaching/removing the hand element

- 1) To connect the hand element **3** to the handle rod **12**, push the tip of the hand element **3** into the opening in the hand element recess **14** (Fig. 3).

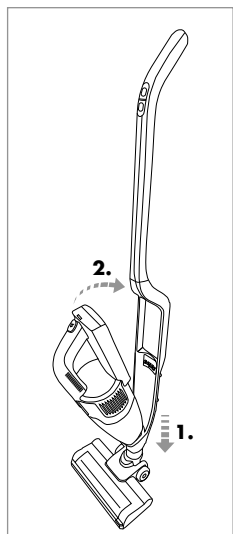


Fig. 3

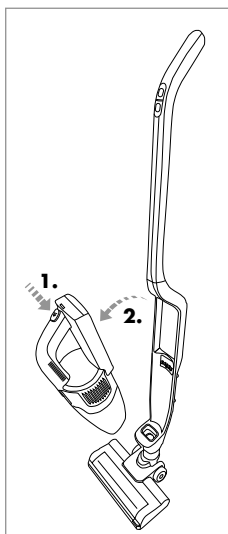


Fig. 4

- 2) Then press the grip **2** of the hand element **3** into the hand element recess **14** so that the hand element **3** clicks firmly into position (Fig. 3).
- 3) To remove the hand element **3** from the handle rod **12**, hold the hand element **3** by the grip **2** and press the release button **1**. Pull the hand element **3** forward out of the hand element recess **14** (Fig. 4).

10. Operation and use

⚠ ATTENTION!

- The suction opening must be kept free at all times and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- Do not vacuum shag pile carpet with the floor nozzle **16**. The rotary brush **18** can get caught in the carpet and block!

i Note

- Make sure that the EPA filter **7** and the coarse filter **8** are always inserted before using the appliance.

10.1. Using the hand element with the handle rod

- 1) Insert the hand element **3** into the hand element recess **14** as described in the section **9.5. Attaching/removing the hand element**.
- 2) Switch on the appliance using the On/Off switch **10**. The battery indicator **5** and the LED light **15** on the floor nozzle **16** light up, and the rotary brush **18** starts turning.

i Note

- The appliance always starts in High mode after being switched on. Press the operating mode button **11** to switch to the energy-saving ECO mode. The appliance now uses a lower suction power but can run for longer. Press the operating mode button **11** again to return to full suction power.
 - You can also switch the appliance on and off with the On/Off switch **10** on the hand element **3** if it is connected to the handle rod **12**.
- 3) Guide the floor nozzle **16** over the area to be vacuumed. Hold the handle rod **12** so that the floor nozzle **16** moves smoothly over the floor.
 - 4) Press the On/Off switch **10** when you have finished vacuuming. The rotary brush **18** stops, the battery indicator **5** and the LED light **15** go out.

10.2. Using the 2-in-1 crevice and brush attachment

Note

- Switch the appliance off before attaching or removing the 2-in-1 crevice and brush attachment **19**.

The appliance's 2-in-1 crevice and brush attachment **19** has two different nozzles for different applications. Choose the appropriate nozzle depending on your needs:

Brush nozzle

Use the brush nozzle to clean soft and/or delicate surfaces.

Crevice nozzle

Use the crevice nozzle to clean narrow and hard to reach locations.

- ◆ Attach the 2-in-1 crevice and brush attachment **19** to the hand element **3**.
- ◆ Alternatively, you can attach only the brush nozzle or only the crevice nozzle to the hand element **3**.
- ◆ When you are done using it, pull the 2-in-1 crevice and brush attachment **19** or the single nozzle off the hand element **3**.

10.3. Using the hand element

- 1) Remove the hand element **3** from the hand element recess **14** as described in the section **9.5. Attaching/removing the hand element**.
- 2) If necessary, attach the 2-in-1 crevice and brush attachment **19** to the hand element **3**. Alternatively, you can attach only the brush nozzle or only the crevice nozzle to the hand element **3**.
- 3) Press the On/Off switch  **4** on the hand element **3** to start vacuuming the desired areas. The battery indicator **5** lights up during operation.
- 4) When you are finished vacuuming, briefly press the On/Off switch  **4** on the hand element **3**. The battery indicator **5** goes out.

11. Cleaning and care

WARNING!

- Always disconnect the mains adapter **20** from the power outlet and remove the barrel plug **21** from the charging socket **25** on the charging station **24** before cleaning the charging station **24**.
- Always remove the hand element **3** from the hand element recess **14** before cleaning
 - the hand element **3**,
 - the handle rod **12** or
 - the rotary brush **18**.

ATTENTION!

- Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. They can damage the surfaces of your appliance!

Note

- The LED light **15** is maintenance-free. The LEDs cannot be replaced.

11.1. Emptying the dirt container and cleaning the filter

Note

- To ensure proper operation of the appliance, empty the dirt container **9** and clean the coarse filter **8** and the EPA filter **7** regularly.
 - If you need a new EPA filter **7**, please contact our Service department (see section **14. Ordering replacement parts**).
- 1) To open the dirt container **9**, remove the hand element **3** from the hand element recess **14**.
 - 2) Press the release button  **6** and, at the same time, pull the dirt container **9** off the hand element **3**.
 - 3) Pull the EPA filter **7** and the coarse filter **8** out of the dirt container **9** (Fig. 5). Tap out both filters **7/8** into a waste container. If necessary, you can rinse out the filters **7/8** with fresh water. Allow the filters **7/8** to air dry fully afterwards before re-inserting them.

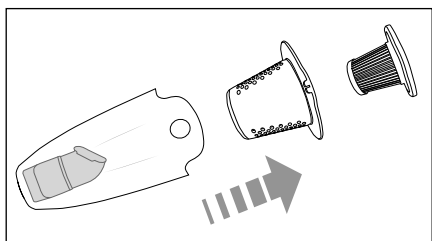


Fig. 5

- 4) Empty the dirt container **9** into a waste container.
- 5) Insert the EPA filter **7** into the coarse filter **8** and then the coarse filter **8** into the dirt container **9**.
- 6) Reattach the dirt container **9** to the hand element **3** by first pushing the lower catch on the hand element **3** into the recess on the dirt container **9**. Then press the upper part of the dirt container **9** onto the hand element **3** until the dirt container **9** clicks into place and sits firmly on the hand element **3** (Fig. 6).

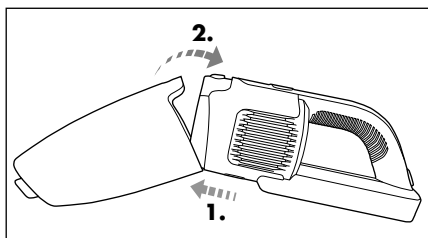


Fig. 6

11.2. Cleaning the appliance

- ♦ Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn dirt, add a little mild detergent to the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before using it again.

11.3. Cleaning the rotary brush

The rotary brush **18** should be checked regularly for blockages, and any hairs, threads or dirt should be removed. To do this, remove the rotary brush **18** from the floor nozzle **16**:

- 1) Turn the floor nozzle **16** upside down.

- 2) Unlock the rotary brush **18** by turning the rotary brush release **17** towards the symbol  (open) (Fig. 7).

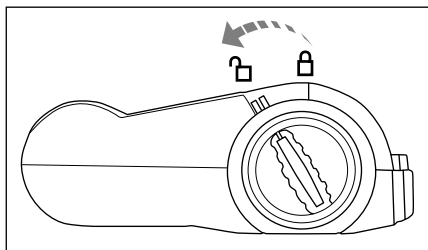


Fig. 7

- 3) Pull the rotary brush **18** out of the floor nozzle **16** (Fig. 8).

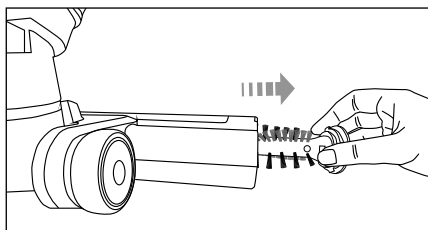


Fig. 8

- 4) Remove any dirt (on both sides of the brush bristles) and clean the rotary brush **18**. To do this, take a damp cloth and wipe the individual bristle bundles from the inside to the outside. Cut through long hairs or threads with a scissors and then pull them off the brush.
- 5) Insert the rotary brush **18** into the floor nozzle **16** and turn the rotary brush release **17** toward the symbol  (closed) (Fig. 9).

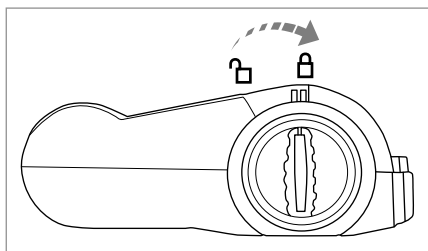


Fig. 9

12. Storage

! ATTENTION!

- ◆ Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ When you are not using the appliance, place it on the appliance cradle 22 of the charging station 24.
- ◆ Place the 2-in-1 crevice and brush attachment 19 individually or together on the accessory holder 23.
- ◆ Store the device in a dust-free, dry place away from direct sunlight.

13. Troubleshooting

The appliance is not working.

The battery is not charged.

- ◆ Charge the appliance (see section **9.2. Charging the appliance**).

The appliance is defective.

- ◆ Contact the customer service department (see section **16.1. Service**).

The appliance is running but hardly sucking up any dirt.

The battery is not sufficiently charged.

- ◆ Charge the appliance (see section **9.2. Charging the appliance**).

The dirt container 9 is full.

- ◆ Empty the dirt container 9 (see section **11. Cleaning and care**).

The EPA filter 7 is blocked.

- ◆ Clean the EPA filter 7 (see section **11. Cleaning and care**).

The appliance switches off automatically.

The battery has overheated (the three LEDs of the battery indicator 5 flash five times at one second intervals).

- ◆ Allow the appliance to cool down for about 20–30 minutes before switching it on again.

The appliance will not charge.

The mains adapter 20 is not correctly connected to the charging socket 25 or the power outlet.

- ◆ Check the connections of the mains adapter 20.

The appliance is not fully connected to the charging contacts of the charging station 24.

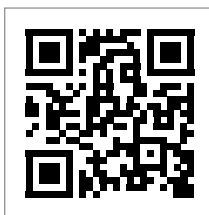
- ◆ Ensure that the charging contacts of the appliance and of the charging station 24 are in full contact.

The mains adapter 20 is defective.

- ◆ Contact the customer service department (see section **16.1. Service**).

14. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



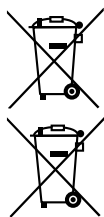
Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code

to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 496869_2504 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

15. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

16. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 496869_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 496869_2504.

16.1. Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 496869_2504

16.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	16
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	16
4. Wichtige Sicherheitshinweise	17
5. Lieferumfang und Transportinspektion	20
6. Gerätebeschreibung	20
7. Technische Daten	21
8. Vor dem ersten Gebrauch	21
9. Inbetriebnahme	21
9.1. Informationen zum Akku	21
9.2. Gerät aufladen	22
9.3. Ladestation an der Wand montieren.	22
9.4. Stiel und Bodendüse montieren	23
9.5. Handteil verbinden/lösen.	23
10. Bedienung und Betrieb	23
10.1. Handteil mit Stiel verwenden	24
10.2. 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	24
10.3. Handteil verwenden	24
11. Reinigung und Pflege	24
11.1. Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen.	25
11.2. Gerät reinigen	25
11.3. Bürstenrolle reinigen	25
12. Lagerung	26
13. Fehlerbehebung	26
14. Ersatzteile bestellen	27
15. Entsorgung	27
16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	28
16.1. Service	29
16.2. Importeur	29

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Bedienungsanleitung lesen
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät/Akku nicht in den Hausmüll entsorgen!

	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
  ES/PT	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



BAC DE TRI



FR



FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

4. Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Das Netzteil und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss das komplette Netzteil gegen ein baugleiches ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehöerteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Saugen Sie mit dem Gerät niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten EPA-Filter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Gerät und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzteil aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil (Modell SHSS 18 D3-1).
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

5. Lieferumfang und Transportinspektion

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 2-in-1: Hand- und Stielstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz (zweiteilig)
- Stiel
- Bodendüse
- Gerätehalterung
- Ladestation mit Zubehörhalterung
- Netzteil
- Schraube
- Dübel (Ø 5 mm)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **16.1. Service**).

6. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Entriegelungstaste  (für Handteil)
- ❷ Griff (Handteil)
- ❸ Handteil
- ❹ Ein-/Ausschalter 
- ❺ Batterieanzeige (drei LEDs)
- ❻ Entriegelungstaste  (für Schmutzbehälter)
- ❼ EPA-Filter
- ❽ Grobfilter
- ❾ Schmutzbehälter

Abbildung B:

- ❿ Ein-/Ausschalter 
- ⓫ Taste Betriebsmodus (High/ECO) 
- ⓬ Stiel
- ⓭ Schraube (hinten)
- ⓮ Handteilmulde
- ⓯ LED-Beleuchtung
- ⓰ Bodendüse
- ⓱ Bürstenrollenentriegelung
- ⓲ Bürstenrolle (in der Bodendüse)

Abbildung C:

- 19 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- 20 Netzteil
- 21 Hohlstecker
- 22 Gerätehalterung
- 23 Zubehörhalterung
- 24 Ladestation
- 25 Ladebuchse (Unterseite)
- 26 Schraube
- 27 Dübel

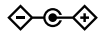
7. Technische Daten

Bodendüse	
Eingangsspannung	18 V 
Nennleistung	5 W

Handteil	
Eingangsspannung/-strom	22 V  /0,5 A
Nennleistung	120 W

Akku	
Kapazität	2200 mAh
Akku	18 V  (5 x 3,6 V Lithium-Ionen-Akku)
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (High-Modus): ca. 22 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 34 Min.

Netzteil	
Hersteller	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Deutschland Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598

Netzteil	
Modell	SHSS 18 D3-1
Eingangsspannung	100-240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V 
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	11 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,0%
Effizienz bei geringer Last (10%)	75,0%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W
Stromaufnahme	0,3 A
Polarität	
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)
Effizienzkategorie	6 

- i Hinweis**
- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

8. Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät.
- Stecken Sie die Gerätehalterung 22 auf die Ladestation 24, so dass die Gerätehalterung 22 hörbar einrastet.

9. Inbetriebnahme

9.1. Informationen zum Akku

- Das Gerät wird mit einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku für ca. 6 Stunden geladen werden.

- ♦ Zur Pflege des Akkus empfehlen wir Folgendes: Trennen Sie das Netzteil 20 von der Netzsteckdose nachdem der Akku geladen ist.

i Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Der Ladevorgang wird unterbrochen und die drei LEDs der Batterieanzeige 5 blinken. Der Ladevorgang wird automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Die drei LEDs der Batterieanzeige 5 blinken im Sekundentakt fünfmal und das Gerät lässt sich nicht mehr einschalten. Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

9.2. Gerät aufladen

i Hinweis

- Kurz bevor die Akkuladung vollständig erschöpft ist, blinkt eine LED der Batterieanzeige 5 fünfmal im Abstand von zwei Sekunden und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Batterieanzeige

In Abhängigkeit von der Akkuladung leuchten ein, zwei oder drei LEDs der Batterieanzeige 5:

- Drei LEDs leuchten: volle Akkuladung.
- Zwei LEDs leuchten: mittlere Akkuladung.
- Eine LED leuchtet: geringe Akkuladung.
- ♦ Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil 20 mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker 21 in die Ladebuchse 25 an der Unterseite der Ladestation 24. Führen Sie das Kabel durch eine der seitlichen Aussparungen an der Rückseite der Ladestation 24, so dass die Ladestation 24 nicht auf dem Kabel steht.

- ♦ Stellen Sie das Gerät mit eingesetztem Handteil 3 auf die Ladestation 24. Die Batterieanzeige 5 blinkt und der Ladevorgang startet. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchten alle drei LEDs der Batterieanzeige 5.
- ♦ Laden Sie das Gerät wieder auf, wenn nur noch eine LED der Batterieanzeige 5 leuchtet.

9.3. Ladestation an der Wand montieren

i Hinweis

- Für einen stabilen Stand der Ladestation 24 können Sie diese an einer Wand befestigen. Verwenden Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene Montagematerial (Schraube 26 und Dübel 27). Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.

⚠ GEFAHR!

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie das Loch für die Befestigung der Ladestation 24 bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

- 1) Benutzen Sie die Öffnung in der Gerätehalterung 22 zum Anzeichnen des Bohrlochs an der Wand (Abb. 1).

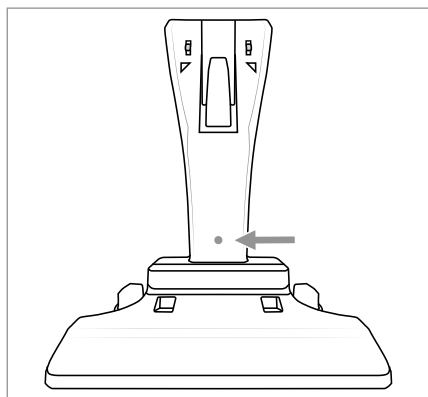


Abb. 1

- 2) Bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer das angezeichnete Loch und schieben Sie den mitgelieferten Dübel 27 in das Bohrloch.

- 3) Stecken Sie den Hohlstecker **21** des Netz-
teils **20** in die Ladebuchse **25** an der Unterseite
der Ladestation **24**. Führen Sie das Kabel des
Netzteils **20** durch eine der seitlichen Ausspa-
rungen an der Rückseite der Ladestation **24**, je
nachdem an welcher Seite die Netzsteckdose
liegt.
- 4) Setzen Sie die Schraube **26** in die Öffnung in
der Gerätehaltung **22** (Abb. 1) und schrauben
Sie diese mit einem Kreuzschlitzschrauben-
dreher in den Dübel **27**.

9.4. Stiel und Bodendüse montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **13** hinten am Stiel **12**
mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ent-
gegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die
Schraube **13** aus der Schrauböffnung am
Stiel **12** (Abb. 2).

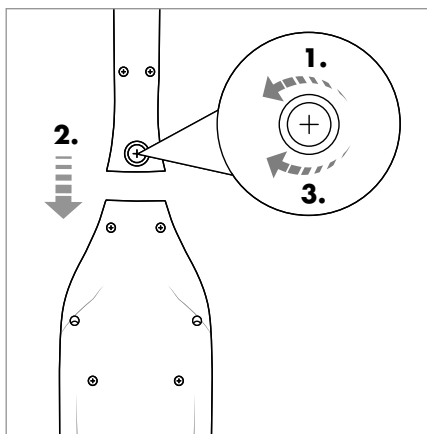


Abb. 2

- 2) Stecken Sie den Stiel **12** auf die Stielhalterung
am Gerät. Schieben Sie den Stiel **12** ganz auf
die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät
sitzt. (Abb. 2).
- 3) Stecken Sie die Schraube **13** wieder in die
Schrauböffnung hinten am Stiel **12**. Ziehen Sie
die Schraube **13** mit einem Kreuzschlitzschrau-
bendreher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 2).
- 4) Stecken Sie die Bodendüse **16** auf das Gerät
und lassen Sie sie hörbar am Gerät einrasten.

9.5. Handteil verbinden/lösen

- 1) Um das Handteil **3** mit dem Stiel **12** zu
verbinden, schieben Sie die Spitze des
Handteils **3** in die Aussparung der Handteil-
mulde **14** (Abb. 3).

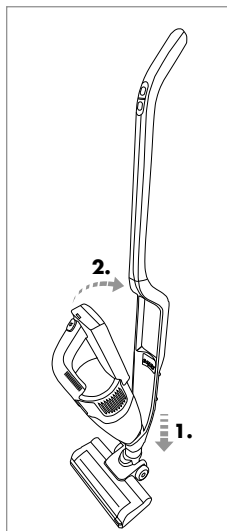


Abb. 3

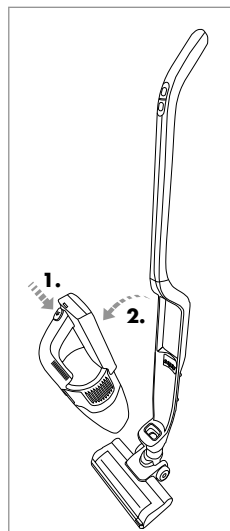


Abb. 4

- 2) Drücken Sie dann den Griff **2** des Hand-
teils **3** in die Handteilmulde **14**, so dass das
Handteil **3** einrastet und fest sitzt (Abb. 3).
- 3) Um das Handteil **3** vom Stiel **12** zu lösen,
fassen Sie das Handteil **3** am Griff **2** und
drücken Sie die Entriegelungstaste **1**.
Ziehen Sie das Handteil **3** nach vorne aus
der Handteilmulde **14** (Abb. 4).

10. Bedienung und Betrieb

! ACHTUNG!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei sein und
darf nicht verstopft werden. Verstopfungen
führen zu Überhitzung und Beschädigung des
Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit
der Bodendüse **16**. Die Bürstenrolle **18** ver-
fängt sich im Teppich und blockiert!

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter **7** und
der Grobfilter **8** immer eingesetzt sind, bevor
Sie das Gerät verwenden.

10.1. Handteil mit Stiel

verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil ③ in die Handteilmulde ⑭ wie im Kapitel **9.5. Handteil verbinden/lösen** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⏻ ⑩ ein. Die Batterieanzeige ⑤ und die LED-Beleuchtung ⑮ an der Bodendüse ⑮ leuchten und die Bürstenrolle ⑮ dreht sich.

Hinweis

- Das Gerät startet nach dem Einschalten immer im High-Modus. Drücken Sie die Taste Betriebsmodus ⌚ ⑪, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit.
 - Drücken Sie die Taste Betriebsmodus ⌚ ⑪ erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu saugen.
 - Sie können das Gerät auch mit dem Ein-/Ausschalter ⏻ ④ am Handteil ③ ein- und ausschalten, wenn es mit dem Stiel ⑫ verbunden ist.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse ⑮ über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel ⑫ dabei so, dass die Bodendüse ⑮ flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⏻ ⑩, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle ⑮ stoppt, die Batterieanzeige ⑤ und die LED-Beleuchtung ⑮ erlöschen.

10.2. 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

Hinweis

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz ⑮ aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz ⑮ des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz ⑮ auf das Handteil ③.
- ◆ Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil ③ stecken.
- ◆ Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz ⑮ oder die einzelne Düse vom Handteil ③ ab.

10.3. Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil ③ aus der Handteilmulde ⑭ wie im Kapitel **9.5. Handteil verbinden/lösen** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz ⑮ auf das Handteil ③. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil ③ stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⏻ ④ am Handteil ③ und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Batterieanzeige ⑤ leuchtet während des Betriebs.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter ⏻ ④ am Handteil ③. Die Batterieanzeige ⑤ erlischt.

11. Reinigung und Pflege

WARNUNG!

- Ziehen Sie immer das Netzteil ⑳ aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Hohlstecker ㉑ aus der Ladebuchse ㉒ an der Ladestation ㉓, bevor Sie die Ladestation ㉓ reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil ③ immer aus der Handteilmulde ⑭, bevor Sie
 - das Handteil ③,
 - den Stiel ⑫ oder
 - die Bürstenrolle ⑮ reinigen.

! ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

i Hinweis

- Die LED-Beleuchtung 15 ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.

11.1. Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

i Hinweis

- Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, leeren Sie den Schmutzbehälter 9 und reinigen Sie den Grobfilter 8 und den EPA-Filter 7 regelmäßig.
- Falls Sie einen neuen EPA-Filter 7 benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel 14. **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter 9 zu öffnen, nehmen Sie das Handteil 3 aus der Handteilmulde 14.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste 6 und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter 9 vom Handteil 3 ab.
- 3) Ziehen Sie den EPA-Filter 7 und den Grobfilter 8 aus dem Schmutzbehälter 9 heraus (Abb. 5). Klopfen Sie beide Filter 7/ 8 in einem Abfallbehälter aus. Bei Bedarf können Sie die Filter 7/ 8 mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie die Filter 7/ 8 anschließend an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

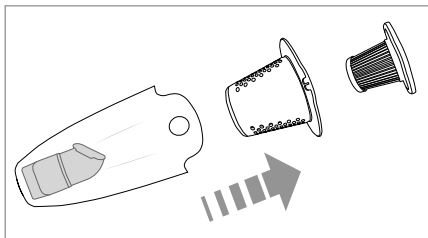


Abb. 5

- 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter 9 in einen Abfallbehälter.

- 5) Setzen Sie den EPA-Filter 7 in den Grobfilter 8 und anschliessend den Grobfilter 8 in den Schmutzbehälter 9.
- 6) Setzen Sie den Schmutzbehälter 9 wieder auf das Handteil 3, indem Sie die untere Arretierung am Handteil 3 zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter 9 schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters 9 auf das Handteil 3, bis der Schmutzbehälter 9 hörbar einrastet und fest auf dem Handteil 3 sitzt (Abb. 6).

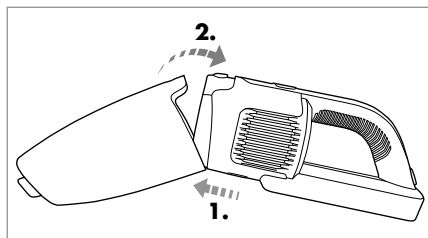


Abb. 6

11.2. Gerät reinigen

- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

11.3. Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle 18 sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von Haaren, Fäden oder Schmutz befreit werden. Entfernen Sie dazu die Bürstenrolle 18 aus der Bodendüse 16:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse 16 um.
- 2) Entriegeln Sie die Bürstenrolle 18, indem Sie die Bürstenrollenentriegelung 17 in Richtung des Symbols  (offen) drehen (Abb. 7).

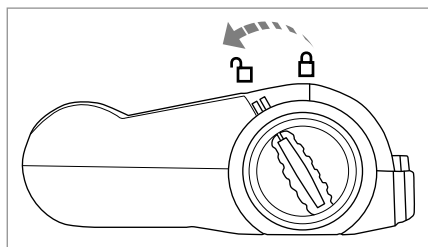


Abb. 7

- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **18** aus der Bodendüse **16** heraus (Abb. 8).

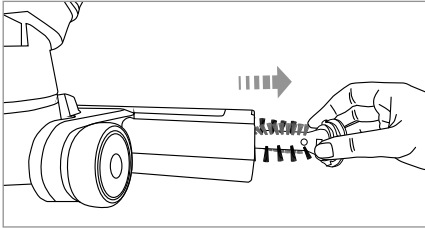


Abb. 8

- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **18**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab. Schneiden Sie lange Haare oder Fäden mit einer Schere durch und ziehen Sie diese dann von den Borsten ab.
- 5) Setzen Sie die Bürstenrolle **18** in die Bodendüse **16** ein und drehen Sie die Bürstenrollen-entriegelung **17** in Richtung des Symbols  (geschlossen) (Abb. 9).

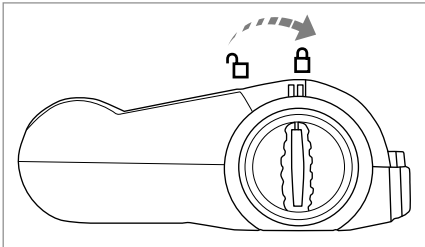


Abb. 9

12. Lagerung

! ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Gerätehalterung **22** der Ladestation **24**.
- ◆ Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **19** einzeln oder zusammen auf die Zubehöralterung **23**.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

13. Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

Der Akku ist nicht aufgeladen.

- ◆ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **9.2. Gerät aufladen**).

Das Gerät ist defekt.

- ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **16.1. Service**).

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

Der Akku ist nicht ausreichend geladen.

- ◆ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **9.2. Gerät aufladen**).

Der Schmutzbehälter **9** ist voll.

- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter **9** (siehe Kapitel **11. Reinigung und Pflege**).

Der EPA-Filter **7** ist verstopft.

- ◆ Reinigen Sie den EPA-Filter **7** (siehe Kapitel **11. Reinigung und Pflege**).

Das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Der Akku ist überhitzt (die drei LEDs der Batterieanzeige **5** blinken im Sekundentakt fünfmal).

- ◆ Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Das Gerät lädt sich nicht auf.

Das Netzteil 20 ist nicht korrekt mit der Ladebuchse 25 bzw. der Netzsteckdose verbunden.

- ♦ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils 20.

Das Gerät ist nicht vollständig mit den Ladekontakten der Ladestation 24 verbunden.

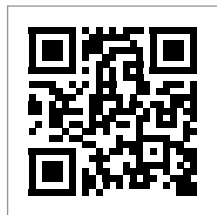
- ♦ Stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte des Gerätes und der Ladestation 24 vollständig Kontakt haben.

Das Netzteil 20 ist defekt.

- ♦ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **16.1. Service**).

14. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



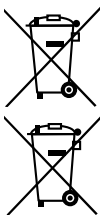
Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf

unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 496869_2504 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

15. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

16. Garantie der Komper-naß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 496869_2504 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496869_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

16.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 496869_2504

16.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

1. Introduction	32
2. Utilisation conforme à l'usage prévu	32
3. Avertissements et symboles utilisés	32
4. Avertissements de sécurité	33
5. Matériel fourni et inspection après transport	36
6. Description de l'appareil	36
7. Caractéristiques techniques	37
8. Avant la première utilisation	38
9. Mise en service	38
9.1. Informations relatives à la batterie	38
9.2. Recharger l'appareil	38
9.3. Monter le chargeur au mur.	38
9.4. Monter le manche et la buse de sol	39
9.5. Relier/détacher la partie portable	39
10. Utilisation et fonctionnement	40
10.1. Utiliser la partie portable avec le manche	40
10.2. Utiliser le suceur plat et embout brosse 2 en 1	40
10.3. Utiliser la partie portable	41
11. Nettoyage et entretien	41
11.1. Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres.	41
11.2. Nettoyer l'appareil	42
11.3. Nettoyer le rouleau brosse	42
12. Entreposage	42
13. Dépannage	43
14. Commander des pièces de rechange	43
15. Recyclage	44
16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	44
17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	46
18. Service après-vente	47
19. Importateur	47

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à aspirer les surfaces sèches ou les poussières sèches. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. L'appareil ne doit pas être utilisé sur d'autres personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

3. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
--	---

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant/tension continu(e)
	Courant/tension alternatif(ive)
	Unité d'alimentation amovible
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.

	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
  ES/PT	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR


Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

4. Avertissements de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une fiche ou un cordon d'alimentation endommagé.
- Le bloc d'alimentation et son cordon d'alimentation non détachable ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, le bloc d'alimentation complet doit être remplacé par un autre de même type.
- Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.

- Avant de recharger l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation correspond à la tension du secteur.
- Ne manipulez pas le bloc d'alimentation ou l'appareil les mains humides ou mouillées.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez-le directement dans une prise de courant.



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
Utilisez le bloc d'alimentation uniquement à l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne remplacez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toutes autres particules analogues.
- L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Le bloc d'alimentation ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- Soyez particulièrement prudent en utilisant l'appareil dans les escaliers. Risque de chute !
- Cet appareil contient une batterie rechargeable. Ne jetez pas l'appareil dans le feu et ne l'exposez pas à des températures élevées. Il y a un risque d'explosion !
- Avant le nettoyage du rouleau brosse, retirez toujours la partie portable du manche pour éviter une mise en marche involontaire du rouleau brosse.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

-  Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. Ne jetez pas les batteries au feu et ne les exposez pas à des températures élevées. Risque d'explosion !

- N'utilisez pas l'appareil sans le filtre EPA inséré.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec un autre appareil et n'essayez pas de recharger cet appareil à l'aide d'un autre bloc d'alimentation. Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil (modèle SHSS 18 D3-1).
- Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.
- Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement le niveau de charge de la batterie. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

5. Matériel fourni et inspection après transport

- 1) Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- 2) Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et autocollants.

Le matériel fourni comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- 2 en 1 : aspirateur à main et aspirateur balai
- Suceur plat et embout brosse 2 en 1 (en deux parties)
- Manche
- Buse de sol
- Support d'appareil
- Chargeur avec support d'accessoires
- Bloc d'alimentation
- Vis
- Cheville (ø 5 mm)
- Mode d'emploi

Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **18. Service après-vente**).

6. Description de l'appareil (Figures : voir le volet dépliant)

Figure A :

- ❶ Touche de déverrouillage  (de la partie portable)
- ❷ Poignée (partie portable)
- ❸ Partie portable
- ❹ Interrupteur Marche/Arrêt 
- ❺ Indicateur de batterie (trois LED)
- ❻ Touche de déverrouillage  (du bac à poussière)
- ❼ Filtre EPA
- ❽ Filtre grossier
- ❾ Bac à poussière

Figure B :

- ❿ Interrupteur Marche/Arrêt 
- ⓫ Touche mode de fonctionnement (High/ECO) 
- ⓬ Manche
- ⓭ Vis (arrière)
- ⓮ Cavité pour partie portable
- ⓯ Éclairage LED
- ⓰ Buse de sol
- ⓱ Dispositif de déverrouillage du rouleau brosse
- ⓲ Rouleau brosse (dans la buse de sol)

Figure C :

- 19 Suceur plat et embout brosse 2 en 1
- 20 Bloc d'alimentation
- 21 Fiche creuse
- 22 Support d'appareil
- 23 Support d'accessoires
- 24 Chargeur
- 25 Prise de recharge (dessous)
- 26 Vis
- 27 Chevilles

7. Caractéristiques techniques

Buse de sol	
Tension d'entrée	18 V 
Puissance nominale	5 W
Partie portable	
Tension d'entrée/ courant d'entrée	22 V  /0,5 A
Puissance nominale	120 W
Batterie	
Capacité	2200 mAh
Batterie	18 V  (batterie lithium-ions 5 x 3,6 V)
Autonomie avec les batteries entière- ment chargées (en fonction du revête- ment de sol)	Niveau 1 (mode High) : env. 22 min Niveau 2 (mode ECO) : env. 34 min

Bloc d'alimentation	
Fabricant	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 BOCHUM, Allemagne RCS Tribunal d'instance AG Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	SHSS 18 D3-1
Tension d'entrée	100-240 V ~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	22,0 V 
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	11 W
Rendement moyen en service	84,0%
Rendement à faible charge (10 %)	75,0%
Puissance absorbée hors charge	0,09 W
Courant absorbé	0,3 A
Polarité	
Classe de protection	II/  (Double isolation)
Classe d'efficacité	6 

i Remarque

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

8. Avant la première utilisation

- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants de protection de l'appareil.
- ◆ Enfichez le support d'appareil 22 sur le chargeur 24, de sorte que le support d'appareil 22 s'enclenche de manière audible.

9. Mise en service

9.1. Informations relatives à la batterie

- ◆ L'appareil fonctionne avec une batterie lithium-ions. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger la batterie pendant environ 6 heures.
- ◆ Nous vous recommandons de procéder comme suit pour l'entretien de la batterie : débranchez le bloc d'alimentation 20 de la prise secteur une fois la batterie rechargée.

Remarque

- L'appareil est équipé d'une surveillance de température pour protéger la batterie. En présence de températures ambiantes élevées, une augmentation de température peut, dans des cas rares, provoquer une coupure de l'opération de recharge ou une extinction automatique de l'appareil :
 - La recharge est interrompue et les trois LED de l'indicateur de batterie 5 clignotent. La recharge reprend automatiquement dès que la température de l'appareil est redescendue.
 - L'appareil s'éteint automatiquement. Les trois LED de l'indicateur de batterie 5 clignotent une fois par seconde cinq fois de suite, et l'appareil ne peut alors plus être mis en marche. Laissez l'appareil refroidir 20–30 minutes avant de le remettre en marche.

9.2. Recharger l'appareil

Remarque

- Juste avant que la charge de la batterie ne soit épuisée, une LED de l'indicateur de batterie 5 clignote une fois toutes les deux secondes cinq fois de suite et l'appareil s'éteint automatiquement.

Indicateur de batterie

En fonction de la charge de la batterie, une, deux ou trois LED de l'indicateur de batterie 5 sont allumées :

- Trois LED sont allumées : charge de batterie complète.
- Deux LED sont allumées : charge de batterie moyenne.
- Une LED est allumée : charge de batterie faible.
- ◆ Pour recharger l'appareil, branchez le bloc d'alimentation 20 sur une prise secteur. Introduisez la fiche creuse 21 dans la prise de recharge 25 située sous le chargeur 24. Faites passer le cordon d'alimentation par l'un des évidements latéraux au dos du chargeur 24 de sorte que le chargeur 24 ne se trouve pas sur le câble.
- ◆ Placez l'appareil avec la partie portable 3 insérée sur le chargeur 24. L'indicateur de batterie 5 clignote et la recharge démarre. Lorsque l'appareil est chargé, les trois LED de l'indicateur de batterie 5 sont allumées.
- ◆ Rechargez l'appareil lorsqu'il ne reste plus qu'une seule LED de l'indicateur de batterie 5 allumée.

9.3. Monter le chargeur au mur

Remarque

- Pour une position stable du chargeur 24, vous pouvez le fixer à un mur. Pour cela, utilisez le matériel de montage fourni (vis 26 et cheville 27). Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.

⚠ DANGER !

- Assurez-vous qu'aucune ligne électrique ou d'autres conduites ou tuyaux ne se trouvent dans le mur dans lequel vous avez l'intention de percer le trou pour fixer le chargeur **24**. Il y a en effet danger de mort si vous percez une ligne électrique !

- 1) Utilisez l'ouverture dans le support d'appareil **22** pour marquer le trou à percer sur le mur (fig. 1).

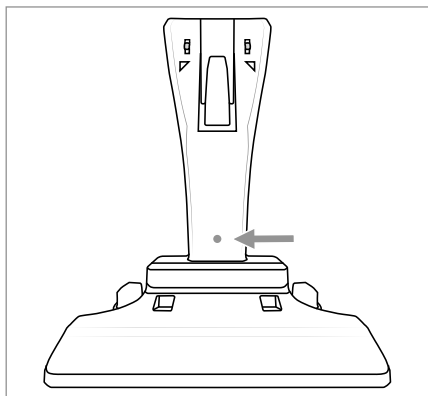


Fig. 1

- 2) Percez le trou marqué avec un foret de 5 mm et enfoncez la cheville **27** fournie dans le trou percé.
- 3) Introduisez la fiche creuse **21** du bloc d'alimentation **20** dans la prise de recharge **25** située sous le chargeur **24**. Guidez le cordon du bloc d'alimentation **20** dans l'un des évidements latéraux au dos du chargeur **24**, en fonction du côté sur lequel se trouve la prise secteur.
- 4) Placez la vis **26** dans l'ouverture dans le support d'appareil **22** (fig. 1) et vissez-la dans la cheville **27** avec un tournevis cruciforme.

9.4. Monter le manche et la buse de sol

- 1) Desserrez la vis **13** à l'arrière sur le manche **12** avec un tournevis cruciforme dans le sens antihoraire. Sortez la vis **13** de l'ouverture de vis sur le manche **12**. (fig. 2)

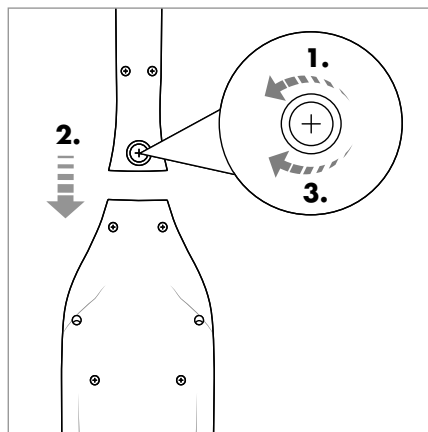


Fig. 2

- 2) Insérez le manche **12** sur le support du manche sur l'appareil. Glissez le manche **12** entièrement sur le support du manche, jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil (fig. 2).
- 3) Repositionnez la vis **13** dans l'ouverture de vis à l'arrière du manche **12**. Serrez la vis **13** dans le sens horaire avec un tournevis cruciforme (fig. 2).
- 4) Insérez la buse de sol **16** sur l'appareil et enclenchez-la dans l'appareil de manière audible.

9.5. Relier/détacher la partie portable

- 1) Pour relier la partie portable **3** au manche **12**, glissez la pointe de la partie portable **3** dans l'évidement de la cavité pour partie portable **14** (fig. 3).

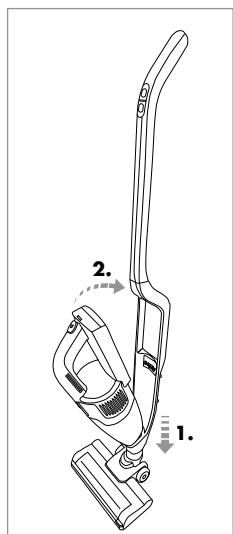


Fig. 3

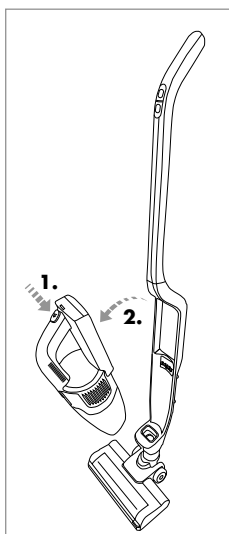


Fig. 4

- 2) Poussez ensuite la poignée **2** de la partie portable **3** dans la cavité pour partie portable **14** de manière à ce que la partie portable **3** s'enclenche et soit bien serrée (fig. 3).
- 3) Pour détacher la partie portable **3** du manche **12**, saisissez la partie portable **3** par la poignée **2** et appuyez sur la touche de déverrouillage **1**. Tirez la partie portable **3** vers l'avant pour la retirer de la cavité pour partie portable **14** (fig. 4).

10. Utilisation et fonctionnement

! ATTENTION !

- L'orifice d'aspiration doit être toujours dégagé et ne pas être bouché. Les obstructions entraînent une surchauffe et endommagent le moteur.
- Ne passez pas la buse de sol **16** sur des tapis à poils hauts. Le rouleau brosse **18** accroche dans le tapis et se bloque !

i Remarque

- Assurez-vous que le filtre EPA **7** et le filtre grossier **8** sont toujours correctement placés avant d'utiliser l'appareil.

10.1. Utiliser la partie portable avec le manche

- 1) Placez la partie portable **3** dans la cavité pour partie portable **14** comme décrit au chapitre **9.5. Relier/détacher la partie portable**.
- 2) Mettez en marche l'appareil par l'interrupteur Marche/Arrêt **10**. L'indicateur de batterie **5** et l'éclairage LED **15** s'allument sur la buse de sol **16** et le rouleau brosse **18** tourne.

i Remarque

- Après la mise en marche, l'appareil démarre toujours en mode High. Appuyez sur la touche mode de fonctionnement **11** pour passer en mode ECO économe en énergie. Maintenant, l'appareil aspire avec une puissance d'aspiration moins élevée mais plus longtemps. Appuyez à nouveau sur la touche mode de fonctionnement **11** pour aspirer à nouveau avec la pleine puissance d'aspiration.
- Vous pouvez également mettre en marche et éteindre l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **4** sur la partie portable **3** lorsqu'elle est raccordée au manche **12**.
- 3) Passez avec la buse de sol **16** sur les endroits à aspirer. Tenez le manche **12** de manière à ce que la buse **16** de sol glisse à plat sur le sol.
- 4) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **10** lorsque vous voulez arrêter d'aspirer. Le rouleau brosse **18** s'arrête, l'indicateur de batterie **5** et l'éclairage LED **15** s'éteignent.

10.2. Utiliser le suceur plat et embout brosse 2 en 1

i Remarque

- Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **19**.

Le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **19** de l'appareil est doté de deux buses distinctes pour différents domaines d'utilisation. Choisissez la buse adaptée en fonction des besoins :

Buse à brosse

Utilisez la buse à brosse pour nettoyer les surfaces souples et sensibles.

Suceur plat

Utilisez le suceur plat pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.

- ◆ Insérez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **19** sur la partie portable **3**.
- ◆ Vous pouvez également n'insérer que la buse à brosse ou le suceur plat sur la partie portable **3**.
- ◆ Après l'utilisation, retirez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **19** ou chaque buse individuelle de la partie portable **3**.

10.3. Utiliser la partie portable

- 1) Sortez la partie portable **3** de la cavité pour partie portable **14** comme décrit au chapitre **9.5. Relier/détacher la partie portable**.
- 2) Insérez si nécessaire le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **19** sur la partie portable **3**. Vous pouvez également n'insérer que la buse à brosse ou le suceur plat sur la partie portable **3**.
- 3) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **4** sur la partie portable **3** et aspirez les endroits souhaités. L'indicateur de batterie **5** est allumé pendant le fonctionnement.
- 4) Si vous voulez arrêter d'aspirer, appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt **4** sur la partie portable **3**. L'indicateur de batterie **5** s'éteint.

11. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Débranchez toujours le bloc d'alimentation **20** de la prise secteur et retirez la fiche creuse **21** de la prise de recharge **25** sur le chargeur **24**, avant de nettoyer le chargeur **24**.
- ▶ Sortez toujours la partie portable **3** de la cavité pour partie portable **14** avant de nettoyer – la partie portable **3**,
– le manche **12** ou
– le rouleau brosse **18**.

⚠ ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager les surfaces !

i Remarque

- ▶ L'éclairage LED **15** ne nécessite aucune maintenance. Les LED ne peuvent pas être remplacées.

11.1. Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres

i Remarque

- ▶ Pour garantir un fonctionnement correct de l'appareil, videz le bac à poussière **9** et nettoyez régulièrement le filtre grossier **8** et le filtre EPA **7**.
- ▶ Si vous avez besoin d'un nouveau filtre EPA **7**, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir chapitre **11. Nettoyage et entretien**).

- 1) Pour ouvrir le bac à poussière **9**, retirez la partie portable **3** de la cavité pour partie portable **14**.
- 2) Appuyez sur la touche de déverrouillage **6** et retirez en même temps le bac à poussière **9** de la partie portable **3**.
- 3) Sortez le filtre EPA **7** et le filtre grossier **8** hors du bac à poussière **9** (fig. 5). Tapotez les deux filtres **7/8** dans une poubelle. Si nécessaire, vous pouvez rincer les filtres **7/8** à l'eau claire. Laissez ensuite sécher complètement les filtres **7/8** à l'air avant de les réinsérer.

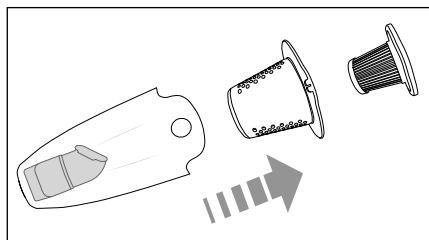


Fig. 5

- 4) Videz le bac à poussière **9** dans une poubelle.
- 5) Placez le filtre EPA **7** dans le filtre grossier **8**, puis le filtre grossier **8** dans le bac à poussière **9**.

- 6) Remettez le bac à poussière ⑨ sur la partie portable ③ en glissant d'abord le cran de retenue inférieur sur la partie portable ③ dans l'évidement sur le bac à poussière ⑨. Ensuite, glissez la partie supérieure du bac à poussière ⑨ sur la partie portable ③ jusqu'à ce que le bac à poussière ⑨ s'enclenche de manière audible et soit bien en assise sur la partie portable ③ (fig. 6).

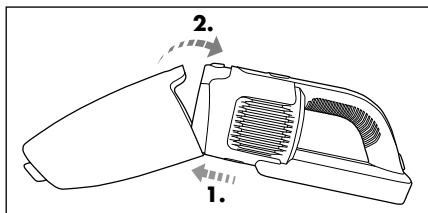


Fig. 6

11.2. Nettoyer l'appareil

- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. En cas de taches tenaces, mettez du produit vaisselle doux sur votre chiffon. Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.

11.3. Nettoyer le rouleau brosse

Il faut contrôler régulièrement les blocages sur le rouleau brosse ⑮ et le débarrasser des cheveux, filaments ou saletés. Pour cela, retirez le rouleau brosse ⑮ de la buse de sol ⑮ :

- 1) Retournez la buse de sol ⑮.
- 2) Déverrouillez le rouleau brosse ⑮ en faisant tourner le dispositif de déverrouillage du rouleau brosse ⑰ en direction du symbole  (ouvert) (fig. 7).

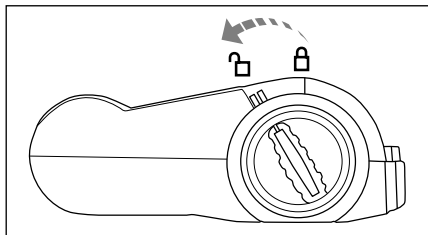


Fig. 7

- 3) Tirez le rouleau brosse ⑮ hors de la buse de sol ⑮ (fig. 8).

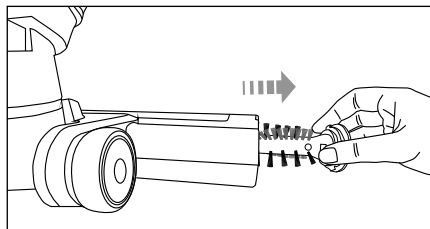


Fig. 8

- 4) Éliminez les saletés (des deux côtés des poils) et nettoyez le rouleau brosse ⑮. Prenez pour cela un chiffon humide et essuyez de l'intérieur vers l'extérieur chaque paquet de poils. Coupez les cheveux ou filaments longs avec une paire de ciseaux et retirez-les ensuite des poils.
- 5) Insérez le Rouleau brosse ⑮ dans la Buse de sol ⑮ et tournez le Dispositif de déverrouillage du rouleau brosse ⑰ en direction du symbole  (fermé) (fig. 9).

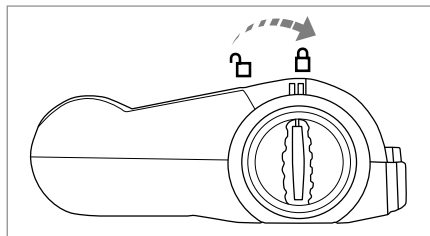


Fig. 9

12. Entreposage

! ATTENTION !

- ◆ Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement le niveau de charge de la batterie. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, placez-le sur le support d'appareil 22 du chargeur 24.
- ◆ Insérez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 19 individuellement ou ensemble sur le support d'accessoires 23.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et sans poussière, à l'abri de la lumière directe du soleil.

13. Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas.

La batterie n'est pas chargée.

- ◆ Chargez l'appareil (voir chapitre 9.2. **Recharger l'appareil**).

L'appareil est défectueux.

- ◆ Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre 18. **Service après-vente**).

L'appareil est en marche mais aspire à peine la saleté.

La batterie n'est pas suffisamment chargée.

- ◆ Chargez l'appareil (voir chapitre 9.2. **Recharger l'appareil**).

Le bac à poussière 9 est plein.

- ◆ Videz le bac à poussière 9 (voir chapitre 11. **Nettoyage et entretien**).

Le filtre EPA 7 est bouché.

- ◆ Nettoyez le filtre EPA 7 (voir chapitre 11. **Nettoyage et entretien**).

L'appareil s'éteint automatiquement.

La batterie surchauffe (les trois LED de l'indicateur de batterie 5 clignotent une fois par seconde cinq fois de suite).

- ◆ Laissez l'appareil refroidir 20-30 minutes avant de le remettre en marche.

L'appareil ne se recharge pas.

Le bloc d'alimentation 20 n'est pas correctement raccordé à la prise de recharge 25 ou à la prise secteur.

- ◆ Contrôlez les branchements du bloc d'alimentation 20.

L'appareil ne touche pas complètement les contacts de recharge du chargeur 24.

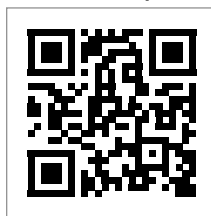
- ◆ Vérifiez que les contacts de recharge de l'appareil et ceux du chargeur 24 sont entièrement en contact.

Le bloc d'alimentation 20 est défectueux.

- ◆ Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre 18. **Service après-vente**).

14. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompennass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

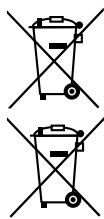
Ce code QR vous donne un accès direct à notre

site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

Remarque

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 496869_2504.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

15. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

■ Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie inamovible dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 496869_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 496869_2504.

17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 496869_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 496869_2504.

18. Service après-vente

- FR Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr
- BE Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be
- CH Service Suisse**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 496869_2504

19. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.
Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

1. Inleiding	50
2. Gebruik in overeenstemming met bestemming	50
3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	50
4. Veiligheidsvoorschriften	51
5. Inhoud van het pakket en inspectie na transport	54
6. Apparaatbeschrijving	54
7. Technische gegevens	55
8. Vóór het eerste gebruik	55
9. Ingebruikname	55
9.1. Informatie over de accu	55
9.2. Apparaat opladen	56
9.3. Laadstation aan de wand bevestigen	56
9.4. Steel en vloerzuigmond bevestigen	57
9.5. Handgedeelte verbinden/losmaken	57
10. Bediening en gebruik	57
10.1. Handgedeelte met steel gebruiken	58
10.2. 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk gebruiken	58
10.3. Handgedeelte gebruiken	58
11. Reiniging en onderhoud	58
11.1. Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen	59
11.2. Apparaat reinigen	59
11.3. Borstelrol reinigen	60
12. Opbergen	60
13. Problemen oplossen	60
14. Vervangingsonderdelen bestellen	61
15. Afvoeren	61
16. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	62
16.1. Service	63
16.2. Importeur	63

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

2. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het zuigen van droge oppervlakken resp. droge materialen. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het zuigen van mensen of dieren. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
--	--

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
	Afneembare voedingsunit
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!

	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
  ES/PT	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



FR

FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

4. Veiligheidsvoorschriften

⚠ **GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare uitwendige schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het aansluitsnoer beschadigd is.
- De netvoedingsadapter en het vast aangesloten aansluitsnoer mogen niet worden gerepareerd. In geval van een defect moet de complete netvoedingsadapter worden vervangen door een onderdeel van hetzelfde type.
- Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.

- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- Controleer vóór het opladen van het apparaat of de in de technische gegevens van de netvoeding aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- Pak de netvoeding of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- Gebruik voor de netvoeding geen verlengsnoer, maar sluit de netvoeding rechtstreeks aan op een stopcontact.



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

Gebruik de netvoeding alleen binnenshuis.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Verwissel geen accessoires als het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- Zuig nooit brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken op.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.
- Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- De netvoedingsadapter mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Berg het apparaat nooit op naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij zijn. Een geblokkeerde lucht-circulatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u het apparaat op trappen gebruikt. Gevaar voor vallen!
- Dit apparaat bevat een heropladbare accu. Gooi het apparaat niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- Haal, voordat u de borstelrol reinigt, altijd het handgedeelte uit de steel, om onbedoeld starten van de borstelrol te voorkomen.

⚠ **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

-  Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd. Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gebruik het apparaat nooit zonder EPA-filter.

- Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander apparaat en probeer niet om dit apparaat met een andere netvoedingsadapter op te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij het apparaat is meegeleverd (model SHSS 18 D3-1).
- De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50%–80%.

5. Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- 1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- 2) Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele folie en stickers van het apparaat.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen zie uitvouwpagina):

- 2-in-1: hand- en steelstofzuiger
- 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk (tweedelig)
- Steel
- Vloerzuigmond
- Apparaathouder
- Laadstation met accessoirehouder
- Netvoedingsadapter
- Schroef
- Plug (∅ 5 mm)
- Gebruiksaanwijzing

i **Opmerking**

- Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **16.1. Service**) als het pakket niet compleet is of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

6. Apparaatbeschrijving (afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Afbeelding A:

- 1 Ontgrendelingsknop  (voor handgedeelte)
- 2 Handgreep (handgedeelte)
- 3 Handgedeelte
- 4 Aan-uitknop 
- 5 Accu-indicator (drie leds)
- 6 Ontgrendelingsknop  (voor vuilreservoir)
- 7 EPA-filter
- 8 Grof filter
- 9 Vuilreservoir

Afbeelding B:

- 10 Aan-uitknop 
- 11 Toets bedrijfsmodus (High/ECO) 
- 12 Steel
- 13 Schroef (achter)
- 14 Bevestigingsuitsparing handgedeelte
- 15 Ledverlichting
- 16 Vloerzuigmond
- 17 Ontgrendeling borstelrol
- 18 Borstelrol (in de vloerzuigmond)

Afbeelding C:

- 19 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk
- 20 Netvoedingsadapter
- 21 Gelijkstroomstekker
- 22 Apparaathouder
- 23 Accessoirehouder
- 24 Laadstation
- 25 Oplaadaansluiting (onderkant)
- 26 Schroef
- 27 Plug

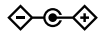
7. Technische gegevens

Vloerzuigmond	
Ingangsspanning	18 V 
Nominaal vermogen	5 W

Handgedeelte	
Ingangsspanning/-stroom	22 V  /0,5 A
Nominaal vermogen	120 W

Accu	
Capaciteit	2200 mAh
Accu	18 V  (5 x 3,6 V lithiumionaccu)
Bedrijfstijd bij volle acculading (afhankelijk van ondergrond)	Stand 1 (High-modus): ca. 22 min. Stand 2 (ECO-modus): ca. 34 min.

Netvoedingsadapter	
Fabrikant	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Duitsland Kantongerecht AG Bochum Registernummer: HRB 4598

Netvoedingsadapter	
Model	SHSS 18 D3-1
Ingangsspanning	100-240 V ~
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	22,0 V 
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	11 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	84,0%
Efficiëntie bij geringe belasting (10%)	75,0%
Opgenomen vermogen onbelast	0,09 W
Stroomopname	0,3 A
Polariteit	
Beschermingsklasse	II/  (dubbel geïsoleerd)
Efficiëntieklasse	6 

Opmerking

- Er is geen tussenkomst van de gebruiker vereist om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

8. Vóór het eerste gebruik

- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermstickers van het apparaat.
- ◆ Steek de apparaathouder 22 op het laadstation 24, zodat de apparaathouder 22 hoorbaar vastklikt.

9. Ingebruikname

9.1. Informatie over de accu

- ◆ Het apparaat werkt met een lithiumionaccu. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet de accu gedurende ca. 6 uur worden opgeladen.

- ◆ Voor het onderhoud van de accu adviseren wij het volgende:
haal de netvoedingsadapter 20 uit het stopcontact nadat de accu is opgeladen.

Opmerking

- Het apparaat is uitgerust met een temperatuur-bewaking ter bescherming van de accu. Bij hoge omgevingstemperaturen kan in zeldzame gevallen het oplaadproces wordt onderbroken of het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld:
 - Het opladen wordt onderbroken en de drie leds van de accu-indicator 5 knipperen. Het opladen wordt automatisch hervat zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.
 - Het apparaat gaat automatisch uit. De drie leds van de accu-indicator 5 knipperen vijf keer met tussenpozen van een seconde en het apparaat kan niet meer worden ingeschakeld. Laat het apparaat ca. 20–30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.

9.2. Apparaat opladen

Opmerking

- Kort voordat de accu helemaal leeg is, knippert één led van de accu-indicator 5 vijf keer met tussenpozen van twee seconden en gaat het apparaat automatisch uit.

Batterij-indicator

Afhankelijk van de acculading branden een, twee of drie leds van de accu-indicator 5:

- Drie leds branden: accu volledig opgeladen.
- Twee leds branden: gemiddelde acculading.
- Eén led brandt: lage acculading.
- ◆ Om het apparaat op te laden sluit u de netvoedingsadapter 20 aan op een stopcontact. Steek de gelijkstroomstekker 21 in de oplaadaansluiting 25 aan de onderkant van het laadstation 24. Leid de kabel zodanig door een van de zijdelingse uitsparingen aan de achterkant van het laadstation 24 dat het laadstation 24 niet op de kabel staat.

- ◆ Plaats het apparaat met het bevestigde handgedeelte 3 op het laadstation 24. De accu-indicator 5 knippert en het opladen begint. Als het apparaat is opgeladen, branden de drie leds van de accu-indicator 5.
- ◆ Laad het apparaat weer op als nog maar één led van de accu-indicator 5 brandt.

9.3. Laadstation aan de wand bevestigen

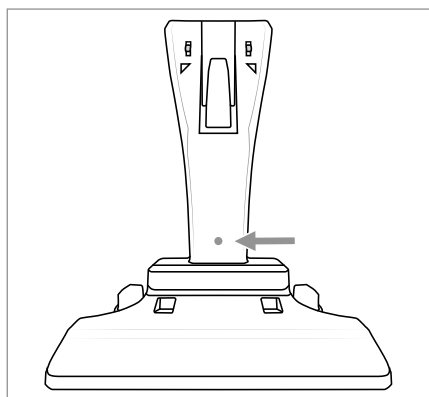
Opmerking

- Voor een stabiele stand van het laadstation 24 kunt u dit aan een wand bevestigen. Gebruik hiervoor het meegeleverde montagemateriaal (schroef 26 en plug 27). Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik bevindt.

GEVAAR!

- Let erop dat er achter de markering waarin u het gat voor de bevestiging van het laadstation 24 wilt boren, geen stroomleidingen of andere leidingen of buizen lopen. Er bestaat levensgevaar als u in een stroomgeleidende leiding boort!

- 1) Gebruik de opening in de apparaathouder 22 voor het aftekenen van het boorgat op de wand (afb. 1).



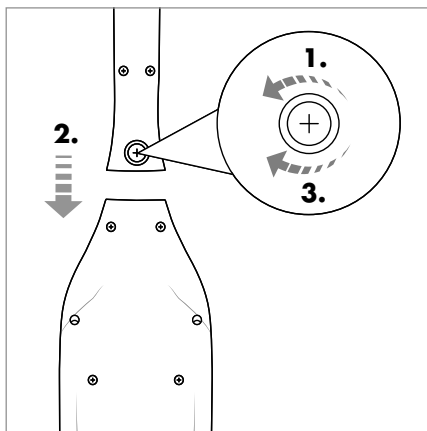
Afb. 1

- 2) Boor met een boortje van 5 mm het afgetekende gat en steek de meegeleverde plug 27 in het boorgat.

- 3) Steek de gelijkstroomstekker 21 van de netvoedingsadapter 20 in de oplaadaansluiting 25 aan de onderkant van het laadstation 24. Haal de kabel van de netvoedingsadapter 20 door een van de zijdelingse uitsparingen aan de achterkant van het laadstation 24, afhankelijk van de kant waar het stopcontact zich bevindt.
- 4) Plaats de schroef 26 in de opening in de apparaathouder 22 (afb. 1) en schroef deze met een kruiskopschroevendraaier in de plug 27.

9.4. Steel en vloerzuigmond bevestigen

- 1) Draai de schroef 13 achter op de steel 12 linksom los met een kruiskopschroevendraaier. Haal de schroef 13 uit de schroefopening op de steel 12 (afb. 2).

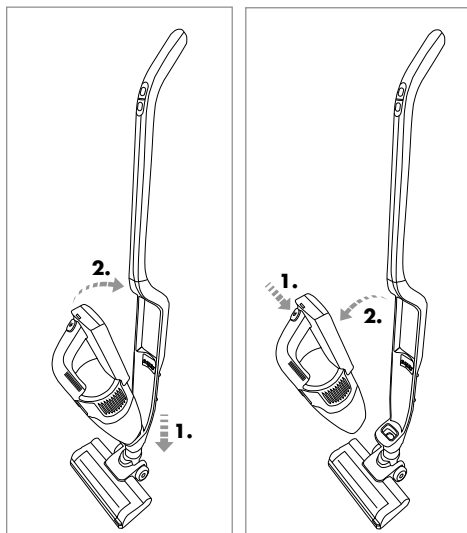


Afb. 2

- 2) Steek de steel 12 op de steelhouder van het apparaat. Schuif de steel 12 helemaal op de steelhouder tot hij stevig op het apparaat vastzit (afb. 2).
- 3) Steek de schroef 13 weer in de schroefopening achter op de steel 12. Draai de schroef 13 met een kruiskopschroevendraaier rechtsom vast (afb. 2).
- 4) Steek de vloerzuigmond 16 op het apparaat en laat deze hoorbaar vastklikken.

9.5. Handgedeelte verbinden/losmaken

- 1) Om het handgedeelte 3 met de steel 12 te verbinden, schuift u het uiteinde van het handgedeelte 3 in de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte 14 (afb. 3).



Afb. 3

Afb. 4

- 2) Druk daarna de handgreep 2 van het handgedeelte 3 in de bevestigingsuitsparing van het handgedeelte 14, zodat het handgedeelte 3 vastklikt en vastzit (afb. 3).
- 3) Om het handgedeelte 3 los te maken van de steel 12, pakt u het handgedeelte 3 vast aan de handgreep 2 en drukt u op de ontgrendelingsknop 1. Trek het handgedeelte 3 naar voren uit de uitsparing voor het handgedeelte 14 (afb. 4).

10. Bediening en gebruik

! LET OP!

- De zuigopening moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.
- Zuig geen hoogpolig tapijt met de vloerzuigmond 16. De borstelrol 18 grijpt zich vast in het tapijt en blokkeert!

i **Opmerking**

- Zorg dat het EPA-filter ⑦ en het grove filter ⑧ altijd zijn aangebracht voordat u het apparaat gebruikt.

10.1. Handgedeelte met steel gebruiken

- 1) Plaats het handgedeelte ③ in de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte ⑭ zoals beschreven in het hoofdstuk **9.5. Handgedeelte verbinden/losmaken**.
- 2) Zet het apparaat aan met de aan-uitknop ① ⑩. De accu-indicator ⑤ en de ledverlichting ⑮ op de vloerzuigmond ⑯ branden en de borstelrol ⑱ draait.

i **Opmerking**

- Het apparaat start na inschakeling altijd in de High-modus. Druk op de toets Bedrijfsmodus ① om de energiebesparende ECO-modus te activeren. Het apparaat zuigt nu met minder zuigkracht en heeft een langere werktijd.
Druk nogmaals op de toets Bedrijfsmodus ① om weer met volledige zuigkracht te werken.
- U kunt het apparaat ook met de aan-uitknop ① ④ op het handgedeelte ③ in- en uitschakelen, wanneer het met de steel ⑫ is verbonden.
- 3) Ga met de vloerzuigmond ⑯ over de te zuigen plekken. Houd de steel ⑫ daarbij vast, dat de vloerzuigmond ⑯ plat over de vloer glijdt.
- 4) Druk op de aan-uitknop ① ⑩ wanneer u wilt stoppen met zuigen. De borstelrol ⑱ stopt, de accu-indicator ⑤ en de ledverlichting ⑮ gaan uit.

10.2. 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk gebruiken

i **Opmerking**

- Schakel het apparaat uit voordat u het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk ⑰ bevestigt of verwijdert.

Het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk ⑰ van het apparaat heeft twee verschillende mondstukken voor verschillende toepassingsmogelijkheden. Kies het gewenste mondstuk:

Borstelzuigmond

Gebruik de borstelzuigmond voor het reinigen van zachte, kwetsbare oppervlakken.

Zuigmond voor spleten

Gebruik de zuigmond voor spleten voor het reinigen van smalle, moeilijk te bereiken plekjes.

- ◆ Steek het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk ⑰ op het handgedeelte ③.
- ◆ U kunt ook alleen de borstelzuigmond of alleen de zuigmond voor spleten op het handgedeelte ③ steken.
- ◆ Na gebruik haalt u het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk ⑰ of de afzonderlijke zuigmond van het handgedeelte ③ af.

10.3. Handgedeelte gebruiken

- 1) Maak het handgedeelte ③ los van de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte ⑭ zoals beschreven in het hoofdstuk **9.5. Handgedeelte verbinden/losmaken**.
- 2) Steek zo nodig het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk ⑰ op het handgedeelte ③. U kunt ook alleen de borstelzuigmond of alleen de zuigmond voor spleten op het handgedeelte ③ steken.
- 3) Druk op de aan-uitknop ① ④ op het handgedeelte ③ en zuig de gewenste plekken. De accu-indicator ⑤ brandt tijdens het gebruik.
- 4) Als u wilt stoppen met zuigen, drukt u kort op de aan-uitknop ① ④ op het handgedeelte ③. De accu-indicator ⑤ gaat uit.

11. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

- Haal altijd de netvoedingsadapter ⑳ uit het stopcontact en haal de gelijkstroomstekker ㉑ uit de oplaadaansluiting ㉒ op het laadstation ㉒ voordat u het laadstation ㉒ reinigt.

- ▶ Haal het handgedeelte ③ altijd uit de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte ⑭ voordat u
 - het handgedeelte ③,
 - de steel ⑫ of
 - de borstelrol ⑮ reinigt.

! LET OP!

- ▶ Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!

i Opmerking

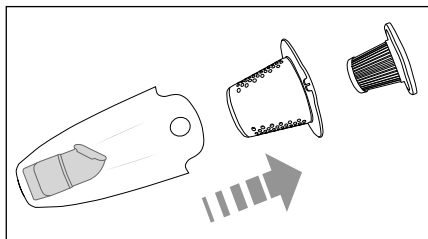
- ▶ De ledverlichting ⑮ is onderhoudsvrij. De leds kunnen niet worden vervangen.

11.1. Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen

i Opmerking

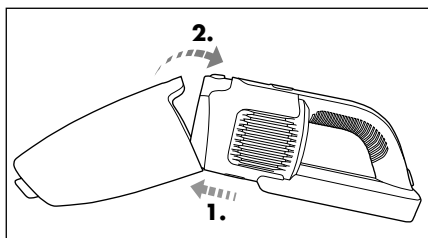
- ▶ Om een correcte werking van het apparaat te garanderen, leegt u het vuilreservoir ⑨ en reinigt u het grove filter ⑧ en het EPA-filter ⑦ regelmatig.
- ▶ Als u een nieuw EPA-filter ⑦ nodig hebt, neemt u contact op met onze service (zie het hoofdstuk 14. **Vervangingsonderdelen bestellen**).

- 1) Om het vuilreservoir ⑨ te openen, haalt u het handgedeelte ③ uit de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte ⑭.
- 2) Druk op de ontgrendelingsknop ⑥ en trek tegelijkertijd het vuilreservoir ⑨ van het handgedeelte ③ af.
- 3) Trek het EPA-filter ⑦ en het grove filter ⑧ uit het vuilreservoir ⑨ (afb. 5). Klop beide filters ⑦/⑧ uit boven een afvalbak. Zo nodig kunt u de filters ⑦/⑧ met schoon water afspoelen. Laat de filters ⑦/⑧ vervolgens aan de lucht volledig drogen voordat u ze terugplaatst.



Afb. 5

- 4) Leeg het vuilreservoir ⑨ in een afvalbak.
- 5) Plaats het EPA-filter ⑦ in het grove filter ⑧ en daarna het grove filter ⑧ in het vuilreservoir ⑨.
- 6) Plaats het vuilreservoir ⑨ terug op het handgedeelte ③ door de onderste nok op het handgedeelte ③ eerst in de uitsparing op het vuilreservoir ⑨ te schuiven. Schuif dan het bovenste deel van het vuilreservoir ⑨ op het handgedeelte ③, tot het vuilreservoir ⑨ hoorbaar vastklikt en vastzit op het handgedeelte ③ (afb. 6).



Afb. 6

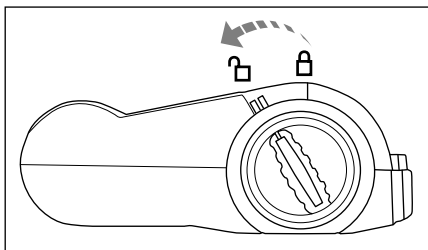
11.2. Apparaat reinigen

- ◆ Veeg het apparaat af met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Controleer voor het volgende gebruik of het apparaat volledig droog is.

11.3. Borstelrol reinigen

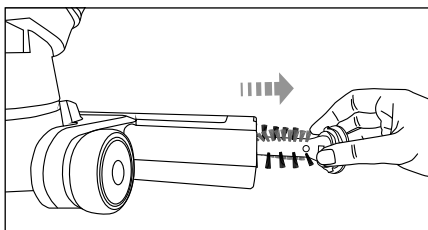
De borstelrol **18** moet regelmatig op verstoppingen worden gecontroleerd en haren, draden of vuilresten moeten worden verwijderd. Verwijder hiervoor de borstelrol **18** uit de vloerzuigmond **16**:

- 1) Draai de vloerzuigmond **16** om.
- 2) Ontgrendel de borstelrol **18** door de borstelrolontgrendeling **17** in de richting van het symbool  (open) te draaien (afb. 7).



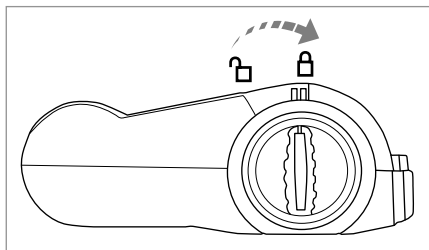
Afb. 7

- 3) Trek de borstelrol **18** uit de vloerzuigmond **16** (afb. 8).



Afb. 8

- 4) Verwijder verontreinigingen (aan beide zijden van de borstel) en reinig de borstelrol **18**. Gebruik daarvoor een vochtige doek en veeg de afzonderlijke borstelbundels van binnen naar buiten af. Knip lang haar of draden met een schaar door en trek deze dan van de borstels.
- 5) Plaats de Borstelrol **18** in de Vloerzuigmond **16** en draai de Ontgrendeling borstelrol **17** in de richting van het symbool  (gesloten) (afb. 9).



Afb. 9

12. Opbergen

! LET OP!

- ◆ Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50%–80%.
- ◆ Als u het apparaat niet gebruikt, plaats het dan op de apparaathouder **22** van het laadstation **24**.
- ◆ Steek het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk **19** afzonderlijk of samen op de accessoirehouder **23**.
- ◆ Bewaar het apparaat op een stofvrije en droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

13. Problemen oplossen

Het apparaat werkt niet.

De accu is niet opgeladen.

- ◆ Laad het apparaat op (zie het hoofdstuk **9.2. Apparaat opladen**).

Het apparaat is defect.

- ◆ Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk **16.1. Service**).

Het apparaat werkt, maar zuigt bijna geen vuil op.

De accu is niet voldoende opgeladen.

- ◆ Laad het apparaat op (zie het hoofdstuk **9.2. Apparaat opladen**).

Het vuilreservoir ⑨ is vol.

- ◆ Leeg het vuilreservoir ⑨ (zie het hoofdstuk **11. Reiniging en onderhoud**).

Het EPA-filter ⑦ is verstopt.

- ◆ Reinig het EPA-filter ⑦ (zie het hoofdstuk **11. Reiniging en onderhoud**).

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

De accu is oververhit (de drie leds van de accu-indicator ⑤ knipperen vijf keer met tussenpozen van een seconde).

- ◆ Laat het apparaat ca. 20–30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.

Het apparaat wordt niet opgeladen.

De netvoedingsadapter ⑳ is niet correct op de op-laadaansluiting ㉓ of het stopcontact aangesloten.

- ◆ Controleer de aansluitingen van de netvoedingsadapter ㉓.

Het apparaat is niet volledig met de laadcontacten van het laadstation ㉔ verbonden.

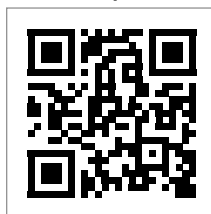
- ◆ Controleer of de laadcontacten van het apparaat en die van het laadstation ㉔ volledig contact hebben.

De netvoedingsadapter ㉓ is defect.

- ◆ Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk **16.1. Service**).

14. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompennass.com.



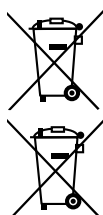
Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat

u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

① Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 496869_2504 op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

15. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvorschriften.

16. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiemelding

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 496869_2504 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefoonisch of via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 496869_2504 de gebruiksaanwijzing openen.

16.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 496869_2504

16.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	66
2. Použití v souladu s určením	66
3. Použitá výstražná upozornění a symboly	66
4. Bezpečnostní pokyny	67
5. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	70
6. Popis přístroje	70
7. Technické údaje	70
8. Před prvním použitím	71
9. Uvedení do provozu	71
9.1. Informace k akumulátoru	71
9.2. Nabíjení přístroje	71
9.3. Montáž nabíjecí stanice na stěnu	72
9.4. Montáž násady a podlahové hubice	72
9.5. Spojení/uvolnění ruční části	73
10. Obsluha a provoz	73
10.1. Použití ruční části s násadou	73
10.2. Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1	74
10.3. Použití ruční části	74
11. Čištění a údržba	74
11.1. Vyprázdnění prachové nádoby a čištění filtru	74
11.2. Čištění přístroje	75
11.3. Čištění rotačního kartáče	75
12. Skladování	76
13. Odstranění závad	76
14. Objednávání náhradních dílů	76
15. Likvidace	77
16. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	77
16.1. Servis	78
16.2. Dovožce	78

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

2. Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k vysávání suchých ploch, resp. suchého materiálu. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Přístroj se nesmí používat k účelu z lidí nebo zvířat odsávat nečistoty. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční použití.

3. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Střídavý proud/napětí
	Odnímatelná napájecí jednotka
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	Obal obsahuje plast a/nebo kov.
ES/PT	



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

**A DÉPOSER
EN MAGASIN**

OU

**A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR

FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

4. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Nepoužívejte síťový adaptér s poškozeným konektorem nebo připojovacím kabelem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opraven. V případě závady je nutné kompletní síťový adaptér vyměnit za díl stejné konstrukce.
- Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou.
Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- Před nabitím přístroje se přesvědčte o tom, zda napětí uvedené v technických údajích síťového zdroje odpovídá napětí ve vaší síti.
- Nedotýkejte se napájecího adaptéru nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.

- Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem, zapojte adaptér přímo do zásuvky.



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

Síťový adaptér použijte pouze ve vnitřních prostorách.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nevyměňujte díly příslušenství, když je přístroj v provozu.
- Přístroj nepoužívejte k vysávání vody nebo jiných kapalin.
- Přístroj nepoužívejte k vysávání špičatých předmětů nebo skleněných střeptů.
- Nikdy nevysávejte hořící zápalky, žhavý popel nebo cigaretové nedopalky.
- Přístroj nepoužívejte k vysávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu nebo jiných podobných částic.
- Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.
- Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.

- Síťový zdroj se nesmí používat pro jiné účely.
- Pro odpojení přístroje od napájení, uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- Postupujte velmi opatrně, používáte-li přístroj na schodech. Nebezpečí pádu!
- Tento přístroj obsahuje dobíjecí akumulátor. Nevhazujte přístroj do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Před čištěním rotačního kartáče vždy vyjměte ruční část z násady, aby se zabránilo nechtěnému spuštění rotačního kartáče.

! POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

-  Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen. Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Přístroj nepoužívejte bez vloženého EPA filtru.
- Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný přístroj ani se nepokoušejte tento přístroj nabíjet jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (model SHSS 18 D3-1).
- Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je v rozmezí 50–80 %.

5. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- 1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- 2 V 1: ruční a tyčový vysavač
- šěrbinový a kartáčový nástavec 2 v 1 (dvoudílný)
- násada
- podlahová hubice
- držák přístroje
- nabíjecí stanice s držákem příslušenství
- síťový adaptér
- šroub
- hmoždinka (Ø 5 mm)
- návod k obsluze

i Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu či během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **16.1. Servis**).

6. Popis přístroje (obrázky viz výklopná strana)

Obrázek A:

- 1 odjišťovací tlačítko  (pro ruční část)
- 2 rukojeť (ruční část)
- 3 ruční část
- 4 vypínač 
- 5 ukazatel stavu baterie (tři LED)
- 6 odjišťovací tlačítko  (pro prachovou nádobku)
- 7 EPA filtr
- 8 hrubý filtr
- 9 prachová nádobka

Obrázek B:

- 10 vypínač 
- 11 tlačítko provozního režimu (High/ECO) 
- 12 násada
- 13 šroub (zadní)
- 14 prohlubeň pro ruční část
- 15 osvětlení LED
- 16 podlahová hubice
- 17 odjištění rotačního kartáče
- 18 rotační kartáč (v podlahové hubici)

Obrázek C:

- 19 šěrbinový a kartáčový nástavec 2 v 1
- 20 síťový adaptér
- 21 dutý konektor
- 22 držák přístroje
- 23 držák příslušenství
- 24 nabíjecí stanice
- 25 nabíjecí zdířka (spodní strana)
- 26 šroub
- 27 hmoždinky

7. Technické údaje

Podlahová hubice

Vstupní napětí	18 V 
Jmenovitý výkon	5 W

Ruční část

Vstupní napětí / proud	22 V  /0,5 A
Jmenovitý výkon	120 W

Akumulátor

Kapacita	2200 mAh
Akumulátor	18 V  (5 x 3,6 V lithium-iontový akumulátor)

Akumulátor	
Doba provozu při plném nabití akumulátoru (v závislosti na podlahové krytině)	Stupeň 1 (režim High): cca 22 min. Stupeň 2 (režim ECO): cca 34 min.

Síťový adaptér	
Výrobce	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 BOCHUM, Německo Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	SHSS 18 D3-1
Vstupní napětí	100–240 V ~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	22,0 V 
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	11 W
Průměrná účinnost v provozu	84,0%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	75,0%
Příkon při nulovém zatížení	0,09 W
Příkon proudu	0,3 A
Polarita	
Třída ochrany	II/  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	

Upozornění

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Přístroj se pro 50 i 60 Hz přizpůsobí sám.

8. Před prvním použitím

- ◆ Z přístroje odstraňte veškeré obalové materiály a ochranné nálepky.
- ◆ Nasuňte držák přístroje  na nabíjecí stanic , aby držák přístroje  slyšitelně zapadl na místo.

9. Uvedení do provozu

9.1. Informace k akumulátoru

- ◆ Přístroj je napájen lithium-iontovým akumulátorem. Před prvním použitím přístroje se akumulátor musí nabíjet cca 6 hodin.
- ◆ K péči o akumulátor doporučujeme následující postup: Po nabití akumulátoru odpojte síťový adaptér  ze síťové zásuvky.

Upozornění

- Tento přístroj je vybaven sledováním teploty k ochraně akumulátoru. Při vysokých okolních teplotách může ve vzácných případech docházet k přerušení nabíjení, resp. k automatickému vypnutí přístroje:
 - Postup nabíjení se přeruší a tři LED ukazatele stavu baterie  blikají. Jakmile teplota přístroje klesne, nabíjení se automaticky opět zahájí.
 - Přístroj se automaticky vypne. Tři LED ukazatele stavu baterie  pětikrát bliknou v intervalu jedné sekundy a přístroj již nebude možné zapnout. Než přístroj opět zapnete, nechte jej cca 20–30 minut vychladnout.

9.2. Nabíjení přístroje

Upozornění

- Krátce před úplným vybitím akumulátoru blikne jedna LED ukazatele stavu baterie  pětikrát v intervalu dvou sekund a přístroj se automaticky vypne.

Ukazatel stavu baterie

V závislosti na nabití akumulátoru se rozsvítí jedna, dvě nebo tři LED ukazatele stavu baterie 5:

- Tři LED svítí: plné nabití akumulátoru.
 - Dvě LED svítí: střední nabití akumulátoru.
 - Jedna LED svítí: nízké nabití akumulátoru.
- ♦ K nabití přístroje zapojte síťový adaptér 20 do síťové zásuvky. Zastrčte dutý konektor 21 do nabíjecí zdičky 25 na spodní straně nabíjecí stanice 24. Vedte kabel bočními vybráními na zadní straně nabíjecí stanice 24 tak, aby nabíjecí stanice 24 nestála na kabelu.
- ♦ Postavte přístroj se vsazenou ruční částí 3 na nabíjecí stanici 24. Ukazatel stavu baterie 5 bliká a spustí se postup nabíjení. Jakmile bude přístroj nabitý, rozsvítí se všechny tři LED ukazatele stavu baterie 5.
- ♦ Přístroj opět nabíjte, pokud stále svítí pouze jedna LED ukazatele stavu baterie 5.

9.3. Montáž nabíjecí stanice na stěnu

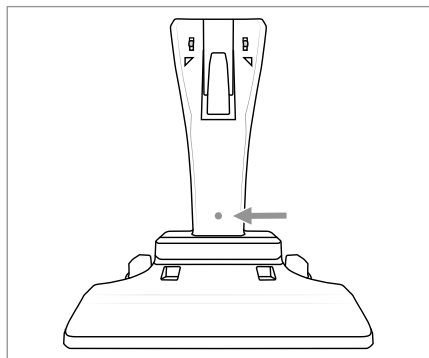
i Upozornění

- Nabíjecí stanici 24 můžete připevnit na stěnu, aby byla stabilní. K tomu použijte montážní materiál (šroub 25 a hmoždinku 27), který je součástí dodávky. Dbejte při tom na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Ujistěte se, zda se ve stěně, do které chcete navrtat díru pro upevnění nabíjecí stanice 24, nenachází žádná elektrická vedení nebo jiná vedení či potrubí. Pokud navrtáte vedení pod proudem, hrozí ohrožení života!

- 1) Pomocí otvoru v držáku přístroje 22 vyznačte na stěně otvor pro vyvrtání (obr. 1).

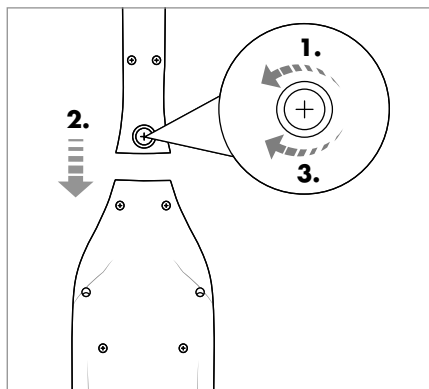


Obr. 1

- 2) Vyvrtejte otvor označený vrtákem o průměru 5 mm a do vyvrtaného otvoru vložte dodanou hmoždinku 27.
- 3) Zastrčte dutý konektor 21 síťového adaptéru 20 do nabíjecí zdičky 25 na spodní straně nabíjecí stanice 24. Provedte kabel síťového adaptéru 20 jedním z bočních vybrání na zadní straně nabíjecí stanice 24 podle toho, na které straně leží síťová zásuvka.
- 4) Vložte šroub 25 do otvoru v držáku přístroje 22 (obr. 1) a zašroubujte jej křížovým šroubovákem do hmoždinky 27.

9.4. Montáž násady a podlahové hubice

- 1) Šroub 13 vzadu na násadě 12 povolte proti směru hodinových ručiček pomocí křížového šroubováku. Vytáhněte šroub 13 z otvoru pro šroub na násadě 12 (obr. 2).

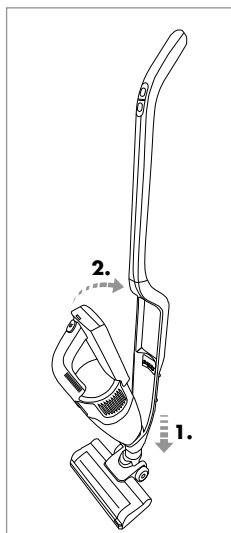


Obr. 2

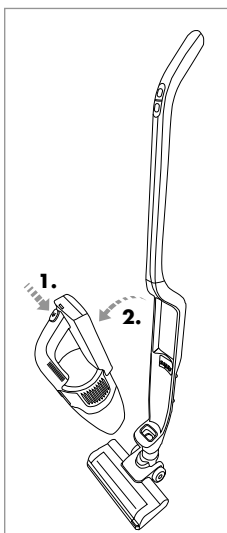
- 2) Nasuňte násadu **12** na držák násady na přístroji. Nasuňte násadu **12** až na doraz na držák násady, aby byla pevně usazena na přístroji (obr. 2).
- 3) Vložte šroub **13** zpět do otvoru pro šroub v zadní části násady **12**. Šroub **13** utáhněte křížovým šroubovákem ve směru hodinových ručiček (obr. 2).
- 4) Nasadíte podlahovou hubici **16** na přístroj a nechte ji slyšitelně zacvaknout.

9.5. Spojení/uvolnění ruční části

- 1) K vložení ruční části **3** do násady **12** zasuňte špičku ruční části **3** do vybraní v prohlubni pro ruční část **14** (obr. 3).



Obr. 3



Obr. 4

- 2) Poté zatlačte rukojeť **2** ruční části **3** do prohlubně pro ruční část **14** tak, aby do ní ruční část **3** pevně zaskočila a pevně dosedala (obr. 3).
- 3) Chcete-li ruční část **3** uvolnit z násady **12**, uchopte ruční část **3** za rukojeť **2** a stiskněte odjišťovací tlačítko **1**. Vytáhněte ruční část **3** dopředu z prohlubně pro ruční část **14** (obr. 4).

10. Obsluha a provoz

⚠ POZOR!

- Sací otvor musí být vždy volný a nesmí být ucpaný. Ucpání vedou k přehřátí a poškození motoru.
- Nevysávejte podlahovou hubicí **16** koberce s vysokým vlasem. Rotační kartáč **18** se v koberci zachytí a zablokuje!

i Upozornění

- Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy nasazen EPA filtr **7** a hrubý filtr **8**.

10.1. Použití ruční části s násadou

- 1) Vložte ruční část **3** do prohlubně pro ruční část **14**, jak je popsáno v kapitole **9.5. Spojení/uvolnění ruční části**.
- 2) Zapněte přístroj vypínačem **10**. Rozsvítí se ukazatel stavu baterie **5** a osvětlení LED **15** na podlahové hubici **16** a rotační kartáč **18** se otáčí.

i Upozornění

- Přístroj se po zapnutí vždy spustí v režimu High. K přepnutí do úsporného režimu ECO stiskněte tlačítko provozního režimu **11**. Přístroj nyní vysává se sníženým sacím výkonem při delší době chodu. K opětovnému vysávání s plným sacím výkonem znovu stiskněte tlačítko provozního režimu **11**.
- Přístroj lze zapnout a vypnout i vypínačem **10** na ruční části **3**, když je spojena s násadou **12**.
- 3) Přejíždějte podlahovou hubicí **16** přes místa, která chcete vysát. Násadu **12** přitom držte tak, aby podlahová hubice **16** rovně klouzala po podlaze.
- 4) Pokud chcete vysávání ukončit, stiskněte vypínač **10**. Rotační kartáč **18** se zastaví, ukazatel stavu baterie **5** a osvětlení LED **15** zhasnou.

10.2. Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1

i Upozornění

- Před nasazením nebo sejmutím štěrbinového a kartáčového nástavce 2 v 1 **19** přístroj vypněte.

Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1 **19** přístroje je vybaven dvěma různými hubicemi pro různé oblasti použití. V závislosti na vašich požadavcích vyberte správnou hubici:

Kartáčová hubice

Kartáčovou hubici čistíte měkké a jemné povrchy.

Štěrbínová hubice

Štěrbínovou hubici používejte k čištění a vysávání úzkých, těžce dosažitelných míst.

- ◆ Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1 **19** nasadíte na ruční část **3**.
- ◆ Případně můžete na ruční část **3** nasadit pouze kartáčovou hubici nebo jen štěrbinovou hubici.
- ◆ Po použití stáhněte štěrbinový a kartáčový nástavec 2 v 1 **19** nebo jednotlivou hubici z ruční části **3**.

10.3. Použití ruční části

- 1) Uvolněte ruční část **3** z prohlubně pro ruční část **14**, jak je popsáno v kapitole **9.5. Spojení/uvolnění ruční části**.
- 2) V případě potřeby štěrbinový a kartáčový nástavec 2 v 1 **19** nasadíte na ruční část **3**. Případně můžete na ruční část **3** nasadit pouze kartáčovou hubici nebo jen štěrbinovou hubici.
- 3) Stiskněte vypínač **4** na ruční části **3** a vysajte požadovaná místa. Během provozu svítí ukazatel stavu baterie **5**.
- 4) Pokud chcete vysávání ukončit, stiskněte krátce vypínač **4** na ruční části **3**. Ukazatel stavu baterie **5** zhasne.

11. Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA!

- Vždy vytáhněte síťový adaptér **20** ze síťové zásuvky a uvolněte dutý konektor **21** z nabíjecí zdířky **25** na nabíjecí stanici **24**, než nabíjecí stanici **24** vyčistíte.
- Sejměte ruční část **3** vždy z prohlubně pro ruční část **14**, než začnete čistit
 - ruční část **3**,
 - násadu **12** nebo
 - rotační kartáč **18**.

! POZOR!

- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohly by poškodit povrchy!

i Upozornění

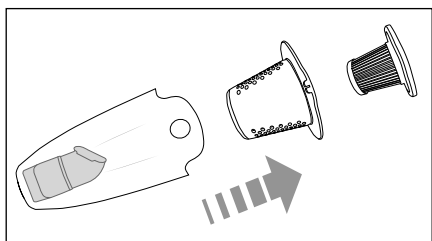
- Osvětlení LED **15** je bezúdržbové. LED nelze vyměnit.

11.1. Vyprázdnění prachové nádoby a čištění filtru

i Upozornění

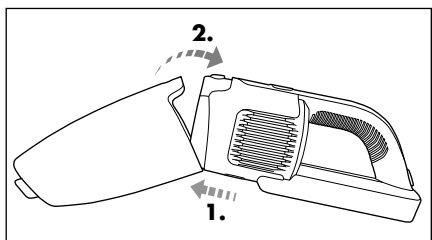
- Pro zajištění správného provozu přístroje pravidelně vyprazdňujte prachovou nádobku **9** a čistěte hrubý filtr **8** a EPA filtr **7**.
- Potřebujete-li nový EPA filtr **7**, obraťte se na náš servis (viz kapitola **14. Objednávání náhradních dílů**).

- 1) K otevření prachové nádoby **9** vyjměte ruční část **3** z prohlubně ruční části **14**.
- 2) Stiskněte odjišťovací tlačítko **6** a současně vytáhněte prachovou nádobku **9** z ruční části **3**.
- 3) Vytáhněte EPA filtr **7** a hrubý filtr **8** z prachové nádoby **9** (obr. 5). Oklepejte oba filtry **7/8** do odpadkového koše. V případě potřeby můžete filtry **7/8** opláchnout čistou vodou. Před opětovným vložením nechte filtry **7/8** následně zcela vyschnout na vzduchu.



Obr. 5

- 4) Vyprázdněte prachovou nádobku **9** do odpadkového koše.
- 5) Vložte EPA filtr **7** do hrubého filtru **8** a poté hrubý filtr **8** do prachové nádobky **9**.
- 6) Prachovou nádobku **9** opět nasadíte na ruční část **3** tak, že nejprve zasunete spodní aretaci na ruční části **3** do vyhloubení na prachové nádobce **9**. Poté zasuňte horní část prachové nádobky **9** na ruční část **3**, dokud prachová nádobka **9** slyšitelně nezaskočí a pevně nedosedne na ruční část **3** (obr. 6).



Obr. 6

11.2. Čištění přístroje

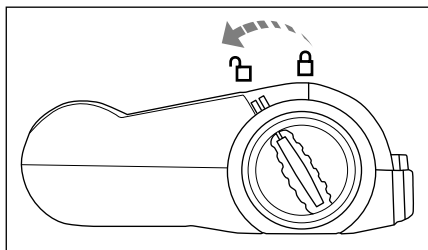
- ♦ Očistěte přístroj vlhkým hadříkem. V případě většího znečištění dejte na hadřík jemný mycí prostředek. Dbejte na to, aby byl přístroj před dalším použitím úplně suchý.

11.3. Čištění rotačního kartáče

Rotační kartáč **18** by se měl pravidelně kontrolovat, zda není blokován, a měly by se z něj pravidelně odstraňovat vlasy, vlákna nebo nečistoty. Za tímto účelem vyjměte rotační kartáč **18** z podlahové hubice **16**:

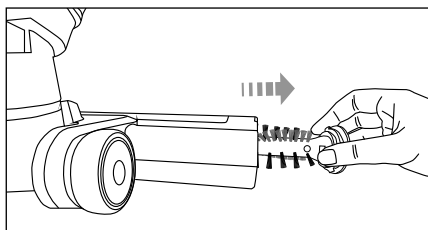
- 1) Otočte podlahovou hubici **16**.

- 2) Odjistěte rotační kartáč **18** otočením odjištění rotačního kartáče **17** ve směru symbolu  (otevřeno) (obr. 7).



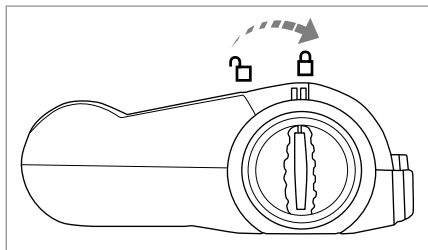
Obr. 7

- 3) Vytáhněte rotační kartáč **18** z podlahové hubice **16** (obr. 8).



Obr. 8

- 4) Odstraňte nečistoty (na obou stranách štětín) a vyčistěte rotační kartáč **18**. K tomu účelu vezměte vlhký hadřík a ořete jednotlivé svazky štětín směrem zevnitř ven. Dlouhé vlasy nebo vlákna odstříhnete nůžkami a poté je stáhněte ze štětín.
- 5) Vložte rotační kartáč **18** do podlahové hubice **16** a otočte odjištění rotačního kartáče **17** směrem k symbolu  (zavřeno) (obr. 9).



Obr. 9

12. Skladování

! POZOR!

- ◆ Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je v rozmezí 50–80 %.
- ◆ Pokud přístroj nepoužíváte, postavte jej na držák přístroje 22 nabíjecí stanice 24.
- ◆ Nasuňte štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1 19 jednotlivě nebo společně na držák příslušenství 23.
- ◆ Uchovávejte zařízení na suchém a bezprašném místě, mimo přímé sluneční záření.

13. Odstranění závad

Přístroj nefunguje.

Akumulátor není nabitý.

- ◆ Nabijte přístroj (viz kapitola **9.2. Nabíjení přístroje**).

Přístroj je vadný.

- ◆ Obratě se na zákaznický servis (viz kapitola **16.1. Servis**).

Přístroj běží, ale téměř nevysává nečistoty.

Akumulátor není dostatečně nabitý.

- ◆ Nabijte přístroj (viz kapitola **9.2. Nabíjení přístroje**).

Prachová nádobka 9 je plná.

- ◆ Vyprázdněte prachovou nádobku 9 (viz kapitola **11. Čištění a údržba**).

EPA filtr 7 je zanesený.

- ◆ Vyčistěte EPA filtr 7 (viz kapitola **11. Čištění a údržba**).

Přístroj se automaticky vypne.

Akumulátor je přehřátý (tři LED ukazatele stavu baterie 5 blikají pětikrát v intervalu jedné sekundy).

- ◆ Nechte přístroj cca 20–30 minut vychladnout, než jej opět zapnete.

Přístroj se nenabíjí.

Síťový adaptér 20 není správně zapojen do nabíjecí zdířky 25 nebo síťové zásuvky.

- ◆ Zkontrolujte připojení síťového adaptéru 20.

Přístroj není zcela připojen k nabíjecím kontaktům nabíjecí stanice 24.

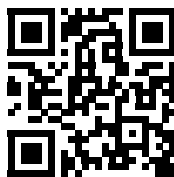
- ◆ Zkontrolujte, zda jsou nabíjecí kontakty přístroje a nabíjecí stanice 24 zcela propojeny.

Síťový adaptér 20 je vadný.

- ◆ Obratě se na zákaznický servis (viz kapitola **16.1. Servis**).

14. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



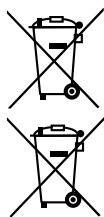
Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete

přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 496869_2504.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

15. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

 Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Před vrácením vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou pevnou součástí vysloužilého přístroje, a také lampy, které lze vyjmout bez jejich poškození, a odevzdejte je do odděleného sběru.

Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Pevně zabudovaný akumulátor tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

16. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 496869_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 496869_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

16.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 496869_2504

16.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	80
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	80
3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	80
4. Wskazówki bezpieczeństwa	81
5. Zakres dostawy i przegląd po transporcie	84
6. Opis urządzenia	84
7. Dane techniczne	85
8. Przed pierwszym użyciem	86
9. Uruchomienie	86
9.1. Informacje na temat akumulatora	86
9.2. Ładowanie urządzenia	86
9.3. Montaż stacji ładowania na ścianie	87
9.4. Montaż trzonka i dyszy podłogowej	87
9.5. Łączenie/odłączanie rękojeści	88
10. Obsługa i użytkowanie	88
10.1. Korzystanie z rękojeści z trzonkiem	88
10.2. Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1	88
10.3. Używanie rękojeści	89
11. Czyszczenie i pielęgnacja	89
11.1. Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra	89
11.2. Czyszczenie urządzenia	90
11.3. Czyszczenie wátka szczotkowego	90
12. Przechowywanie	91
13. Usuwanie usterek	91
14. Zamawianie części zamiennych	91
15. Utylizacja	92
16. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	92
16.1. Serwis	93
16.2. Importer	93

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego pyłu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Urządzenia nie wolno używać do odkurzania ludzi i zwierząt. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
--	---

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Prąd/napięcie stałe
	Prąd/napięcie przemienne
	Demontowany zasilacz
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.
 	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury. Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BALISÉ



FR

Produit, emballage, notice et instructions de service sont destinés au recyclage, conformément à la responsabilité élargie du producteur et sont collectés séparément.

4. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- Nie używaj zasilacza sieciowego z uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłączeniowym.
- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe kabla przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić cały zasilacz sieciowy na nowy o takich samych parametrach.
- By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.

- Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia upewnij się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym w danych technicznych zasilacza sieciowego.
- Nie chwytaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni. Używaj zasilacza sieciowego wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do zasysania wody ani innych płynów.
- Nie używaj urządzenia do zasysania ostrych przedmiotów ani odłamków szkła.
- Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapalek, tłącego się popiołu ani niedopałków papierosów.
- Nie używaj urządzenia do zasysania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu ani podobnych cząsteczek.
- To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców ani innych nagrzanych urządzeń lub powierzchni.
- Zawsze zwracaj uwagę na to, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były przysłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu urządzenia na schodach. Niebezpieczeństwo upadku!
- To urządzenie zawiera akumulator wielokrotnego ładowania. Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie narażaj go na wysokie temperatury. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Przed rozpoczęciem czyszczenia wałka szczotkowego wyjmuj zawsze rękojeść z trzonka, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wałka.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

-  Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Nie używaj urządzenia bez włożonego filtra EPA.

- Nie używaj zasilacza sieciowego do innego urządzenia i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie dołączonego do urządzenia zasilacza sieciowego (model SHSS 18 D3-1).
- W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

5. Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- 1) Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- 2) Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- 2 W 1: odkurzacz ręczny i pionowy
- Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1 (dwuczęściowa)
- Trzonek
- Dysza podłogowa
- Uchwyt urządzenia
- Stacja ładowania z uchwytem akcesoriów
- Zasilacz sieciowy
- Śruba
- Kołek rozporowy (∅ 5 mm)
- Instrukcja obsługi

Wskazówka

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **16.1. Serwis**).

6. Opis urządzenia

(Ilustracje, patrz rozkładana strona)

Rysunek A:

- ❶ Przycisk odblokowujący  (do rękojeści)
- ❷ Uchwyt (rękojeść)
- ❸ Rękojeść
- ❹ Włłącznik/wyłłącznik 
- ❺ Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (trzy diody LED)
- ❻ Przycisk odblokowujący  (na pojemnik na zanieczyszczenia)
- ❼ Filtr EPA
- ❽ Filtr zgrubny
- ❾ Pojemnik na zanieczyszczenia

Rysunek B:

- ❿ Włłącznik/wyłłącznik 
- ⓫ Przycisk trybu eksploatacji (High/Eco) 
- ⓬ Trzonek
- ⓭ Śruba (z tyłu)
- ⓮ Zagłębienie na rękojeść
- ⓯ Oświetlenie LED
- ⓰ Dysza podłogowa
- ⓱ Odblokowanie wałka szczotkowego
- ⓲ Wałek szczotkowy (w dyszy podłogowej)

Rysunek C:

- 19 Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1
- 20 Zasilacz sieciowy
- 21 Wtyk rurkowy
- 22 Uchwyt urzqdzenia
- 23 Uchwyt akcesoriów
- 24 Stacja ładowania
- 25 Gniazdo ładowania (spód)
- 26 Śruba
- 27 Kołki

7. Dane techniczne

Dysza podłogowa	
Napięcie wejściowe	18 V ---
Moc znamionowa	5 W
Rękojeść	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	22 V --- /0,5 A
Moc znamionowa	120 W
Akumulator	
Pojemność	2200 mAh
Akumulator	18 V --- (5 x akumulator litowo-jonowy 3,6 V)
Czas pracy przy pełnym naładowaniu (zależnie od nawierzchni)	Stopień 1 (tryb High): ok. 22 min. Stopień 2 (tryb ECO): ok. 34 min

Zasilacz sieciowy	
Producent	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Niemcy Sąd Rejestrowy AG Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	SHSS 18 D3-1
Napięcie wejściowe	100-240 V ~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	22,0 V ---
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	11 W
Średnia wydajność podczas pracy	84,0%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	75,0%
Pobór mocy bez obciążenia	0,09 W
Pobór prądu	0,3 A
Biegunowość	
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6

Wskazówka

- Przelączanie produktu z 50 na 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

8. Przed pierwszym użyciem

- ◆ Usuń wszystkie elementy opakowania i naklejki ochronne z urządzenia.
- ◆ Załóż uchwyt urządzenia 22 na stację ładowania 23, aby uchwyt urządzenia 22 słyszalnie się zatrzasnął.

9. Uruchomienie

9.1. Informacje na temat akumulatora

- ◆ Urządzenie jest zasilane akumulatorem litowo-jonowym. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy najpierw ładować akumulator przez ok. 6 godzin.
- ◆ Zalecamy następującą konserwację akumulatorów: Odłącz zasilacz sieciowy 20 od gniazda zasilania po naładowaniu akumulatora.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie jest wyposażone w układ monitorowania temperatury w celu ochrony akumulatora. W przypadku wysokich temperatur otoczenia proces ładowania może zostać przerwany, a w rzadkich przypadkach urządzenie może wyłączyć się automatycznie:
 - Proces ładowania zostaje przerwany i trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora 5 migają. Proces ładowania wznowia się automatycznie, gdy tylko temperatura urządzenia spadnie.
 - Urządzenie wyłącza się automatycznie. Trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora 5 migają na zmianę przez minutę i urządzenia nie można już włączyć. Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20–30 minut.

9.2. Ładowanie urządzenia

i Wskazówka

- ▶ Na krótko przed całkowitym rozładowaniem akumulatora jedna dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora 5 miga pięć razy co dwie sekundy i urządzenie wyłącza się automatycznie.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

W zależności od naładowania akumulatora świeci jedna, dwie lub trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora 5:

- Świecą trzy diody LED: pełne naładowanie akumulatora.
 - Świecą dwie diody LED: średnie naładowanie akumulatora.
 - Świeci jedna dioda LED: niewielkie naładowanie akumulatora.
- ◆ Aby naładować urządzenie, podłącz zasilacz sieciowy 20 do gniazda zasilania. Włóż wtyk rurkowy 21 do gniazda ładowania 25 na spodzie stacji ładowania 23. Poprowadź kabel przez boczne wycięcia z tyłu stacji ładowania 23, aby stacja ładowania 23 nie stała na kablu.
 - ◆ Umieść urządzenie z założoną rękojęścią 3 na stacji ładowania 23. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora 5 miga i proces ładowania rozpoczyna się. Po naładowaniu urządzenia świecą wszystkie trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora 5 świecą.
 - ◆ Urządzenie należy ładować dalej, gdy świeci tylko jedna dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora 5.

9.3. Montaż stacji ładowania na ścianie

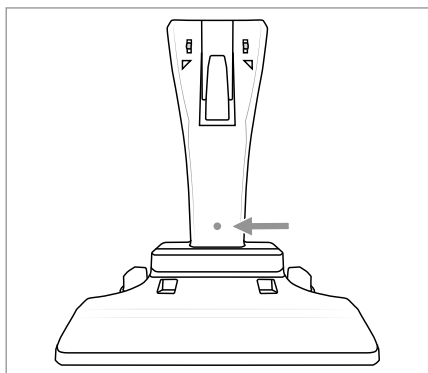
❗ Wskazówka

- ▶ Aby zapewnić stabilne ustawienie stacji ładowania **24** można ją zamocować na ścianie. Używaj do tego materiałów montażowych zawartych w zakresie dostawy (śruba **26** i kołek **27**). Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdo zasilania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Upewnij się, że w ścianie, w której wywiercony zostanie otwór do zamocowania stacji ładowania **24** nie ma żadnych przewodów prądu, innych przewodów bądź rur. Przewiercenie przewodu elektrycznego będącego pod napięciem grozi śmiercią!

- 1) Używaj otworu w uchwycie urządzenia **22** do oznaczania wierconego otworu na ścianie (rys. 1).



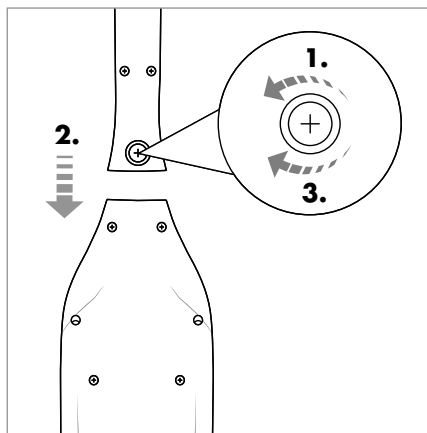
Rys. 1

- 2) Za pomocą wiertła 5 mm wywierć oznaczony otwór i wsuń dostarczony kołek **27** w wywiercony otwór.

- 3) Włóż wtyk rurkowy **21** zasilacza sieciowego **20** do gniazda ładowania **25** na spodzie stacji ładowania **24**. Poprowadź kabel zasilacza sieciowego **20** przez jedno z bocznych wycięć z tyłu stacji ładowania **24**, zależnie do tego, po której stronie znajduje się gniazdo zasilania.
- 4) Włóż śrubę **26** w otwór w uchwycie urządzenia **22** (rys. 1) i wkręć ją wkręćnikiem krzyżakowym w kołek **27**.

9.4. Montaż trzonka i dyszy podłogowej

- 1) Odkręć śrubę **18** z tyłu na trzonku **12** wkręćnikiem krzyżakowym obracając go w lewo. Wyciągnij śrubę **18** z otworu śruby na trzonku **12** (rys. 2).

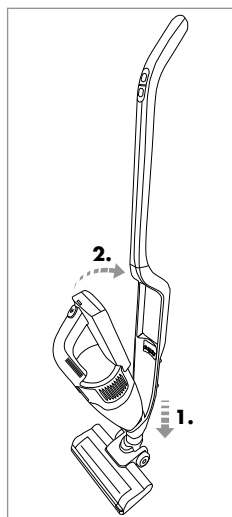


Rys. 2

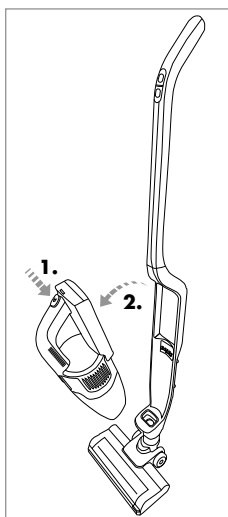
- 2) Załóż trzonek **12** na uchwyt trzonka znajdujący się na urządzeniu. Wsuń trzonek **12** całkowicie na uchwyt trzonka, aż mocno będzie osadzony na urządzeniu (rys. 2).
- 3) Włóż śrubę **18** ponownie w otwór śruby z tyłu na trzonku **12**. Dokręć śrubę **18** wkręćnikiem krzyżakowym obracając go w prawo (rys. 2).
- 4) Załóż dyszę podłogową **16** na urządzenie, aż zatrzaśnie się słyszalnie.

9.5. Łączenie/odłączanie rękojeści

- 1) W celu połączenia rękojeści **3** z trzonkiem **12**, wsuń koniec rękojeści **3** w wycięcie zagłębienia na rękojeść **14** (rys. 3).



Rys. 3



Rys. 4

- 2) Następnie wciśnij uchwyt **2** rękojeści **3** w zagłębienie na rękojeść **14** tak, aby rękojeść **3** zatrzasknęła się i zamocowała (rys. 3).
- 3) Aby odczepić rękojeść **3** od trzonka **12**, należy chwycić rękojeść **3** za uchwyt **2** i nacisnąć przycisk odblokowujący **1**. Wyciągnij rękojeść **3** do przodu z zagłębienia na rękojeść **14** (rys. 4).

10. Obsługa i użytkowanie

! UWAGA!

- ▶ Otwór ssący musi być zawsze drożny i nie może być zatkany. Zatkania prowadzą do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- ▶ Za pomocą dyszy podłogowej **16** nie należy odkurzać dywanów o długim włosiu. Wałek szczotkowy **18** może się zaplątać i zablokować w dywanie!

i Wskazówka

- ▶ Przed włączeniem urządzenia pamiętaj, aby filtr EPA **7** oraz filtr zgrubny **8** były zawsze założone.

10.1. Korzystanie z rękojeści z trzonkiem

- 1) Umieść rękojeść **3** w zagłębieniu na rękojeść **14** w sposób opisany w rozdziale **9.5. Łączenie/odłączanie rękojeści**.
- 2) Włącz urządzenie z pomocą włącznika/wyłącznika **10**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **5** i oświetlenie LED **15** na dyszy podłogowej **16** świecą, a wałek szczotkowy **18** obraca się.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie po włączeniu zawsze uruchamia się w trybie High. Naciśnij przycisk trybu eksploatacji **11**, aby przejść do trybu energooszczędnego ECO. Urządzenie odkurza ze zmniejszoną mocą ssania przy dłuższym czasie pracy. Naciśnij przycisk trybu eksploatacji **11** ponownie, aby znowu zasysać z pełną mocą ssania.
- ▶ Urządzenie można włączać i wyłączać również włącznikiem/wyłącznikiem **4** na rękojeści **3**, jeśli jest połączone z trzonkiem **12**.
- 3) Przesuwaj dyszę podłogową **16** po odkurzanych miejscach. Trzymaj przy tym trzonek **12** w taki sposób, aby dysza podłogowa **16** przesuwiała się płasko po podłodze.
- 4) Aby chciał zakończyć odkurzanie, naciśnij włącznik/wyłącznik **10**. Wałek szczotkowy **18** zatrzymuje się, wskaźnik stanu naładowania akumulatora **5** i oświetlenie LED **15** gasną.

10.2. Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1

i Wskazówka

- ▶ Wyłącz urządzenie, zanim nie założysz lub zdejmiesz nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1 **19**.

Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1 **19** urządzenia posiada dwie różne dysze dla różnych obszarów zastosowania. Wybierz odpowiednią dyszę w zależności od potrzeb:

Dysza szczotkowa

Dyszy szczotkowej używaj do czyszczenia miękkich, delikatnych powierzchni.

Dysza szczelinowa

Dyszy szczelinowej używaj do czyszczenia ciasnych, trudno dostępnych miejsc.

- ♦ Załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 19 na rękojęść 3.
- ♦ Alternatywnie można na rękojęść 3 założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- ♦ Po użyciu zdejmij nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 19 lub dyszę pojedynczą z rękojęści 3.

10.3. Używanie rękojęści

- 1) Wyjmij rękojęść 3 z zagłębienia na rękojęść 14 w sposób opisany w rozdziale 9.5. **Łączenie/odłączanie rękojęści.**
- 2) W razie potrzeby załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 19 na rękojęść 3. Alternatywnie można na rękojęść 3 założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik 4 na rękojęści 3 i odkurz żądane miejsca. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora 5 świeci się w trakcie pracy.
- 4) Aby zakończyć odkurzanie, naciśnij krótko włącznik/wyłącznik 4 na rękojęści 3. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora 5 gaśnie.

11. Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zawsze wyjmuj zasilacz sieciowy 20 z gniazda zasilania i odłączaj wtyk rurkowy 21 z gniazda ładowania 25 znajdującego się na stacji ładowania 24 przed rozpoczęciem czyszczenia stacji ładowania 24.
- ▶ Zawsze wyjmuj rękojęść 3 z zagłębienia na rękojęść 14 w trzonku, zanim rozpoczniesz czyszczenie
 - rękojęści 3,
 - trzonka 12 lub
 - wążka szczotkowego 18.

❗ UWAGA!

- ▶ Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie!

i Wskazówka

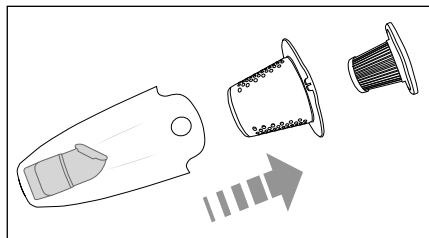
- ▶ Oświetlenie LED 15 jest bezobrotowe. Diody LED nie są wymienne.

11.1. Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra

i Wskazówka

- ▶ Aby zapewnić prawidłową eksploatację urządzenia, regularnie opróżniaj pojemnik na zanieczyszczenia 9 i czyść filtr zgrubny 8 oraz filtr EPA 7.
- ▶ Aby zamówić nowy filtr EPA 7, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi (patrz rozdział 14. **Zamawianie części zamiennych**).

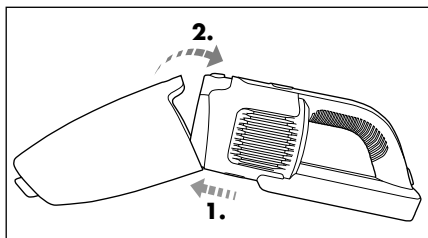
- 1) Aby otworzyć pojemnik na zanieczyszczenia 9, wyjmij rękojęść 3 z zagłębienia na rękojęść 14.
- 2) Naciśnij przycisk odblokowujący 6 i zsuń jednocześnie pojemnik na zanieczyszczenia 9 z rękojęści 3.
- 3) Wyciągnij filtr EPA 7 oraz filtr zgrubny 8 z pojemnika na zanieczyszczenia 9 (rys. 5). Ostukaj obydwa filtry 7/8 w pojemniku na odpady. W razie potrzeby filtry 7/8 można wypłukać czystą wodą. Przed ponownym użyciem pozostaw filtry 7/8 do całkowitego wysuszenia na powietrzu.



Rys. 5

- 4) Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia 9 do pojemnika na odpady.

- 5) Włóż filtr EPA **7** w filtr zgrubny **8**, a następnie filtr zgrubny **8** w pojemnik na zanieczyszczenia **9**.
- 6) Załóż ponownie pojemnik na zanieczyszczenia **9** na rękkość **3**, przesuwając dolną blokadę na rękkości **3** najpierw do wycięcia na pojemniku na zanieczyszczenia **9**. Następnie nasuń górną część pojemnika na zanieczyszczenia **9** na rękkość **3**, aż pojemnik na zanieczyszczenia **9** zatrzaśnie się słyszalnie i zablokuje na rękkości **3** (rys. 6).



Rys. 6

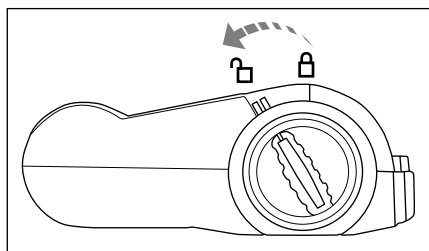
11.2. Czyszczenie urządzenia

- ♦ Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. Do oczyszczenia przyschniętych zabrudzeń nanieś na szmatkę delikatny środek do mycia naczyń. Upewnij się, czy przed ponownym użyciem urządzenie jest całkowicie suche.

11.3. Czyszczenie wałka szczotkowego

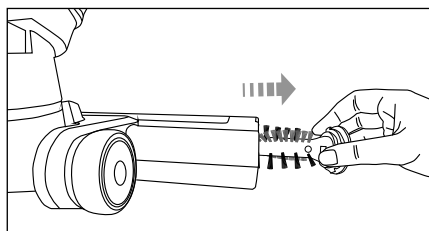
Wałek szczotkowy **18** należy regularnie kontrolować, czy się nie blokuje oraz czyścić z włosów, frędzli czy zabrudzeń. W tym celu wyjmij wałek szczotkowy **18** z dyszy podłogowej **16**:

- 1) Odwróć dyszę podłogową **16**.
- 2) Odblokuj wałek szczotkowy **18**, obracając zwalnicznik wałka szczotkowego **17** w kierunku symbolu  (otwieranie) (rys. 7).



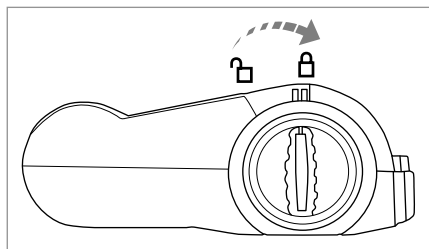
Rys. 7

- 3) Wyciągnij wałek szczotkowy **18** z dyszy podłogowej **16** (rys. 8).



Rys. 8

- 4) Usuń wszelkie zabrudzenia (po obu stronach szczotek) i oczyść wałek szczotkowy **18**. Weź w tym celu wilgotną szmatkę i zmyj od wewnątrz na zewnątrz poszczególne wiązki włosów szczotki. Przetnij długie włosy lub frędzle nożyczkami i zdejmij je z włosia.
- 5) Włóż Wałek szczotkowy **18** do Dyszy podłogowej **16** i obróć Odblokowanie wałka szczotkowego **17** w kierunku symbolu  (zamknięte) (rys. 9).



Rys. 9

12. Przechowywanie

! UWAGA!

- ◆ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.
- ◆ Jeśli nie korzystasz z urządzenia, postaw je na uchwycie (22) stacji ładowania (24).
- ◆ Załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 (18) osobno lub razem na uchwyt akcesoriów (23).
- ◆ Przechowuj urządzenie w suchym i wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

13. Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa.

Akumulator nie jest naładowany.

- ◆ Naładuj urządzenie (patrz rozdz. **9.2. Ładowanie urządzenia**).

Urządzenie jest uszkodzone.

- ◆ Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział **16.1. Serwis**).

Urządzenie działa, ale prawie nie zasysa zanieczyszczeń.

Akumulator nie jest wystarczająco naładowany.

- ◆ Naładuj urządzenie (patrz rozdz. **9.2. Ładowanie urządzenia**).

Pojemnik na zanieczyszczenia (9) jest zapelniony.

- ◆ Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia (9) (patrz rozdział **11. Czyszczenie i pielęgnacja**).

Filtr EPA (7) jest zapełniony.

- ◆ Wyczyść filtr EPA (7) (patrz rozdział **11. Czyszczenie i pielęgnacja**).

Urządzenie wyłącza się automatycznie.

Akumulator jest przegrzany (trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora (5) migają pięć razy co sekundę).

- ◆ Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20–30 minut.

Urządzenie nie ładuje się.

Zasilacz sieciowy (20) nie jest prawidłowo podłączony do gniazda ładowania (25) lub gniazda zasilania.

- ◆ Sprawdź przyłęcz zasilacza sieciowego (20).

Urządzenie nie jest całkowicie połączony ze stykami ładowania stacji ładowania (24).

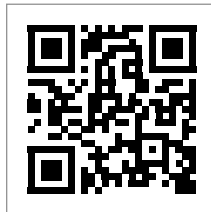
- ◆ Upewnij się, że styki ładowania urządzenia i stacji ładowania (24) mają pełny kontakt.

Zasilacz sieciowy (20) jest uszkodzony.

- ◆ Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział **16.1. Serwis**).

14. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



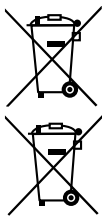
Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej

strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

i Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 496869_2504.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

15. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzą w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekazuj je do oddzielnego punktu zbiórki.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Zamontowanego na stałe akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

16. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo tamiwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 496869_2504 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 496869_2504.

16.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 496869_2504

16.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	96
2. Používanie v súlade s určením	96
3. Použité výstražné upozornenia a symboly	96
4. Bezpečnostné pokyny	97
5. Rozsah dodávky a kontrola po preprave	100
6. Opis prístroja	100
7. Technické údaje	100
8. Pred prvým použitím	101
9. Uvedenie do prevádzky	101
9.1. Informácie o akumulátore	101
9.2. Nabíjanie prístroja	101
9.3. Montáž nabíjacej stanice na stenu	102
9.4. Montáž tyčovej rukoväte a podlahovej hubice.	102
9.5. Spojenie/uvoľnenie ručného dielu	103
10. Obsluha a prevádzka	103
10.1. Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou	103
10.2. Použitie nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1	104
10.3. Použitie ručného dielu.	104
11. Čistenie a údržba	104
11.1. Vyprázdenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra	104
11.2. Čistenie prístroja.	105
11.3. Čistenie rotačnej kefy	105
12. Skladovanie	106
13. Odstraňovanie porúch	106
14. Objednávanie náhradných dielov	106
15. Likvidácia	107
16. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	107
16.1. Servis	108
16.2. Dovozca	108

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

2. Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na vysávanie suchých povrchov, resp. na suché vysávanie. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Prístroj sa nesmie používať na vysávanie ľudí a zvierat. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvo úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

3. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Odoberateľná napájacia jednotka
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.
	Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR: Produit, emballage et notice sont recyclables, sous réserve d'être correctement triés.

4. Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neužívajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným prípojným káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený prípojný kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná odborný podnik, môžu spôsobiť poranenia.
- Pred nabíjaním prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch sieťového adaptéra zodpovedá vyznačenému sieťovému napätiu.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrémi alebo vlhkými rukami.

- Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový adaptér priamo do zásuvky.



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

Sieťový adaptér používajte len vo vnútorných priestoroch.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- Prístroj nepoužívajte na vysávanie vody alebo iných tekutín.
- Prístroj nepoužívajte na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenných črepín.
- Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.
- Prístroj nepoužívajte na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo iných podobných látok.
- Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.
- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.

- Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely.
- Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Bloková cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- Dávajte zvlášť pozor, keď používate tento prístroj na schodoch. Nebezpečenstvo pádu!
- Tento prístroj obsahuje dobíjateľný akumulátor. Prístroj nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Pred čistením rotačnej kefy vždy vyberte ručný diel z tyčovej rukoväti, aby ste zabránili náhodnému spusteniu rotačnej kefy.

❗ **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

-  Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Prístroj nepoužívajte bez vloženého filtra EPA.
- Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný prístroj a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (model SHSS 18 D3-1).
- Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 – 80 %.

5. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- 1) Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- 2) Odstráňte všetky obalové materiály, ako aj prípadné fólie a nálepky.

Dodané boli nasledujúce komponenty (obrázky pozri na roztváracej strane):

- ručný a tyčový vysávač 2 v 1
- nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 (dvojdielny)
- tyčová rukoväť
- Podlahová hubica
- držiak prístroja
- nabíjacia stanica s držiakom príslušenstva
- sieťový adaptér
- skrutka
- hmoždinka (Ø 5 mm)
- návod na obsluhu

i Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

6. Opis prístroja

(obrázky sú na roztváracej strane)

Obrázok A:

- 1 Uvoľňovacie tlačidlo  (pre ručný diel)
- 2 Rukoväť (ručný diel)
- 3 Ručný diel
- 4 Spínač ZAP/VYP 
- 5 Indikácia stavu akumulátora (tri LED diódy)
- 6 Uvoľňovacie tlačidlo  (pre nádobu na nečistoty)
- 7 Filter EPA
- 8 Hrubý filter
- 9 Nádobka na nečistoty

Obrázok B:

- 10 Spínač ZAP/VYP 
- 11 Tlačidlo prevádzkového režimu (High/ECO) 
- 12 Tyčová rukoväť
- 13 Skrutka (vzadu)
- 14 Priehlbina pre ručný diel
- 15 LED osvetlenie
- 16 Podlahová hubica
- 17 Odblokovanie rotačnej kefy
- 18 Rotačná kefa (v podlahovej hubici)

Obrázok C:

- 19 Nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1
- 20 Sieťový adaptér
- 21 Konektor
- 22 Držiak prístroja
- 23 Držiak príslušenstva
- 24 Nabíjacia stanica
- 25 Nabíjacia zásuvka (spodná strana)
- 26 Skrutka
- 27 Hmoždinky

7. Technické údaje

Podlahová hubica

Vstupné napätie	18 V 
Menovitý výkon	5 W

Ručný diel

Vstupné napätie/ vstupný prúd	22 V  /0,5 A
Menovitý výkon	120 W

Akumulátor

Kapacita	2200 mAh
Akumulátor	18 V  (5 x 3,6 V lítium-iónový akumulátor)

Akumulátor	
Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora (v závislosti od podlahovej krytiny)	Stupeň 1 (režim High): cca 22 min. Stupeň 2 (ECO režim): cca 34 min.

Sieťový adaptér	
Výrobca	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Deutschland/Nemecko Registračný súd AG Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	SHSS 18 D3-1
Vstupné napätie	100–240 V ~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	22,0 V ===
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	11 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	84,0%
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	75,0%
Príkon pri nulovom zaťažení	0,09 W
Spotreba prúdu	0,3 A
Polarita	
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)
Trieda účinnosti	6 

i Upozornenie

- Na nastavenie výrobku na 50 a 60 Hz nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľa. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

8. Pred prvým použitím

- ♦ Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály a bezpečnostné nálepky.
- ♦ Nasuňte držiak prístroja **22** na nabíjaciu stanicu **24** tak, aby držiak prístroja **22** počutelné zaskočil.

9. Uvedenie do prevádzky

9.1. Informácie o akumulátore

- ♦ Prístroj je prevádzkovaný s lítiovo-iónovým akumulátorom. Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musí sa akumulátor nabíjať cca 6 hodín.
- ♦ Na údržbu akumulátora odporúčame nasledujúce: Po nabití akumulátora vytiahnite sieťový adaptér **20** zo sieťovej zástrčky.

i Upozornenie

- Prístroj je vybavený sledovaním teploty na ochranu akumulátora. Pri vysokých teplotách okolia môže v zriedkavých prípadoch dôjsť k prerušeniu procesu nabíjania, resp. k automatickému vypnutiu prístroja:
 - Nabíjanie sa preruší a tri LED kontrolky indikácie stavu batérie **5** blikajú. Proces nabíjania sa automaticky znova spustí, hneď ako poklesne teplota prístroja.
 - Prístroj sa automaticky vypne. Tri LED indikácie stavu batérie **5** bliknú v sekundových rozostupoch päťkrát a prístroj sa viac nedá zapnúť. Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

9.2. Nabíjanie prístroja

i Upozornenie

- Krátko predtým, ako sa akumulátor úplne vybijie, blikne jedna LED indikácia stavu batérie **5** päťkrát v rozostupoch po dve sekundy a prístroj sa automaticky vypne.

Indikácia stavu batérie

V závislosti od stavu nabitia akumulátora svieti na indikácii stavu batérie ❸ jedna, dve alebo tri LED:

- Svetia tri LED diódy: plné nabitie akumulátora.
- Svetia dve LED diódy: stredné nabitie akumulátora.
- Sveti jedna LED dióda: príliš nízke nabitie akumulátora.

♦ Na nabitie prístroja zastrčte sieťový adaptér ❷ do sieťovej zásuvky. Zastrčte konektor ❶ do nabíjacej zásuvky ❸ na spodnej strane nabíjacej stanice ❹. Kábel vedte cez jeden z bočných výrezov na zadnej strane nabíjacej stanice ❹ tak, aby nabíjacia stanica ❹ nestála na kábli.

♦ Postavte prístroj s nasadeným ručným dieľom ❸ na nabíjaciu stanicu ❹. Indikácia stavu batérie ❸ zabliká a spustí sa nabíjanie. Keď je prístroj nabitý, svietia všetky tri LED indikácie stavu batérie ❸.

♦ Ak už svieti iba jedna LED indikácie stavu batérie ❸, prístroj opäť nabíjate.

9.3. Montáž nabíjacej stanice na stenu

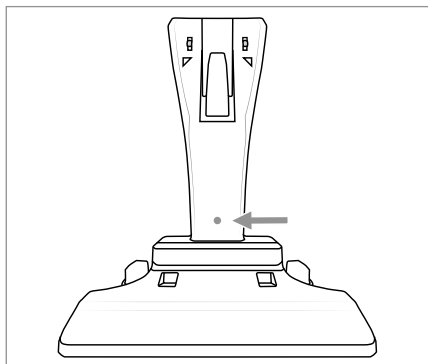
❶ Upozornenie

- Aby ste zabezpečili stabilnú polohu nabíjacej stanice ❹, môžete ju upevniť na stenu. Na tento účel použite montážny materiál obsiahnutý v rozsahu dodávky (skrutku ❷ a hmoždinku ❸). Dbajte pritom na to, aby sa v dosiahnuteľnej vzdialenosti nachádzala sieťová zásuvka.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Uistite sa, či nie sú na miestach, kde chcete vŕtať diery pre upevnenie nabíjacej stanice ❹ na stenu žiadne elektrické alebo iné vedenia či rúry. V prípade navŕtania vedenia pod napätím existuje nebezpečenstvo ohrozenia života!

- 1) Cez otvor v držiaku prístroja ❷ naznačte, kde sa bude vŕtať diera na stene (obr. 1).

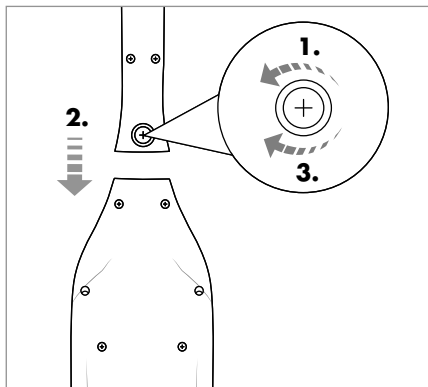


Obr. 1

- 2) Vrtákom s priemerom 5 mm vyvŕtajte vyznačenú dieru a zastrčte do vyvŕtaného otvoru dodanú hmoždinku ❸.
- 3) Zastrčte konektor ❶ sieťového adaptéra ❷ do nabíjacej zásuvky ❸ na spodnej strane nabíjacej stanice ❹. Kábel sieťového adaptéra ❷ vedte cez jeden z bočných otvorov na zadnej strane nabíjacej stanice ❹, v závislosti od toho, na ktorej strane je sieťová zásuvka.
- 4) Skrutku ❷ nasadte do otvoru v držiaku prístroja ❷ (obr. 1) a naskrutkujte ju pomocou krížového skrutkovača do hmoždinky ❸.

9.4. Montáž tyčovej rukoväte a podlahovej hubice

- 1) Uvoľnite skrutku ❶ vzadu na tyčovej rukoväti ❷ krížovým skrutkovačom proti smeru hodinových ručičiek. Uťahnite skrutku ❶ zo skrutkovacieho otvoru na tyčovej rukoväti ❷ (obr. 2).

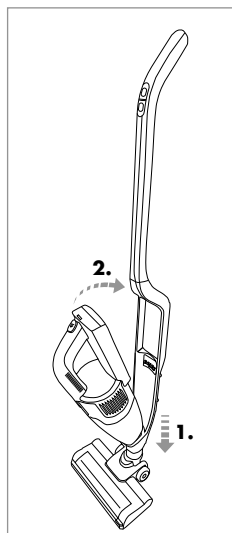


Obr. 2

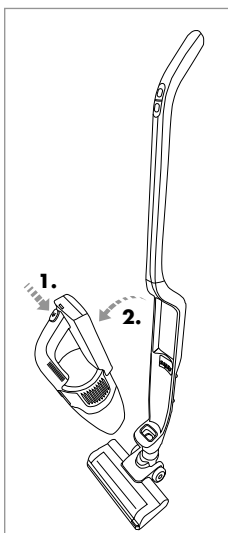
- 2) Tyčovú rukoväť **12** nasuňte na držiak tyčovej rukoväte na prístroji. Tyčovú rukoväť **12** nasuňte celkom na držiak tyčovej rukoväte, kým nebude pevne sedieť na prístroji (obr. 2).
- 3) Znova nasuňte skrutku **13** do skrutkovacieho otvoru vzadu na tyčovej rukoväti **12**. Skrutku **13** pevne utiahnite pomocou krížového skrutkovača v smere hodinových ručičiek (obr. 2).
- 4) Nasadíte podlahovú hubicu **16** na prístroj a nechajte ju počutelne zaskočiť.

9.5. Spojenie/uvolnenie ručného dielu

- 1) Aby ste spojili ručný diel **3** s tyčovou rukoväťou **12**, zasuniete hrot ručného dielu **3** do výrezu v priehlbine pre ručný diel **14** (obr. 3).



Obr. 3



Obr. 4

- 2) Potom zatlačte rukoväť **2** ručného dielu **3** do priehlbiny pre ručný diel **14** tak, aby ručný diel **3** zapadol a pevne držal (obr. 3).
- 3) Ak chcete ručný diel **3** uvoľniť od tyčovej rukoväte **12**, chyťte ho **3** za rukoväť **2** a zatlačte uvoľňovacie tlačidlo **1**. Ručný diel vytiahnite **3** dopredu z priehlbiny pre ručný diel **14** (obr. 4).

10. Obsluha a prevádzka

⚠ POZOR!

- Nasávací otvor musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Podlahovou hubicou **16** nevysávajú koberce s vysokým vlasom. Rotačná kefa **18** sa zapleťe do koberca a zablokuje!

i Upozornenie

- Dbajte na to, aby bol filter EPA **7** a hrubý filter **8** vložený vždy pred používaním prístroja.

10.1. Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou

- 1) Ručný diel **3** nasadíte do priehlbiny pre ručný diel **14** podľa opisu v kapitole **9.5. Spojenie/uvolnenie ručného dielu**.
- 2) Prístroj zapnete spínačom zap/vyp **10**. Indikácia stavu batérie **5** a LED osvetlenie **15** na podlahovej hubici **16** svieti a rotačná kefa **18** sa otáča.

i Upozornenie

- Prístroj sa spustí po prvom zapnutí vždy v prevádzkovom režime High. Stlačte tlačidlo prevádzkového režimu **11**, aby ste sa dostali do režimu úspory energie ECO. Prístroj teraz vysáva so zníženou sacou silou pri dlhšej dobe prevádzky. Stlačte tlačidlo prevádzkového režimu **11** znova, aby ste vysávali s plnou sacou silou.
- Prístroj môžete zapínať a vypínať na ručnom diele **3** aj pomocou spínača ZAP/VYP **10**, ak je spojený s tyčovou rukoväťou **12**.
- 3) Podlahovou hubicou **16** prechádzajte cez miesta, ktoré chcete vysávať. Tyčovú rukoväť **12** pritom držte tak, aby podlahová hubica **16** klzala po podlahe rovno.
- 4) Na ukončenie vysávania stlačte spínač ZAP/VYP **10**. Rotačná kefa **18** sa zastaví, indikácia stavu batérie nabíjania **5** a LED osvetlenie **15** zhasnú.

10.2. Použitie nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1

i Upozornenie

- Pred nasadením alebo odobratím nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1 **19** vypnite prístroj.

Nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **19** disponuje dvoma rozličnými hubicami na rôzne oblasti použitia. Podľa potreby si zvolte vhodnú hubicu:

Hubica s kefou

Hubicu s kefou využijete na čistenie mäkkých, citlivých povrchov.

Štrbinová hubica

Štrbinovú hubicu využijete na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.

- ♦ Nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **19** na ručný diel **3**.
- ♦ Prípadne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel **3**.
- ♦ Po použití vytiahnite nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **19** alebo hubicu z ručného dielu **3**.

10.3. Použitie ručného dielu

- 1) Ručný diel **3** uvoľnite z priehlbiny pre ručný diel **14** podľa opisu v kapitole **9.5. Spojenie/uvolnenie ručného dielu**.
- 2) V prípade potreby nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **19** na ručný diel **3**. Prípadne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel **3**.
- 3) Stlačte spínač ZAP/VYP **4** na ručnom diele **3** a vysajte požadované miesta. Indikácia stavu batérie **5** počas prevádzky svieti.
- 4) Na ukončenie vysávania stlačte krátko spínač ZAP/VYP **4** na ručnom diele **3**. Indikácia stavu batérie **5** zhasne.

11. Čistenie a údržba

⚠ VÝSTRAHA!

- Sieťový adaptér **20** vytiahnite zo sieťovej zásuvky a vytiahnite konektor **21** z nabíjacej zásuvky **25** na nabíjacej stanici **24** predtým, ako nabíjajúcu stanicu **24** vyčistíte.
- Ručný diel **3** vždy vyberte z priehlbiny pre ručný diel **14** predtým, ako vyčistíte
 - ručný diel **3**,
 - tyčovou rukoväť **12** alebo
 - rotačnú kefu **18**.

! POZOR!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja!

i Upozornenie

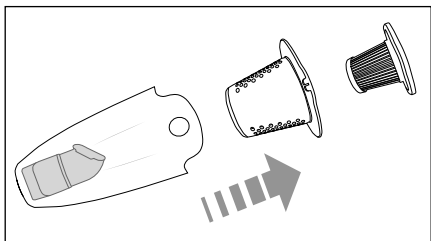
- LED osvetlenie **15** si nevyžaduje údržbu. Svetelné LED diódy sa nedajú vymeniť.

11.1. Vyprázdnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra

i Upozornenie

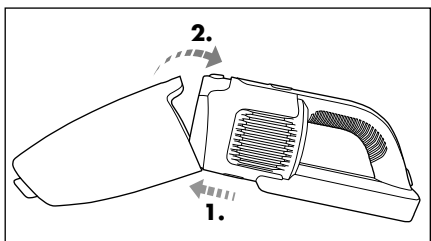
- Na dosiahnutie lepších výsledkov vysávania pravidelne vyprázdňujte nádobu na nečistoty **9** a čistite hrubý filter **8** a filter EPA **7**.
- Ak potrebujete nový filter EPA **7**, obráťte sa na náš servis (pozri kapitolu **14. Objednávania náhradných dielov**).

- 1) Aby ste mohli nádobu na nečistoty **9** otvoriť, vyberte ručný diel **3** z priehlbiny pre ručný diel **14**.
- 2) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **6** a súčasne vytiahnite nádobu na nečistoty **9** z ručného dielu **3**.
- 3) Najprv vytiahnite EPA filter **7** a potom hrubý filter **8** z nádoby na nečistoty **9** (obr. 5). Obidva filtre **7/8** vyklepte do nádoby na odpadky. V prípade potreby môžete filtre **7/8** opláchnuť čistou vodou. Potom nechajte filtre **7/8** úplne vysušiť na vzduchu, predtým ako ho opäť nasadíte.



Obr. 5

- 4) Vyprázdnite nádobu na nečistoty **9** do nádoby na odpadky.
- 5) Najprv nasadíte EPA filter **7** do hrubého filtra **8** a potom vložte hrubý filter **8** do nádoby na nečistoty **9**.
- 6) Znovu nasadíte nádobu na nečistoty **9** na ručný diel **3** tak, aby sa spodná aretácia na ručnom diele **3** zasunula najskôr do výrezu na nádobe na nečistoty **9**. Potom nasuňte hornú časť nádoby na nečistoty **9** na ručný diel **3**, kým nádoba na nečistoty **9** nezaskočí a nebude pevne sedieť na ručnom diele **3**. (obr. 6).



Obr. 6

11.2. Čistenie prístroja

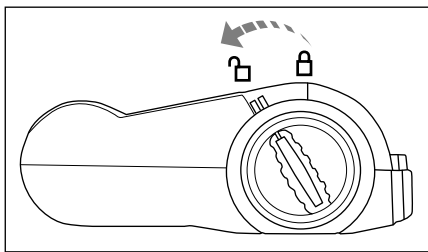
- ♦ Prístroj utrite vlhkou handrou. Pri odolných nečistotách dajte na vlhkú handru trochu jemného čistiacieho prostriedku. Dbajte nato, aby bol prístroj pred opätovným použitím znovu úplne suchý.

11.3. Čistenie rotačnej kefy

Rotačná kefa **18** by sa mala pravidelne kontrolovať vzhľadom na blokovania a zbavovať zachytených vlasov, vlákien alebo nečistôt. Odoberte rotačnú kefu **18** z podlahovej hubice **16**:

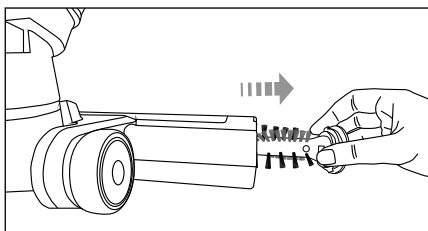
- 1) Otočte podlahovú hubicu **16**.

- 2) Odblokujte rotačnú kefu **18** tak, že uvoľnenie rotačnej kefy **17** otočíte v smere symbolu  (otvorené) (obr. 7).



Obr. 7

- 3) Vytiahnite rotačnú kefu **18** z podlahovej hubice **16** (obr. 8).



Obr. 8

- 4) Odstráňte nečistoty (na oboch stranách štetín) a vyčistite rotačnú kefu **18**. Použite na to vlhkú handru a zvnútra dovonku otrite jednotlivé zväzky štetín. Dlhé vlasy alebo vlákna prestrihajte nožnicami a potom ich vytiahnite zo štetín.
- 5) Vložte rotačnú kefu **18** do podlahovej hubice **16** a otočte odblokovanie rotačnej kefy **17** smerom k symbolu  (zatvorené) (obr. 9).

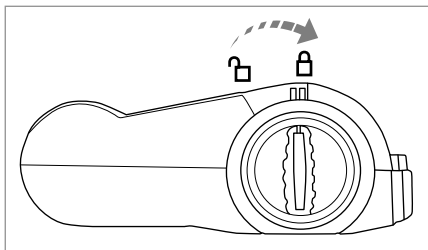


Abb. 9

12. Skladovanie

! POZOR!

- ♦ Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 – 80 %.
- ♦ Keď prístroj nepoužívate, postavte ho na držiak prístroja 22 nabíjacej stanice 24.
- ♦ Nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 19 jednotlivo alebo spolu na držiak príslušenstva 23.
- ♦ Uchovávajte zariadenie na suchom a bezprašnom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.

13. Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje.

Akumulátor nie je nabitý.

- ♦ Prístroj nabite (pozri kapitolu **9.2. Nabíjanie prístroja**).

Prístroj je chybný.

- ♦ Kontaktujte zákaznícky servis (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

Prístroj funguje, ale takmer nevysáva nečistoty.

Akumulátor nie je dostatočne nabitý.

- ♦ Prístroj nabite (pozri kapitolu **9.2. Nabíjanie prístroja**).

Nádoba na nečistoty 9 je plná.

- ♦ Vyprázdňte nádobu na nečistoty 9 (pozri kapitolu **11. Čistenie a údržba**).

Filter EPA 7 je upchatý.

- ♦ Vyčistite filter EPA 7 (pozri kapitolu **11. Čistenie a údržba**).

Prístroj sa automaticky vypne.

Akumulátor je prehriaty (tri LED indikácie stavu batérie 5 zablikajú v sekundových rozstupoch päťkrát).

- ♦ Nechajte prístroj cca 20–30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

Prístroj sa nenabíja.

Sieťový adaptér 20 nie je správne spojený s nabíjacou zásuvkou 25, resp. sieťovou zásuvkou.

- ♦ Skontrolujte pripojenie sieťového adaptéra 20.

Prístroj nie je úplne pripojený k nabíjacím kontaktom nabíjacej stanice 24.

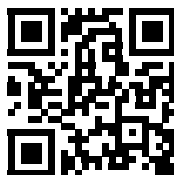
- ♦ Skontrolujte, či sú nabíjacie kontakty prístroja a nabíjacie kontakty nabíjacej stanice 24 v úplnom kontakte.

Sieťový adaptér 20 je chybný.

- ♦ Kontaktujte zákaznícky servis (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

14. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



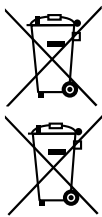
Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu

webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 496869_2504.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

15. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvo-roch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

 Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Pred vrátením vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom prístroji, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez poškodenia, a odovzdajte ich na samostatný zber.

V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Pevne zabudovaný akumulátor tohto prístroja sa na účely likvidácie nedá vybrať.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných stre-diskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

16. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvede-nou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poško-dený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísny-mi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opo-trebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vy-robené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výro-bku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návo-de na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na ob-sluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykona-né našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na záručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 496869_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 496869_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

16.1. Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 496869_2504

16.2. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	110
2. Uso previsto	110
3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	110
4. Indicaciones de seguridad	111
5. Volumen de suministro e inspección de transporte	114
6. Descripción del aparato	114
7. Características técnicas	115
8. Antes del primer uso	116
9. Puesta en funcionamiento	116
9.1. Información sobre la batería.	116
9.2. Carga del aparato	116
9.3. Montaje de la estación de carga en la pared	116
9.4. Montaje de la columna y de la boquilla para suelos.	117
9.5. Montaje/desmontaje de la pieza manual	118
10. Manejo y funcionamiento	118
10.1. Uso de la pieza manual con la columna de la aspiradora	118
10.2. Uso de la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1	119
10.3. Uso de la pieza manual.	119
11. Limpieza y mantenimiento	119
11.1. Vaciado del depósito de suciedad y limpieza de los filtros	119
11.2. Limpieza del aparato	120
11.3. Limpieza del rodillo de cepillos	120
12. Almacenamiento	121
13. Solución de fallos	121
14. Pedido de recambios	122
15. Desecho	122
16. Garantía de Kompernass Handels GmbH	122
16.1. Asistencia técnica	123
16.2. Importador	123

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

 Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

2. Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies y materiales secos, así como para su uso doméstico privado. Este aparato no debe utilizarse para aspirar sobre personas o animales. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones de uso.
	Corriente/tensión continua
	Corriente/tensión alterna
	Unidad de alimentación extraíble
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseché este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
  ES/PT	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR



FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

4. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No utilice la fuente de alimentación si el enchufe o el cable de conexión están dañados.
- La fuente de alimentación y el cable de conexión fijo no pueden repararse. Si se detecta algún defecto, debe sustituirse la fuente de alimentación completa por otra idéntica.
- Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- Antes de cargar el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en las características técnicas de la fuente de alimentación se corresponda con la tensión de la red.

- No toque la fuente de alimentación ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación, sino conéctela directamente a una toma eléctrica.



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

Utilice la fuente de alimentación exclusivamente en estancias interiores.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato para aspirar agua ni otros líquidos.
- No utilice el aparato para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- No aspire nunca cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
- No utilice el aparato para aspirar productos químicos, grava, yeso, cemento u otras partículas similares.
- El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato.

- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
- La fuente de alimentación no debe utilizarse para otros fines.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asíéndolo por el propio enchufe.
- Asegúrese de no colocar el aparato cerca de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- Procure que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- Tenga especial cuidado al utilizar el aparato en las escaleras.
¡Peligro de caídas!
- Este aparato incluye una batería recargable. No arroje el aparato al fuego ni lo exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- Antes de limpiar el rodillo de cepillos, extraiga siempre la pieza manual de la columna de la aspiradora para evitar la activación accidental del rodillo de cepillos.

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

-  El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- No utilice el aparato si el filtro EPA no está montado.
- No utilice la fuente de alimentación con otro aparato ni intente cargar este aparato con otra fuente de alimentación.
Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato (modelo SHSS 18 D3-1).
- La batería de este aparato no puede cambiarse.

- No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

5. Volumen de suministro e inspección de transporte

- 1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- 2) Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspiradora de mano y de palo 2 en 1
- Boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 (dos piezas)
- Columna
- Boquilla para suelos
- Soporte para el aparato
- Estación de carga con soporte para accesorios
- Fuente de alimentación
- Tornillo
- Taco (∅ 5 mm)
- Instrucciones de uso

Indicación

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

6. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Figura A:

- 1 Botón de desencastre 
(para la pieza manual)
- 2 Mango (pieza manual)
- 3 Pieza manual
- 4 Interruptor de encendido/apagado 
- 5 Indicador del nivel de carga de la batería (tres ledes)
- 6 Botón de desencastre 
(para el depósito de suciedad)
- 7 Filtro EPA
- 8 Filtro grueso
- 9 Depósito de suciedad

Figura B:

- 10 Interruptor de encendido/apagado 
- 11 Botón de modo de funcionamiento (High/ECO) 
- 12 Columna
- 13 Tornillo (parte posterior)
- 14 Alojamiento para la pieza manual
- 15 Iluminación led
- 16 Boquilla para suelos
- 17 Desencastre del rodillo de cepillos
- 18 Rodillo de cepillos (en la boquilla para suelos)

Figura C:

- 19 Boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1
- 20 Fuente de alimentación
- 21 Conector coaxial
- 22 Soporte para el aparato
- 23 Soporte para accesorios
- 24 Estación de carga
- 25 Conexión de carga (parte inferior)
- 26 Tornillo
- 27 Taco

7. Características técnicas

Boquilla para suelos	
Tensión de entrada	18 V ===
Potencia nominal	5 W

Pieza manual	
Tensión/corriente de entrada	22 V === /0,5 A
Potencia nominal	120 W

Batería	
Capacidad	2200 mAh
Batería	18 V === (5 pilas de iones de litio de 3,6 V)
Duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada (según el tipo de suelo)	Nivel 1 (modo High): aprox. 22 min Nivel 2 (modo ECO): aprox. 34 min

Fuente de alimentación	
Fabricante	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Alemania Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	SHSS 18 D3-1
Tensión de entrada	100-240 V ~
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	22,0 V ===
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	11 W
Eficiencia media en activo	84,0%
Eficiencia con carga baja (10 %)	75,0%
Consumo de potencia sin carga	0,09 W
Consumo de corriente	0,3 A
Polaridad	
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 

 Indicación

- El usuario no necesita hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 Hz y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

8. Antes del primer uso

- ◆ Retire todo el material de embalaje y las láminas de protección del aparato.
- ◆ Coloque el soporte para el aparato 22 sobre la estación de carga 24 de forma que el soporte para el aparato 22 encastre audiblemente.

9. Puesta en funcionamiento

9.1. Información sobre la batería

- ◆ El aparato funciona con una batería de iones de litio. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería durante unas 6 horas.
- ◆ Para el mantenimiento de la batería, recomendamos lo siguiente: desconecte la fuente de alimentación 20 de la toma eléctrica cuando la batería ya esté cargada.

Indicación

- Este aparato está equipado con un control de temperatura para proteger la batería. Si la temperatura ambiente es elevada, es posible que, en algunos casos poco frecuentes, se interrumpa el proceso de carga o el aparato se apague automáticamente:
 - El proceso de carga se interrumpe y los tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 5 parpadearán. El proceso de carga vuelve a activarse automáticamente en cuanto se reduzca la temperatura del aparato.
 - El aparato se apaga automáticamente. Los tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 5 parpadearán cinco veces en intervalos de 1 segundo y el aparato no puede activarse. Tras esto, deje que el aparato se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.

9.2. Carga del aparato

Indicación

- Justo antes de que la carga de la batería se agote totalmente, un led del indicador del nivel de carga de la batería 5 parpadea cinco veces en intervalos de dos segundos y el aparato se apaga automáticamente.

Indicación del nivel de carga de la batería

Según el nivel de carga de la batería, se encienden uno, dos o tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 5:

- Tres ledes iluminados: carga completa.
 - Dos ledes iluminados: nivel medio de carga.
 - Un led iluminado: nivel de carga bajo.
- ◆ Para cargar el aparato, conecte la fuente de alimentación 20 a una toma eléctrica y conecte el conector coaxial 21 en la conexión de carga 25 de la parte inferior de la estación de carga 24. Introduzca el cable a través de uno de los alojamientos laterales de la parte trasera de la estación de carga 24 para que la estación de carga 24 no aplaste el cable.
 - ◆ Coloque el aparato con la pieza manual 3 montada en la estación de carga 24. Tras esto, el indicador del nivel de carga de la batería 5 parpadea y se inicia el proceso de carga. Cuando el aparato se haya cargado, se iluminan los tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 5.
 - ◆ Vuelva a cargar el aparato cuando solo haya un led iluminado en el indicador del nivel de carga de la batería 5.

9.3. Montaje de la estación de carga en la pared

Indicación

- Para montar la estación de carga 24 de forma estable, puede fijarse a la pared. Para ello, utilice el material de montaje incluido en el volumen de suministro (tornillo 26 y taco 27). Procure que haya una toma eléctrica cerca.

⚠ ¡PELIGRO!

- Asegúrese de que no haya cables eléctricos ni otros conductos o tuberías en la pared justo en el sitio donde desee taladrar el orificio para fijar la estación de carga 24. ¡Existe peligro de muerte si se taladra un cable eléctrico!

- 1) Utilice el orificio del soporte para el aparato 22 para marcar el taladro en la pared (fig. 1).

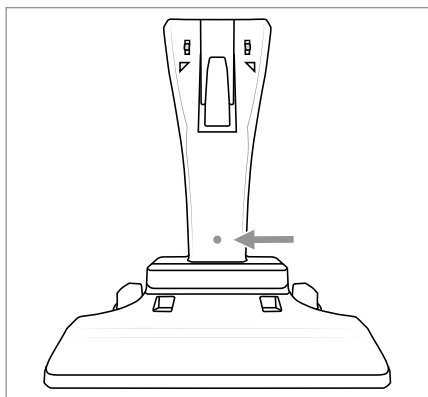


Fig. 1

- 2) Taladre el orificio marcado con una broca de 5 mm e inserte el taco 27 suministrado.
- 3) Conecte el conector coaxial 21 el de la fuente de alimentación 20 en la conexión de carga 25 de la parte inferior de la estación de carga 24. Introduzca el cable de la fuente de alimentación 20 por uno de los orificios laterales de la parte trasera de la estación de carga 24 según dónde se encuentre la toma eléctrica.
- 4) Coloque el tornillo 26 en el orificio del soporte para el aparato 22 (fig. 1) y atorníllelo en el taco 27 con un destornillador de estrella.

9.4. Montaje de la columna y de la boquilla para suelos

- 1) Afloje el tornillo 13 de la parte trasera de la columna 12 con un destornillador de estrella en sentido antihorario. Retire el tornillo 13 del orificio de la columna 12 (fig. 2).

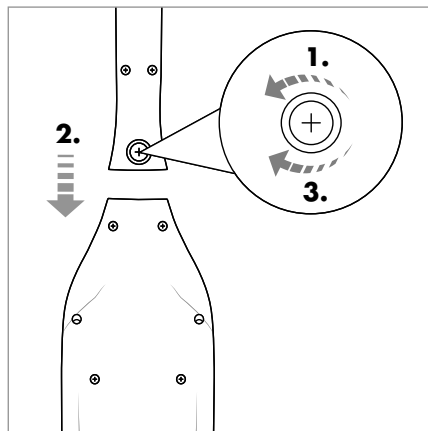


Fig. 2

- 2) Coloque la columna 12 sobre el soporte de la columna del aparato. Desplace la columna 12 totalmente por el soporte de la columna hasta que quede bien fijada en el aparato (fig. 2).
- 3) Vuelva a colocar el tornillo 13 en el orificio de la parte trasera de la columna 12. Apriete bien el tornillo 13 con un destornillador de estrella en sentido horario (fig. 2).
- 4) Coloque la boquilla para suelos 16 en el aparato y deje que encastre audiblemente.

9.5. Montaje/desmontaje de la pieza manual

- 1) Para montar la pieza manual ③ en la columna ⑫, inserte la punta de la pieza manual ③ en el alojamiento para la pieza manual ⑭ (fig. 3).

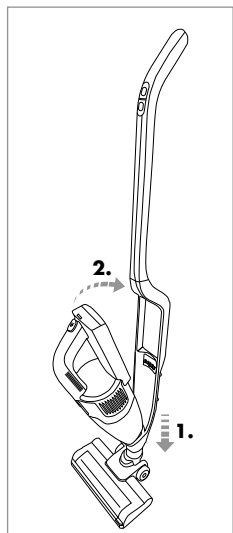


Fig. 3

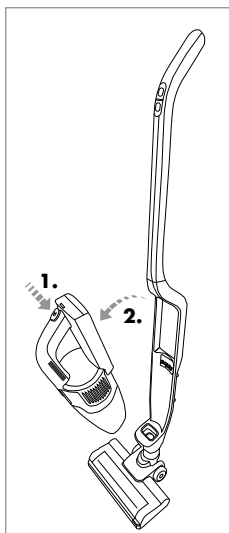


Fig. 4

- 2) Tras esto, presione el mango ② de la pieza manual ③ contra el alojamiento para la pieza manual ⑭ de forma que la pieza manual ③ quede encastrada y fija (fig. 3).
- 3) Para retirar la pieza manual ③ de la columna ⑫, sostenga la pieza manual ③ por el mango ② y pulse el botón de desencastre ≡ ①. Tras esto, tire de la pieza manual ③ hacia delante para extraerla del alojamiento para la pieza manual ⑭ (fig. 4).

10. Manejo y funcionamiento

! ¡ATENCIÓN!

- El orificio de aspiración debe estar siempre libre y no puede quedar obstruido. Las obstrucciones provocan el sobrecalentamiento del motor, lo que puede ocasionar daños.

- No utilice la boquilla para suelos ⑯ para aspirar alfombras de pelo largo. ¡De lo contrario, el rodillo de cepillos ⑮ se enredaría en la alfombra y bloquearía la aspiradora!

i Indicación

- Asegúrese siempre de que el filtro EPA ⑦ y el filtro grueso ⑧ estén montados antes de utilizar el aparato.

10.1. Uso de la pieza manual con la columna de la aspiradora

- 1) Inserte la pieza manual ③ en el alojamiento para la pieza manual ⑭ de la manera descrita en el capítulo 9.5. **Montaje/desmontaje de la pieza manual.**
- 2) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⏻ ⑩. Tras esto, el indicador del nivel de carga de la batería ⑤ y la iluminación led ⑮ de la boquilla para suelos ⑯ se iluminan y el rodillo de cepillos ⑮ gira.

i Indicación

- Tras encenderlo, el aparato se activa siempre en el modo de funcionamiento High. Pulse el botón de modo de funcionamiento ⤿ ⑪ para cambiar al modo ECO de ahorro de energía. Con esto, el aparato aspira con una menor potencia, pero funciona durante más tiempo. Vuelva a pulsar el botón de modo de funcionamiento ⤿ ⑪ para volver a aspirar a plena potencia.
- También puede encender y apagar el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⏻ ④ de la pieza manual ③ cuando está montada en la columna ⑫.
- 3) Desplace la boquilla para suelos ⑯ sobre las zonas que desee aspirar. Para ello, sujete la columna ⑫ de forma que la boquilla para suelos ⑯ quede plana sobre el suelo.
- 4) Pulse el interruptor de encendido/apagado ⏻ ⑩ para finalizar la aspiración. Tras esto, el rodillo de cepillos ⑮ se para y el indicador del nivel de carga de la batería ⑤ y la iluminación led ⑮ se apagan.

10.2. Uso de la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1

Indicación

- Apague el aparato antes de montar o desmontar la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **19**.

La boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **19** del aparato cuenta con dos boquillas distintas para distintas aplicaciones. Seleccione la boquilla más adecuada para la aplicación deseada:

Boquilla con cepillo

Utilice la boquilla con cepillo para limpiar superficies blandas y delicadas.

Boquilla para juntas

Utilice la boquilla para juntas para limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso.

- ◆ En caso necesario, coloque la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **19** en la pieza manual **3**.
- ◆ Como alternativa, puede colocar solo la boquilla con cepillo o la boquilla para juntas en la pieza manual **3**.
- ◆ Tras el uso, desmonte la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **19** o la boquilla individual que corresponda de la pieza manual **3**.

10.3. Uso de la pieza manual

- 1) Extraiga la pieza manual **3** del alojamiento para la pieza manual **14** de la manera descrita en el capítulo **9.5. Montaje/desmontaje de la pieza manual**.
- 2) En caso necesario, coloque la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **19** en la pieza manual **3**. Como alternativa, puede colocar solo la boquilla con cepillo o la boquilla para juntas en la pieza manual **3**.
- 3) Pulse el interruptor de encendido/apagado  **4** de la pieza manual **3** y aspire las zonas deseadas. El indicador del nivel de carga de la batería **5** se ilumina durante el funcionamiento.

- 4) Si desea finalizar la aspiración, pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado  **4** de la pieza manual **3**. Tras esto, el indicador del nivel de carga de la batería **5** se apaga.

11. Limpieza y mantenimiento

¡ADVERTENCIA!

- Desconecte siempre la fuente de alimentación **20** de la toma eléctrica y el conector coaxial **21** de la conexión de carga **25** de la estación de carga **24** antes de limpiar la estación de carga **24**.
- Extraiga siempre la pieza manual **3** del alojamiento para la pieza manual **14** antes de limpiar los siguientes componentes:
 - La pieza manual **3**
 - La columna **12**
 - El rodillo de cepillos **18**.

¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que pueden dañar las superficies.

Indicación

- La iluminación led **15** no requiere mantenimiento. Los ledes no pueden cambiarse.

11.1. Vaciado del depósito de suciedad y limpieza de los filtros

Indicación

- Para garantizar que el aparato funcione correctamente, vacíe el depósito de suciedad **9** y limpie el filtro grueso **8** y el filtro EPA **7** con regularidad.
 - Para solicitar un nuevo filtro EPA **7**, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **14. Pedido de recambios**).
- 1) Para abrir el depósito de suciedad **9**, extraiga la pieza manual **3** del alojamiento para la pieza manual **14**.

- 2) Pulse el botón de desencastre  **6** y, al mismo tiempo, tire del depósito de suciedad **9** para extraerlo de la pieza manual **3**.
- 3) Retire el filtro EPA **7** y el filtro grueso **8** del depósito de suciedad **9** (fig. 5). Sacuda ambos filtros **7/8** sobre el cubo de la basura. En caso necesario, puede enjuagar los filtros **7/8** con agua limpia. Tras esto, deje que los filtros **7/8** se sequen completamente al aire antes de volver a insertarlos.

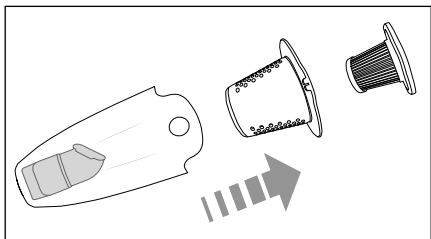


Fig. 5

- 4) Vacíe el depósito de suciedad **9** en el cubo de la basura.
- 5) Coloque el filtro EPA **7** en el filtro grueso **8** y, tras esto, inserte el filtro grueso **8** en el depósito de suciedad **9**.
- 6) Vuelva a colocar el depósito de suciedad **9** en la pieza manual **3**; para ello, el encastre inferior del mango **3** debe insertarse primero en el alojamiento del depósito de suciedad **9**. Tras esto, presione la parte superior del depósito de suciedad **9** contra la pieza manual **3** hasta que el depósito de suciedad **9** encastre audiblemente y quede fijado en la pieza manual **3** (fig. 6).

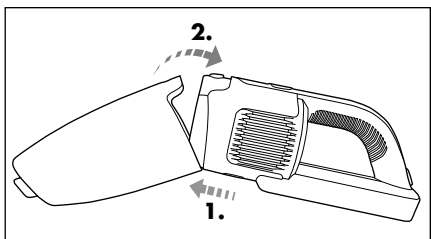


Fig. 6

11.2. Limpieza del aparato

- ◆ Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño. Asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

11.3. Limpieza del rodillo de cepillos

Compruebe regularmente si el rodillo de cepillos **18** está obstruido y elimine los pelos, los hilos o la suciedad. Para ello, desmonte el rodillo de cepillos **18** de la boquilla para suelos **16**:

- 1) Dé la vuelta a la boquilla para suelos **16**.
- 2) Para desencastrar el rodillo de cepillos **18**, gire el desencastre del rodillo de cepillos **17** hacia el símbolo  (abrir) (fig. 7).

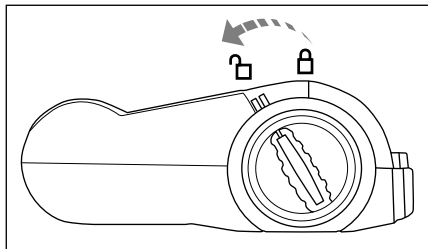


Fig. 7

- 3) Extraiga el rodillo de cepillos **18** de la boquilla para suelos **16** (fig. 8).

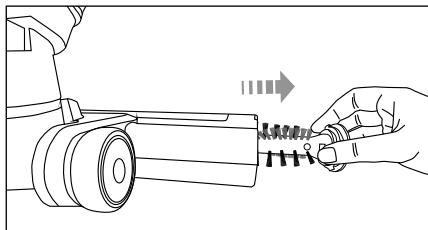


Fig. 8

- 4) Retire los restos de suciedad (a ambos lados de las cerdas) y limpie el rodillo de cepillos **18**. Para ello, utilice un paño húmedo y frote de dentro afuera los distintos grupos de cerdas. Corte los pelos largos o hilos enredados con unas tijeras y retírelos de las cerdas.

- 5) Inserte el rodillo de cepillos 16 en la boquilla para suelos 15 y gire el desencastre del rodillo de cepillos 17 hacia el símbolo  (cerrado) (fig. 9).

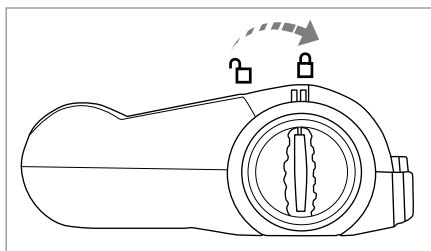


Fig. 9

12. Almacenamiento

! ¡ATENCIÓN!

- ◆ No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.
- ◆ Cuando no utilice el aparato, colóquelo en el soporte para el aparato 22 de la estación de carga 23.
- ◆ Coloque la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 19 separadas o juntas en el soporte para accesorios 23.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y libre de polvo, alejado de la luz solar directa.

13. Solución de fallos

El aparato no funciona.

La batería no está cargada.

- ◆ Cargue el aparato (consulte el capítulo **9.2. Carga del aparato**).

El aparato está defectuoso.

- ◆ Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

El aparato funciona, pero apenas aspira.

La batería no está lo suficientemente cargada.

- ◆ Cargue el aparato (consulte el capítulo **9.2. Carga del aparato**).

El depósito de suciedad 9 está lleno.

- ◆ Vacíe el depósito de suciedad 9 (consulte el capítulo **11. Limpieza y mantenimiento**).

El filtro EPA 7 está atascado.

- ◆ Limpie el filtro EPA 7 (consulte el capítulo **11. Limpieza y mantenimiento**).

El aparato se apaga automáticamente.

La batería se ha sobrecalentado (los tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 5 parpadean cinco veces en intervalos de 1 segundo).

- ◆ En tal caso, deje que el aparato se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.

El aparato no se carga.

La fuente de alimentación 20 no está conectada correctamente en la conexión de carga 25 o en la toma eléctrica.

- ◆ Compruebe las conexiones de la fuente de alimentación 20.

El aparato no está completamente conectado con los contactos de carga de la estación de carga 24.

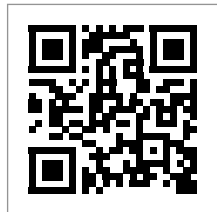
- ◆ Asegúrese de que los contactos de carga del aparato y los de la estación de carga 24 estén completamente en contacto.

La fuente de alimentación 20 está defectuosa.

- ◆ Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

14. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.

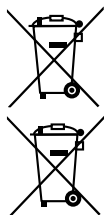


Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 496869_2504 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

15. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.

Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

16. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 496869_2504 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 496869_2504.

16.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 496869_2504

16.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	126
2. Anvendelsesområde	126
3. Anvendte advarsler og symboler	126
4. Sikkerhedsanvisninger	127
5. Pakkens indhold og kontrol efter transport	130
6. Beskrivelse af produktet	130
7. Tekniske data	130
8. Før produktet bruges første gang	131
9. Første brug	131
9.1. Informationer om det genopladelige batteri	131
9.2. Opladning af produktet	131
9.3. Montering af ladestationen på væggen	132
9.4. Montering af skaft og gulvmundstykke	132
9.5. Sådan samles/løses motordelen	133
10. Betjening og funktion	133
10.1. Anvendelse af motordelen med skaft	133
10.2. Anvendelse af 2-i-1 fuge- og børstemundstykke	134
10.3. Anvendelse af motordelen	134
11. Rengøring og vedligeholdelse	134
11.1. Tømning af støvbeholderen og rengøring af filtre	134
11.2. Rengøring af produktet	135
11.3. Rengøring af børsterullen	135
12. Opbevaring	136
13. Afhjælpning af fejl	136
14. Bestilling af reservedele	136
15. Bortskaffelse	137
16. Garanti for Kompernass Handels GmbH	137
16.1. Service	138
16.2. Importør	138

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet, som beskrevet, og kun til de oplyste anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Anvendelsesområde

Dette produkt må udelukkende bruges til støvsugning af tørre overflader eller tørt materiale. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Produktet må ikke anvendes til støvsugning af mennesker eller dyr. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening. Produktet må ikke anvendes til erhvervs-mæssigt brug.

3. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Jævnstrøm/-spænding
	Vekselstrøm/-spænding
	Aftagelig forsyningsenhed
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.
	Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR



FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

4. Sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Brug ikke strømforsyningen, hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget.
- Strømforsyningen og den fast tilsluttede strømledning må ikke repareres. I tilfælde af defekter skal hele strømforsyningen udskiftes med en tilsvarende del.
- Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Kontrollér, at spændingen, som er angivet i de tekniske data til strømforsyningen, er i overensstemmelse med netspændingen, før du oplader produktet.
- Rør ikke ved strømforsyningen eller produktet med våde eller fugtige hænder.

- Brug ikke strømforsyningen sammen med en forlængerledning, men forbind strømforsyningen direkte med en stikkontakt.



Oplad og brug aldrig produktet udendørs. Brug kun produktet indendørs.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!

- Udskift ikke tilbehørsdele mens produktet er i brug.
- Brug ikke produktet til opugning af vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet til opugning af spidse genstande eller glasskår.
- Sug aldrig brændende tændstikker, aske med gløder eller cigaretskod op.
- Brug ikke produktet til opugning af kemiske produkter, stenstøv, gips, cement eller andre lignende partikler.
- Produktet er ikke egnet til brændbare og eksplosive stoffer eller kemiske og aggressive væsker.
- Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Søg læge.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- Strømforsyningen må ikke bruges til andre formål.

- Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du vil trække stikket ud af stikkontakten.
- Stil aldrig produktet ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Sørg altid for, at udluftningsåbningerne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og skader på produktet.
- Vær meget forsigtig, når du bruger produktet på trapper. Fare for at falde!
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Kast ikke produktet ind i ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Tag altid motordelen af skaftet, før børsterullen rengøres, så børsterullen ikke startes ved en fejltagelse.

⚠ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

-  Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batterierne i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Brug ikke produktet uden indsat EPA-filter.
- Brug ikke strømforsyningen til andre apparater, og forsøg ikke at oplade dette produkt med en anden strømforsyning.
Brug kun strømforsyningen, som er leveret sammen med dette produkt (model SHSS 18 D3-1).
- De genopladelige batterier i dette produkt kan ikke udskiftes.
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.

5. Pakkens indhold og kontrol efter transport

- 1) Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- 2) Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

De leverede dele består af følgende komponenter (se billederne på fold-ud-siden):

- 2-i-1: hånd- og gulvstøvsuger
- 2-i-1 fuge- og børstemundstykke (todelt)
- Skaft
- Gulvmundstykke
- Holder
- Ladestation med tilbehørholder
- Strømforsyning
- Skrue
- Dyvel (Ø 5 mm)
- Betjeningsvejledning

i Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **16.1. Service**).

6. Beskrivelse af produktet (Se billederne på fold-ud-siden)

Figur A:

- 1 Udløserknop  (til motordelen)
- 2 Håndtag (motordel)
- 3 Motordel
- 4 Tænd-/sluk-knap 
- 5 Batteriindikator (tre LED'er)
- 6 Udløserknop  (til støvbeholderen)
- 7 EPA-filter
- 8 Grovfilter
- 9 Støvbeholder

Figur B:

- 10 Tænd-/sluk-knap 
- 11 Knap til driftsmodus (High/ECO) 
- 12 Skaft
- 13 Skrue (bag)
- 14 Fordybning til motordelen
- 15 LED-belysning
- 16 Gulvmundstykke
- 17 Oplåsning til børsterullen
- 18 Børsterulle (i gulvmundstykket)

Figur C:

- 19 2-i-1 fuge- og børstemundstykke
- 20 Strømforsyning
- 21 Hulstik
- 22 Holder
- 23 Holder til tilbehør
- 24 Ladestation
- 25 Ladeindgang (undersiden)
- 26 Skrue
- 27 Dyvel

7. Tekniske data

Gulvmundstykke	
Indgangsspænding	18 V 
Mærkeeffekt	5 W

Motordel	
Indgangsspænding/-strøm	22 V  /0,5 A
Mærkeeffekt	120 W

Genopladeligt batteri	
Kapacitet	2200 mAh
Genopladeligt batteri	18 V  (5 x 3,6 V litium-ion-batteri)
Driftstid ved fuldt opladet batteri (afhængigt af gulvbelægningen)	Trin 1 (High-modus): ca. 22 min. Trin 2 (ECO-modus): ca. 34 min.

Strømforsyning	
Producent	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, D-44867-BOCHUM, Tyskland Handelsregister AG Bo- chum Registreringsnummer: HRB 4598
Model	SHSS 18 D3-1
Indgangsspænding	100–240 V ~
Indgangsveksel- strømsfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	22,0 V 
Udgangsstrøm	0,5 A
Udgangseffekt	11 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	84,0%
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	75,0%
Effektforbrug i ube- lastet tilstand	0,09 W
Strømforbrug	0,3 A
Polaritet	
Beskyttelsesklasse	II/  (dobbeltisolering)
Effektivitetsklasse	6 

Bemærk

- Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

8. Før produktet bruges første gang

- Fjern alle emballeringsmaterialer og beskyttelsesmærkater på produktet.
- Sæt holderen  på ladestationen , så holderen  går hørbart i indgreb.

9. Første brug

9.1. Informationer om det genopladelige batteri

- Dette produkt anvender et litium-ionbatteri. Før produktet bruges første gang, skal batteriet oplades i ca. 6 timer.
- Til vedligeholdelse af det genopladelige batteri anbefaler vi følgende:
Afbryd strømforsyningen  fra stikkontakten, når batteriet er opladet.

Bemærk

- Produktet er udstyret med en temperaturovervågning til beskyttelse af batteriet. Ved høje omgivelsestemperaturer kan opladningen af produktet i sjældne tilfælde blive afbrudt, eller produktet kan slukkes automatisk:
 - Opladningen afbrydes, og batteriindikatoren  tre LED'er blinker. Opladningen genoptages automatisk, når produktets temperatur er faldet igen.
 - Produktet slukkes automatisk. Batteriindikatoren  tre LED'er blinker fem gange med intervaller på et sekund, og produktet kan ikke tændes mere. Lad produktet køle af i ca. 20–30 minutter, før det tændes igen.

9.2. Opladning af produktet

Bemærk

- Kort før batteriet er brugt helt op, blinker en af batteriindikatoren  LED'er fem gange med et interval på to sekunder, og produktet slukkes automatisk.

Batteriindikator

Afhængigt af batteriets opladning lyser batteriindikatoren 5 en, to eller tre LED'er:

- Tre LED'er lyser: Fuld batteriopladning.
 - To LED'er lyser: Middel-batteriopladning.
 - En LED lyser: Lav batteriopladning.
- ♦ Forbind strømforsyningen 20 med en stikkontakt for at starte opladningen. Sæt hulstikket 21 ind i ladeindgangen 25 på undersiden af ladestationen 24. Træk ledningen gennem en af sideudskæringerne på bagsiden af ladestationen 24, så ladestationen 24 ikke står på ledningen.
- ♦ Stil produktet med den indsatte motordel 3 på ladestationen 24. Batteriindikatoren 5 blinker, og opladningen starter. Når produktet er ladet op, lyser alle batteriindikatoren 5 tre LED'er.
- ♦ Oplad produktet igen, hvis kun en af batteriindikatoren 5 LED'er lyser.

9.3. Montering af ladestationen på væggen

i Bemærk

- For at ladestationen 24 kan stå stabilt, kan du fastgøre den til en væg. Brug monteringsmaterialet, som følger med, for at gøre dette (skrue 26 og dyvel 27). Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden.

⚠ FARE!

- Sørg for, at der ikke er strømledninger eller andre ledninger eller rør i væggen, hvor du vil bore huller til fastgørelse af ladestationen 24. Det er livsfarligt, hvis du borer i en strømførende ledning!

- 1) Brug åbningen i holderen 22 til markering af borchullet på væggen (fig. 1).

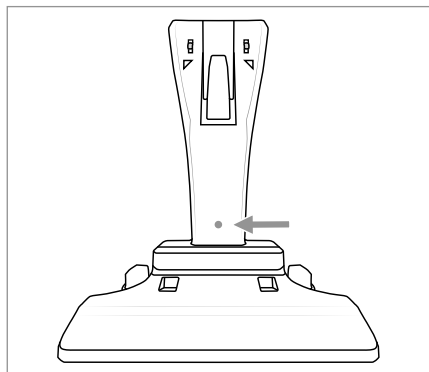


Fig. 1

- 2) Bør det markerede hul med et 5-mm-bor, og sæt den medfølgende dyvel 27 ind i borchullet.
- 3) Sæt hulstikket 21 til strømforsyningen 20 ind i ladeindgangen 25 på undersiden af ladestationen 24. Træk strømforsyningens 20 ledning gennem en af udskæringerne på siden af ladestationen 24 afhængigt af, hvilken side stikkontakten befinder sig på.
- 4) Sæt skruen 26 ind i holderens 22 åbning (fig. 1), og skru den i dyvelen 27 med en stjerneskruetrækker.

9.4. Montering af skaft og gulvmundstykke

- 1) Løsn skruen 13 bag på skaftet 12 med en stjerneskruetrækker mod urets retning. Stram skruen 13 fra skrueåbningen på skaftet 12 (fig.2).

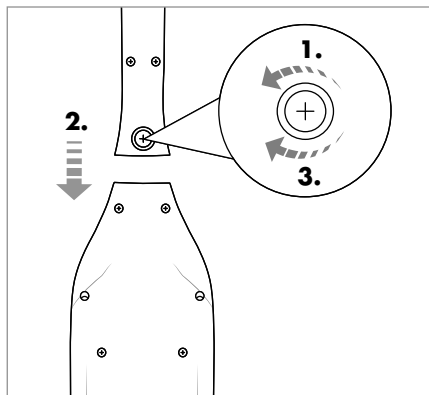


Fig. 2

- 2) Sæt skaftet **12** på skaftholderen på produktet. Sæt skaftet **12** helt på skaftholderen, indtil det sidder fast på produktet (fig. 2).
- 3) Sæt skruen **13** ind i skruåbningen bag på skaftet **12** igen. Stram skruen **13** med en stjerneskruetrækker i urets retning (fig. 2).
- 4) Sæt gulvmundstykket **16** på produktet, og lad det klikke hørbart på plads.

9.5. Sådan samles/løses motordelen

- 1) For at forbinde motordelen **3** med skaftet **12**, skubbes spidsen af motordelen **3** ind i udskæringen på motordelens fordybning **14** (fig. 3).

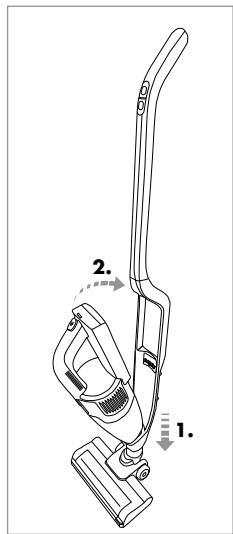


Fig. 3

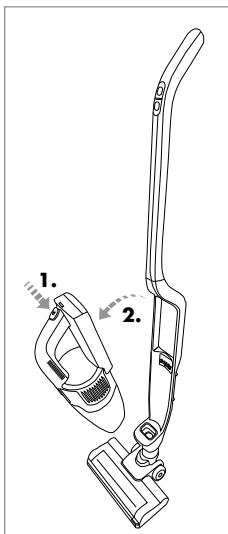


Fig. 4

- 2) Sæt så håndtaget **2** på motordelen **3** ind i fordybningen på motordelen **14**, så motordelen **3** går i indgreb og sidder fast (fig. 3).
- 3) For at løse motordelen **3** fra skaftet **12** skal du holde på motordelens **3** håndtag **2** og trykke på udløserknappen **1**. Træk motordelen **3** frem og ud af fordybningen til motordelen **14** (fig. 4).

10. Betjening og funktion

⚠ OBS!

- Sugeåbningen skal altid være fri og må ikke være blokeret. Blokeringer medfører overophedning og skader på motoren.
- Lad være med at støvsuge tæpper med kraftig luv med gulvmundstykket **16**. Børsterullen **18** griber fat i tæppet og blokerer!

i Bemærk

- Sørg for, at EPA-filteret **7** og grovfilteret **8** altid er sat i, før du bruger produktet.

10.1. Anvendelse af motordelen med skaft

- 1) Sæt motordelen **3** ind i fordybningen **14** som beskrevet i kapitlet **9.5. Sådan samles/løses motordelen**.
- 2) Tænd for produktet med tænd-/sluk-knappen **10**. Batteriindikatoren **5** og LED-belysningen **15** på gulvmundstykket **16** lyser, og børsterullen **18** drejer sig.

i Bemærk

- Produktet starter altid i High-modus. Tryk på knappen driftsmodus **11** for at skifte til den energibesparende ECO-modus. Produktet suger nu med reduceret sugeeffekt og længere driftstid.
Tryk knappen driftsmodus **11** igen for at arbejde med fuld sugeeffekt.
- Du kan også tænde og slukke produktet med tænd-/sluk-knappen **4** på motordelen **3**, når det er forbundet med skaftet **12**.
- 3) Kør med gulvmundstykket **16** hen over de steder, du vil støvsuge. Hold skaftet **12**, så gulvmundstykket **16** glider plant hen over gulvet.
- 4) Tryk på tænd-/sluk-knappen **10**, når du er færdig med at støvsuge. Børsterullen **18** stopper, batteriindikatoren **5** og LED-belysningen **15** slukkes.

10.2. Anvendelse af 2-i-1 fuge- og børstemundstykke

Bemærk

- Sluk for produktet, før du sætter 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **19** på eller tager det af.

2-i-1 fuge- og børstemundstykket **19** består af to forskellige mundstykker til forskellige anvendelsesområder. Vælg mundstykket, der passer til formålet:

Børstemundstykke

Brug børstemundstykket til rengøring af bløde, sarte overflader.

Fugemundstykke

Brug fugemundstykket til rengøring af snævre, svært tilgængelige steder.

- ◆ Sæt 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **19** på motordelen **3**.
- ◆ Som alternativ kan du sætte enten børstemundstykket eller fugemundstykket på motordelen **3**.
- ◆ Efter anvendelsen tages 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **19** eller det enkelte mundstykke af motordelen **3**.

10.3. Anvendelse af motordelen

- 1) Løsn motordelen **3** fra fordybningen **14** som forklaret i kapitlet **9.5. Sådan samles/løses motordelen**.
- 2) Sæt 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **19** på motordelen **3** ved behov. Som alternativ kan du sætte enten børstemundstykket eller fugemundstykket på motordelen **3**.
- 3) Tryk på tænd-/sluk-knappen  **4** på motordelen **3**, og støvsug de steder, du ønsker. Batteriindikatoren **5** lyser under drift.
- 4) Tryk kort på tænd-/sluk-knappen  **4** på motordelen **3**, når du er færdig med at støvsuge. Batteriindikatoren **5** slukkes.

11. Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL!

- Tag altid strømforsyningen **20** ud af stikkontakten, og løsn hulstikket **21** fra ladeindgangen **25** på ladestationen **24**, før du rengør ladestationen **24**.
- Tag altid motordelen **3** ud af fordybningen **14** før rengøring af
 - motordelen **3**,
 - skaffet **12** eller
 - børsterullen **18**.

OBS!

- Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladerne!

Bemærk

- LED-belysningen **15** er vedligeholdelsesfri. LED'erne kan ikke udskiftes.

11.1. Tømning af støvbeholderen og rengøring af filtre

Bemærk

- Du får de bedste resultater ved regelmæssigt at tømme støvbeholderen **9** og rengøre grovfilteret **8** og EPA-filteret **7**.
- Hvis du har brug for et nyt EPA-filter **7**, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **14. Bestilling af reservedele**).
- 1) Tag motordelen **3** ud af fordybningen **14** for at åbne støvbeholderen **9**.
- 2) Tryk på udløserknappen  **6**, og tag samtidig støvbeholderen **9** af motordelen **3**.
- 3) Tag EPA-filteret **7** og grovfilteret **8** ud af støvbeholderen **9** (fig. 5). Bank de to filtre **7/8** ud i en affaldsbeholder. Ved behov kan du skylle filterne **7/8** med rent vand. Lad derefter filterne **7/8** lufttørre helt, før du sætter dem ind igen.

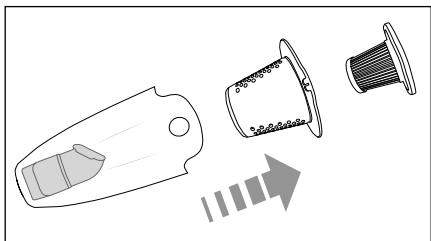


Fig. 5

- 4) Tøm støvbeholderen 9 ud i en affaldsbeholder.
- 5) Sæt EPA-filteret 7 ind i grovfilteret 8 og derefter grovfilteret 8 ind i støvbeholderen 9.
- 6) Sæt støvbeholderen 9 på motordelen 3 igen ved først at sætte den nederste lås på motordelen 3 ind i udsæringen på støvbeholderen 9. Sæt derefter den øverste del af støvbeholderen 9 på motordelen 3, indtil støvbeholderen 9 klikker hørbart på plads og sidder fast på motordelen 3 (fig. 6).

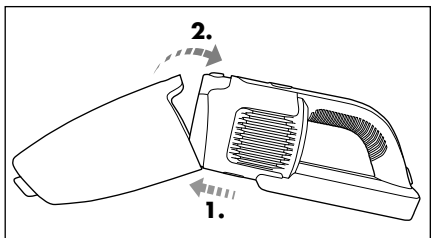


Fig. 6

11.2. Rengøring af produktet

- ♦ Tør produktet af med en fugtig klud. Brug et mildt opvaskemiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast. Sørg for, at produktet er helt tørt, før det bruges igen.

11.3. Rengøring af børsterullen

Børsterullen 18 skal jævnligt kontrolleres for blokeringer og renses for hår, tråde eller snavs. Fjern hertil børsterullen 18 fra gulvmundstykket 16:

- 1) Vend gulvmundstykket 16 om.
- 2) Lås børsterullen 18 op ved at skubbe oplåsningen til børsterullen 17 i retning af symbolet  (åbn) (fig. 7).

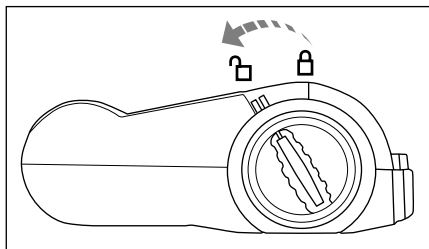


Fig. 7

- 3) Tag børsterullen 18 ud af gulvmundstykket 16 (fig. 8).

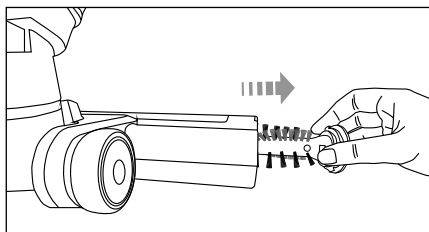


Fig. 8

- 4) Fjern snavset (på begge sider af børsterne), og rengør børsterullen 18. Brug en fugtig klud, og tør de enkelte børster af indefra og ud. Klip lange hår eller tråde igennem med en saks, og tag dem af børsterne.
- 5) Sæt Børsterulle 18 i Gulvmundstykke 16 og drej Oplåsning til børsterullen 17 i retning af symbolet  (lukket) (fig. 9).

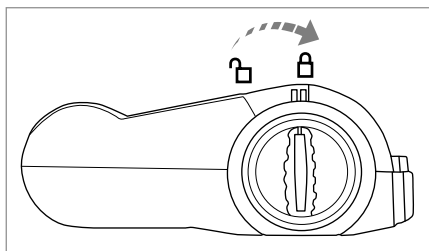


Fig. 9

12. Opbevaring

❗ OBS!

- ♦ Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.
- ♦ Stil produktet på holderen 22 til ladestationen 24, når du ikke bruger det.
- ♦ Sæt 2-i-1 fuge- og børstemundstykket 19 enkeltvist eller sammen på tilbehørsholderen 23.
- ♦ Opbevar apparatet på et støvfrit og tørt sted uden direkte sollys.

13. Afhjælpning af fejl

Produktet fungerer ikke.

Batteriet er ikke ladet op.

- ♦ Lad produktet op (se kapitlet **9.2. Opladning af produktet**).

Produktet er defekt.

- ♦ Henvend dig til kundeservice, se kapitlet **16.1. Service**).

Produktet fungerer, men suger næsten ikke.

Batteriet er ikke ladet tilstrækkeligt op.

- ♦ Lad produktet op (se kapitlet **9.2. Opladning af produktet**).
- Støvbeholderen 9 er fuld.
- ♦ Tøm støvbeholderen 9 (se kapitlet **11. Rengøring og vedligeholdelse**).
- EPA-filteret 7 er tilstoppet.
- ♦ Rengør EPA-filteret 7 (se kapitlet **11. Rengøring og vedligeholdelse**).

Produktet slukkes automatisk.

Batteriet er overophedet (batteriindikatorens 5 tre LED'er blinker fem gange med et interval på et sekund).

- ♦ Lad produktet køle af i ca. 20-30 minutter, før det tændes igen.

Produktet lader ikke op.

Strømforsyningen 20 er ikke sat rigtigt ind i ladeindgangen 25 eller stikkontakten.

- ♦ Kontrollér strømforsyningens 20 tilslutninger.

Produktet er ikke forbundet helt med ladekontakterne på ladestationen 24.

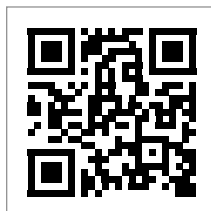
- ♦ Sørg for, at produktets og ladestationens 24 ladekontakter har fuldstændig kontakt.

Strømforsyningen 20 er defekt.

- ♦ Henvend dig til kundeservice, se kapitlet **16.1. Service**).

14. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



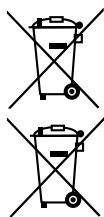
Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til

vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

❗ Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 496869_2504, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

15. Bortskaffelse



Symbolen med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det fast integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud med henblik på bortskaffelse.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

16. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvornår manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 496869_2504 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægning af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 496869_2504.

16.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 496869_2504

16.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	140
2. Uso conforme	140
3. Avvertenze e simboli utilizzati	140
4. Avvertenze di sicurezza	141
5. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	144
6. Descrizione dell'apparecchio	144
7. Dati tecnici	145
8. Prima del primo impiego	145
9. Messa in funzione	145
9.1. Informazioni sulla batteria	145
9.2. Caricamento dell'apparecchio	146
9.3. Montare la base di ricarica alla parete	146
9.4. Montaggio del manico e della bocchetta per pavimenti	147
9.5. Montare/smontare l'unità portatile.	147
10. Utilizzo e funzionamento	147
10.1. Utilizzo dell'unità portatile con manico	148
10.2. Utilizzo dell'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1	148
10.3. Utilizzo dell'unità portatile	148
11. Pulizia e piccola manutenzione	149
11.1. Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro.	149
11.2. Pulizia dell'apparecchio	150
11.3. Pulizia del rullo a spazzola	150
12. Conservazione	150
13. Eliminazione dei guasti	151
14. Ordinazione dei pezzi di ricambio	151
15. Smaltimento	151
16. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	152
16.1. Assistenza.	153
16.2. Importatore.	153

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

2. Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente ad aspirare materiale asciutto da superfici asciutte. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. L'apparecchio non dev'essere utilizzato su persone o animali. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

3. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione continua
	Corrente/tensione alternata
	Unità di alimentazione rimovibile
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.

	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
  ES/PT	l'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone. l'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN
ou
A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



FR

Il produit, l'emballage et le libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

4. Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Non utilizzare l'alimentatore se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.
- L'alimentatore e il cavo di collegamento a cui è fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire tutto l'alimentatore con uno equivalente.
- Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Prima di caricare l'apparecchio accertarsi che la tensione riportata nei dati tecnici dell'alimentatore/ corrisponda alla tensione di rete.
- Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

- Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella presa.



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.
Utilizzare l'alimentatore solo al chiuso.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o altri liquidi.
- Non usare l'apparecchio per aspirare oggetti a punta o schegge di vetro.
- Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.
- Non usare l'apparecchio per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- L'alimentatore non deve essere utilizzato per altri scopi.

- Afferrare sempre la spina per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a radiatori, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
- Adottare la massima cautela quando si usa l'apparecchio su scale. Pericolo di caduta!
- Questo apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco e non esporlo a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- Prima di pulire il rullo a spazzola rimuovere sempre l'aspiratore portatile dal manico in modo da evitare un avvio accidentale del rullo a spazzola.

⚠ **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

-  Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro EPA non è inserito.
- Non usare l'alimentatore per altri apparecchi e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un altro alimentatore. Usare esclusivamente l'alimentatore in dotazione con l'apparecchio (modello SHSS 18 D3-1).
- Le batterie presenti in questo apparecchio non possono essere sostituite.
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

5. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- 1) Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- 2) Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole):

- Scopa elettrica ricaricabile 2 in 1
- Accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 (in due pezzi)
- Manico
- Bocchetta per pavimenti
- Supporto apparecchio
- Base di ricarica con porta accessori
- Alimentatore
- Vite
- Tassello (Ø 5 mm)
- Manuale di istruzioni

Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **16.1. Assistenza**).

6. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole)

Figura A:

- ❶ Tasto di sblocco  (per unità portatile)
- ❷ Impugnatura (unità portatile)
- ❸ Unità portatile
- ❹ Interruttore ON/OFF 
- ❺ Indicatore di livello batteria (tre LED)
- ❻ Tasto di sblocco  (per contenitore di raccolta dello sporco)
- ❼ Filtro EPA
- ❽ Filtro a maglia grossa
- ❾ Contenitore dello sporco

Figura B:

- ❿ Interruttore ON/OFF 
- ⓫ Tasto della modalità operativa (High/ECO) 
- ⓬ Manico
- ⓭ Vite (posteriore)
- ⓮ Incavo dell'unità portatile
- ⓯ Illuminazione con LED
- ⓰ Bocchetta per pavimenti
- ⓱ Dispositivo di sblocco del rullo a spazzola
- ⓲ Rullo a spazzola (nella bocchetta per pavimenti)

Figura C:

- ❷❶ Accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1
- ❷❷ Alimentatore
- ❷❸ Spinotto cavo
- ❷❹ Supporto apparecchio
- ❷❺ Porta accessori
- ❷❻ Base di ricarica
- ❷❼ Presa di carica (lato inferiore)
- ❷❽ Vite
- ❷❿ Tasselli

7. Dati tecnici

Bocchetta per pavimenti	
Tensione di ingresso	18 V 
Potenza nominale	5 W

Unità portatile	
Tensione/corrente d'ingresso	22 V  /0,5 A
Potenza nominale	120 W

Batteria	
Capacità	2200 mAh
Batteria	18 V  (5 batterie agli ioni di litio da 3,6 V)
Autonomia a batteria completamente carica (a seconda del tipo di pavimento)	Livello 1 (modalità High): circa 22 min. Livello 2 (modalità ECO): circa 34 min.

Alimentatore	
Produttore	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Germania Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	SHSS 18 D3-1
Tensione di ingresso	100-240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	22,0 V 
Corrente di uscita	0,5 A

Alimentatore	
Potenza in uscita	11 W
Efficienza media durante il funzionamento	84,0%
Efficienza a carico ridotto (10%)	75,0%
Assorbimento di potenza a vuoto	0,09 W
Corrente assorbita	0,3 A
Polarità	
Classe di protezione	II/  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 

- i Nota**
- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utilizzatore per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a una frequenza di 50 Hz che di 60 Hz.

8. Prima del primo impiego

- ◆ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi di protezione dall'apparecchio.
- ◆ Inserire il supporto apparecchio **22** sulla base di ricarica **24**, in modo che lo stesso **22** si innesti con uno scatto.

9. Messa in funzione

9.1. Informazioni sulla batteria

- ◆ L'apparecchio è azionato da una batteria agli ioni di litio. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare la batteria per 6 ore.
- ◆ Per la manutenzione della batteria consiglia-
mo quanto segue:
Staccare l'alimentatore **20** dalla presa di cor-
rente quando la batteria è carica.

i Nota

- ▶ L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sorveglianza della temperatura che protegge la batteria. In rari casi l'aumento della temperatura ambiente può causare l'interruzione del processo di carica o uno spegnimento automatico dell'apparecchio:
 - Il processo di carica si interrompe e i tre LED dell'indicatore di livello batteria **5** lampeggiano. Il processo di carica riprende automaticamente non appena la temperatura dell'apparecchio si abbassa.
 - L'apparecchio si spegne automaticamente. I tre LED dell'indicatore di livello batteria **5** lampeggiano cinque volte al ritmo di 1 secondo e non è più possibile accendere l'apparecchio. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 20–30 minuti prima di riaccenderlo.

9.2. Caricamento dell'apparecchio

i Nota

- ▶ Poco prima che la batteria sia completamente scarica, un LED dell'indicatore di livello batteria **5** lampeggia cinque volte a distanza di due secondi e l'apparecchio si spegne automaticamente.

Indicatore livello batteria

A secondo dallo stato di carica della batteria si accendono uno, due o tre LED dell'indicatore livello batteria **5**:

- Tre LED accesi: batteria completamente carica.
 - Due LED accesi: batteria mediamente carica.
 - Un LED acceso: batteria quasi scarica.
- ◆ Per ricaricare l'apparecchio collegare l'alimentatore **20** a una presa di corrente. Infilare lo spinotto cavo **21** nella presa di carica **25** che si trova sul lato inferiore della base di ricarica **24**. Far passare il cavo attraverso uno degli incavi che si trovano sul lato posteriore della base di ricarica **24**, in modo tale che la stessa **24** non poggi sul cavo.

- ◆ Posizionare l'apparecchio con l'unità portatile **3** inserita sulla base di ricarica **24**. L'indicatore di livello batteria **5** lampeggia e inizia il processo di carica. Quando l'apparecchio è carico, si accendono tutti e tre i LED dell'indicatore di livello batteria **5**.
- ◆ Ricaricare l'apparecchio se si accende solo uno dei LED dell'indicatore livello batteria **5**.

9.3. Montare la base di ricarica alla parete

i Nota

- ▶ Fissare la base di ricarica **24** alla parete affinché sia stabile. A tal scopo utilizzare il materiale di montaggio fornito in dotazione (vite **26** e tassello **27**). Assicurarsi che sia presente una presa di rete nelle immediate vicinanze.

⚠ PERICOLO!

- ▶ Assicurarsi che nella parete in cui si desidera praticare il foro per fissare la base di ricarica **24** non si trovino linee di corrente o di altro tipo, ovvero tubature. La perforazione di una linea elettrica comporta il pericolo di morte!

- 1) Utilizzare il foro nel reggi apparecchio **22** per tracciare il foro sulla parete (Fig. 1).

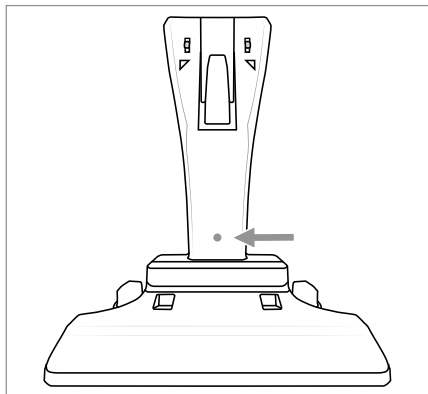


Fig. 1

- 2) Eseguire il foro precedentemente segnato con una punta da 5 mm e inserire il tassello **27** fornito in dotazione.

- 3) Infilare lo spinotto cavo 21 dell'alimentatore 20 nella presa di carica 25 che si trova sul lato inferiore della base di ricarica 24. Far passare il cavo dell'alimentatore 20 attraverso uno degli incavi laterali sul retro della base di ricarica 24, a seconda del lato sul quale si trova la presa.
- 4) Inserire la vite 26 nel foro del reggi apparecchio 22 (Fig. 1) e avvitarela nel tassello 27 con un cacciavite a croce.

9.4. Montaggio del manico e della bocchetta per pavimenti

- 1) Allentare la vite 13 sul retro del manico 12 con un cacciavite a croce in senso antiorario. Estrarre la vite 13 attraverso l'apertura per vite del manico 12 (Fig. 2).

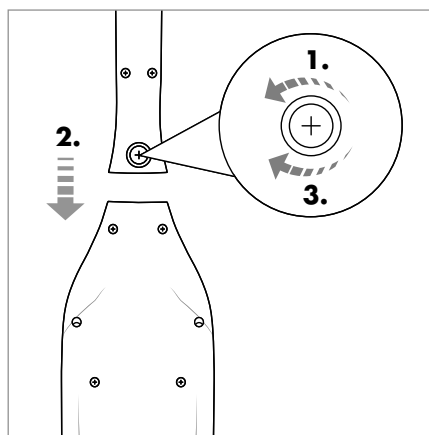


Fig. 2

- 2) Applicare il manico 12 al suo supporto sull'apparecchio. Spingere completamente il manico 12 sul suo supporto finché non si innesta saldamente nell'apparecchio (Fig. 2).
- 3) Reinserire la vite 13 nell'apertura per vite del lato posteriore del manico 12. Stringere la vite 13 in senso orario con un cacciavite a croce (Fig. 2).
- 4) Applicare la bocchetta per pavimenti 16 all'apparecchio e lasciare che si innesti in modo udibile nell'apparecchio.

9.5. Montare/smontare l'unità portatile

- 1) Per collegare l'unità portatile 3 al manico 12 spingere la punta dell'unità portatile 3 nel vano dell'incavo dell'unità stessa 14 (Fig. 3).

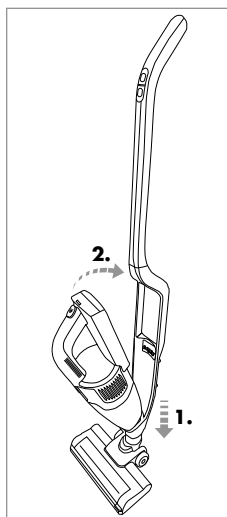


Fig. 3

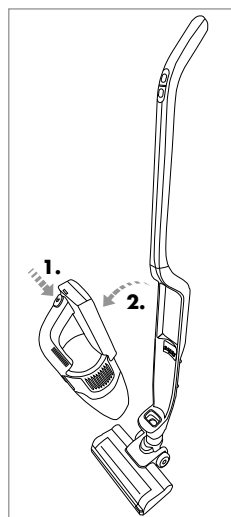


Fig. 4

- 2) Introdurre poi l'impugnatura 2 dell'unità portatile 3 nell'incavo della stessa 14 in modo tale che l'unità portatile 3 si innesti in posizione e rimanga ben fissa (Fig. 3).
- 3) Per staccare l'unità portatile 3 dal manico 12, prendere l'unità portatile 3 dall'impugnatura 2 e premere il tasto di sblocco 1. Estrarre l'unità portatile 3 dall'incavo dell'unità portatile 14 tirandola in avanti (fig. 4).

10. Utilizzo e funzionamento

⚠ ATTENZIONE!

- L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non ostruita. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- Non aspirare tappeti a pelo lungo con la bocchetta per pavimenti 16. Il rullo a spazzola 18 potrebbe impigliarsi nel tappeto e bloccarsi!

i Nota

- Verificare che il filtro EPA 7 e il filtro a maglie grosse 8 siano sempre inseriti prima di usare l'apparecchio.

10.1. Utilizzo dell'unità portatile con manico

- 1) Inserire l'unità portatile ③ nell'incavo della stessa ⑭ come descritto al capitolo **9.5. Montare/smontare l'unità portatile**.
- 2) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF ⏻ ⑩. L'indicatore di livello batteria ⑤ e l'illuminazione a LED ⑮ che si trova sulla bocchetta per pavimenti ⑮ si accendono e il rullo a spazzola ⑮ ruota.

❗ Nota

- ▶ Dopo l'accensione l'apparecchio si avvia sempre nella modalità High. Per passare alla modalità a risparmio energetico ECO, premere il tasto della modalità operativa ⏻ ⑪. Ora l'apparecchio aspira con potenza di aspirazione ridotta e per un periodo più lungo. Per ritornare ad aspirare a piena potenza di aspirazione, premere nuovamente il tasto della modalità operativa ⏻ ⑪.
 - ▶ Si può accendere e spegnere l'apparecchio anche dall'interruttore ON/OFF ⏻ ④ dell'unità portatile ③, mentre è collegata al manico ⑫.
- 3) Passare con la bocchetta per pavimenti ⑮ sopra i punti da aspirare. Sostenere il manico ⑫ in modo tale che la bocchetta per pavimenti ⑮ scivoli uniformemente lungo il pavimento.
 - 4) Se si desidera interrompere l'aspirazione, premere l'interruttore ON/OFF ⏻ ⑩. Il rullo a spazzola ⑮ si ferma, l'indicatore di livello batteria ⑤ e l'illuminazione a LED ⑮ si spengono.

10.2. Utilizzo dell'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1

❗ Nota

- ▶ Prima di applicare o togliere l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 ⑮, spegnere l'apparecchio.

L'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 ⑮ dell'apparecchio dispone di due bocchette distinte per applicazioni diverse. Scegliere la bocchetta adatta alle proprie esigenze:

Bocchetta a spazzole

Utilizzare la bocchetta a spazzole per pulire superfici morbide e delicate.

Bocchetta per giunti

Utilizzare la bocchetta per giunti per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.

- ◆ Applicare l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 ⑮ all'unità portatile ③.
- ◆ In alternativa si può applicare all'unità portatile ③ solo la bocchetta a spazzole o solo la bocchetta per giunti.
- ◆ Dopo l'uso staccare l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 ⑮ o la singola bocchetta dall'unità portatile ③.

10.3. Utilizzo dell'unità portatile

- 1) Sganciare l'unità portatile ③ dall'incavo della stessa ⑭ come descritto al capitolo **9.5. Montare/smontare l'unità portatile**.
- 2) Se necessario applicare l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 ⑮ all'unità portatile ③. In alternativa si può applicare all'unità portatile ③ solo la bocchetta a spazzole o solo la bocchetta per giunti.
- 3) Premere l'interruttore ON/OFF ⏻ ④ dell'unità portatile ③ e aspirare nei punti desiderati. L'indicatore di livello batteria ⑤ resta acceso durante l'utilizzo.
- 4) Se si desidera terminare l'aspirazione, premere brevemente l'interruttore ON/OFF ⏻ ④ dell'unità portatile ③. L'indicatore di livello batteria ⑤ si spegne.

11. Pulizia e piccola manutenzione

⚠ **AVVERTENZA!**

- ▶ Prima di pulire la base di ricarica (24), staccare sempre l'alimentatore (20) dalla presa di rete e allentare lo spinotto cavo (21) dalla presa di caricamento (25) sulla base stessa (24).
- ▶ Togliere sempre l'unità portatile (3) dall'incavo dell'unità stessa (14) prima di pulire
 - l'unità portatile (3),
 - il manico (12) oppure
 - il rullo a spazzola (18).

⚠ **ATTENZIONE!**

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Possono danneggiare le superfici!

ℹ **Nota**

- ▶ L'illuminazione con LED (15) non richiede manutenzione. I LED non possono essere sostituiti.

11.1. Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro

ℹ **Nota**

- ▶ Per garantire un funzionamento corretto dell'apparecchio, svuotare periodicamente il contenitore di raccolta dello sporco (9) e pulire il filtro a maglia grossa (8) e il filtro EPA (7).
- ▶ Per ordinare un altro filtro EPA (7), rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti (vedere capitolo **14. Ordinazione dei pezzi di ricambio**).

- 1) Per aprire il contenitore di raccolta dello sporco (9) rimuovere l'unità portatile (3) dal suo incavo (14).
- 2) Premere il tasto di sblocco (6) e contemporaneamente staccare il contenitore di raccolta dello sporco (9) dall'unità portatile (3) tirandolo.

- 3) Sfilare il filtro EPA (7) e il filtro a maglia grossa (8) dal contenitore di raccolta dello sporco (9) (fig. 5). Svuotare i due filtri (7/8) in un bidone dell'immondizia picchiettandovi sopra. In caso di necessità è possibile sciacquare i filtri (7/8) con acqua pulita. Far poi asciugare i filtri (7/8) completamente all'aria prima di reinserirli.

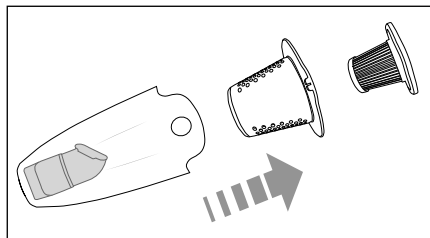


Fig. 5

- 4) Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco (9) in un bidone dell'immondizia.
- 5) Inserire il filtro EPA (7) nel filtro a maglia grossa (8) e poi il filtro a maglia grossa (8) nel contenitore di raccolta dello sporco (9).
- 6) Riapplicare il contenitore di raccolta dello sporco (9) all'unità portatile (3) spingendo dapprima il blocco inferiore dell'unità portatile (3) nell'incavo del contenitore di raccolta dello sporco (9). Infilare poi la parte superiore del contenitore di raccolta dello sporco (9) sull'unità portatile (3) fino a quando il contenitore di raccolta dello sporco (9) non si innesta in modo udibile restando applicato saldamente all'unità portatile (3) (fig. 6).

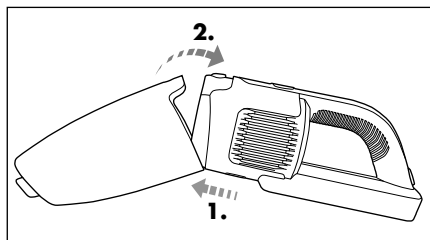


Fig. 6

11.2. Pulizia dell'apparecchio

- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima del successivo impiego.

11.3. Pulizia del rullo a spazzola

Si consiglia di controllare periodicamente se il rullo a spazzola **18** viene bloccato da capelli, fili o sporco che ha raccolto; in tal caso liberarlo. A tal scopo estrarre il rullo a spazzola **18** dalla bocchetta per pavimenti **16**:

- 1) Ruotare la bocchetta per pavimenti **16**.
- 2) Disimpegnare il rullo a spazzola **18** ruotando il dispositivo di sblocco del rullo a spazzola **17** verso il simbolo  (aperto) (fig. 7).

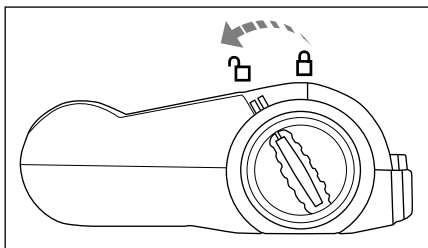


Fig. 7

- 3) Estrarre il rullo a spazzola **18** dalla bocchetta per pavimenti **16** (fig. 8).

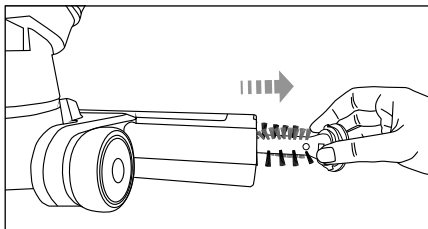


Fig. 8

- 4) Rimuovere lo sporco (su entrambi i lati delle setole) e pulire il rullo a spazzola **18**. A tale scopo, con un panno umido passare sulle singole setole con un movimento dall'interno verso l'esterno. Tagliare capelli o fili lunghi con un paio di forbici e quindi estrarli dalle spazzole.
- 5) Inserire il Rullo a spazzola **18** nella Bocchetta per pavimenti **16** e ruotare il Dispositivo di sblocco del rullo a spazzola **17** in direzione del simbolo  (chiuso) (fig. 9).

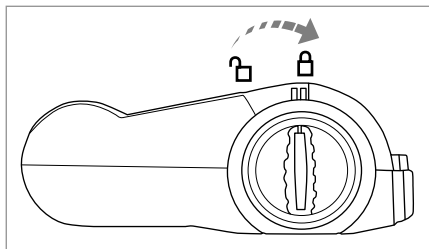


Fig. 9

12. Conservazione

! ATTENZIONE!

- ◆ Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio, collocarlo sul suo supporto **22** della base di ricarica **24**.
- ◆ Inserire l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 **19** singolarmente o assieme sul porta accessori **23**.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo privo di polvere e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.

13. Eliminazione dei guasti

L'apparecchio non funziona.

La batteria non è carica.

- ◆ Ricaricare l'apparecchio (vedere capitolo **9.2. Caricamento dell'apparecchio**).

L'apparecchio è guasto.

- ◆ Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo **16.1. Assistenza**).

L'apparecchio è in funzione, ma non aspira quasi lo sporco.

La batteria non è sufficientemente carica.

- ◆ Ricaricare l'apparecchio (vedere capitolo **9.2. Caricamento dell'apparecchio**).

Il contenitore di raccolta dello sporco ⑨ è pieno.

- ◆ Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco ⑨ (vedere il capitolo **11. Pulizia e piccola manutenzione**).

Il filtro EPA ⑦ è ostruito.

- ◆ Pulire il filtro EPA ⑦ (vedere il capitolo **11. Pulizia e piccola manutenzione**).

L'apparecchio si spegne automaticamente.

La batteria è surriscaldata (i tre LED dell'indicatore di livello batteria ⑤ lampeggiano cinque volte al ritmo di 1 secondo).

- ◆ Lasciare raffreddare l'apparecchio per 20-30 minuti prima di riaccenderlo.

L'apparecchio non si carica.

L'alimentatore ⑳ non è collegato correttamente alla presa di carica ㉔ o alla presa di corrente.

- ◆ Controllare gli allacciamenti dell'alimentatore ㉔.

L'apparecchio non è collegato completamente ai contatti di carica della base di ricarica ㉔.

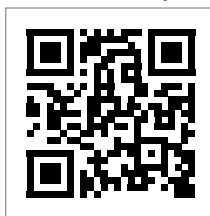
- ◆ Assicurarsi che i contatti di carica dell'apparecchio e della base di ricarica ㉔ si tocchino completamente.

L'alimentatore ㉔ è guasto.

- ◆ Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo **16.1. Assistenza**).

14. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



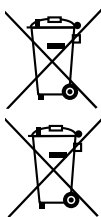
Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente

al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

① Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 496869_2504.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

15. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

16. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 496869_2504 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 496869_2504 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

16.1. Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 496869_2504

16.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	156
2. Rendeltetésszerű használat	156
3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	156
4. Biztonsági utasítások	157
5. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	160
6. A készülék leírása	160
7. Műszaki adatok	160
8. Az első használat előtt	161
9. Üzembe helyezés	161
9.1. Az akkumulátorra vonatkozó információk	161
9.2. Készülék feltöltése	162
9.3. A töltőállomás falra szerelése	162
9.4. A nyél és a padlótisztító szívófej összeszerelése	163
9.5. Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása	163
10. Használat és működtetés	163
10.1. Kézi egység használata nyéllel	164
10.2. A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata	164
10.3. Kézi egység használata	164
11. Tisztítás és ápolás	164
11.1. Szennytartály kiürítése és szűrők tisztítása	165
11.2. Készülék tisztítása	165
11.3. Kefehenger tisztítása	165
12. Tárolás	166
13. Hibaelhárítás	166
14. Pótalkatrészek rendelése	167
15. Ártalmatlanítás	167
16. Jótállási tájékoztató	168

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része.

Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag száraz felületek porszívózására, illetve száraz anyagok felszívására alkalmas. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. A készüléket nem szabad embereken és állatokon történő porszívózásra használni. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.
	Egyenáram/-feszültség
	Váltóáram/-feszültség
	Levehető tápegység
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.
	A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent	A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedestdesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !		
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE	
		FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

4. Biztonsági utasítások

⚠ **VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!**

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtesse a készüléket, ha az megsérült vagy leesett.
- Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábelrel.
- A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusúra.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket.
Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- A készülék töltése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.

- Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzatra.
-  Ne töltsse, illetve ne használja a készüléket a szabadban. A hálózati adaptert csak belső helyiségekben használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készülék működése közben ne cseréljen tartozékokat.
- Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék felszívására.
- Ne használja a készüléket hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- Soha ne porszívózzon fel égő gyufát, parázsló hamut vagy cigaretta-véget.
- Ne használja a készüléket vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és agresszív folyadékok felszívására.
- Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrész azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- A hálózati adapter nem használható más célokra.

- Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadok legyenek. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- Különösen legyen figyelmes, ha a készüléket lépcsőn használja. Zuhanásveszély!
- A készülékben újratölthető akkumulátor található. Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a készüléket. Robbanásveszély áll fenn!
- A seprőhenger tisztítása előtt mindig vegye le a kézi egységet a nyélről, így elkerülheti a seprőhenger véletlen elindítását.

! FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

-  A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- Ne használja a készüléket, ha nincs behelyezve EPA-szűrő.
- Ne használja a hálózati adaptert más készülékekhez és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más hálózati adapterrel. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert (típus: SHSS 18 D3-1) használja.
- A készülékben lévő akkumulátorokat nem lehet kicserélni.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban tárolja a készüléket. Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttség 50% és 80% között van.

5. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- 1) Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- 2 az 1-ben: kézi- és állóperszívó
- 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék (kétrészes)
- nyél
- padlótisztító szívófej
- készüléktartó
- töltőállomás tartozéktartóval
- hálózati adapter
- csavar
- tipli (Ø 5 mm)
- használati útmutató

Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **16. Jótállási tájékoztató** fejezetet).

6. A készülék leírása

(az ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A ábra:

- 1 kireteszelő gomb  (a kézi egységhez)
- 2 fogantyú (kézi egység)
- 3 kézi egység
- 4 be-/kikapcsoló 
- 5 akkumulátor-kijelző (három LED)
- 6 kireteszelő gomb  (a portartályhoz)
- 7 EPA szűrő
- 8 durva szűrő
- 9 portartály

B ábra:

- 10 be-/kikapcsoló 
- 11 üzemmód gomb (High/ECO) 
- 12 nyél
- 13 csavar (hátlul)
- 14 kézi egység mélyedése
- 15 LED-világítás
- 16 padlótisztító szívófej
- 17 kefehenger-kireteszelő
- 18 kefehenger (a padlótisztító szívófejben)

C ábra:

- 19 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék
- 20 hálózati adapter
- 21 tápcsatlakozó
- 22 készüléktartó
- 23 tartozéktartó
- 24 töltőállomás
- 25 töltőaljzat (alul)
- 26 csavar
- 27 tipli

7. Műszaki adatok

Padlótisztító szívófej	
Bemeneti feszültség	18 V 
Névleges teljesítmény	5 W
Kézi egység	
Bemeneti feszültség/ áram	22 V  /0,5 A
Névleges teljesítmény	120 W
Akkumulátor	
Kapacitás	2200 mAh
Akkumulátor	18 V  (5 x 3,6 V lítium-ion akkumulátor)

Akkumulátor	
Működési idő teljes feltöltöttség esetén (padlóburkolattól függően)	1-es fokozat (High üzemmód): kb. 22 perc 2-es fokozat (ECO üzemmód): kb. 34 perc

Hálózati adapter	
Gyártó	KOMPERNASS HANDELS GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Németország Cégbíróság: Bochumi Járási Bíróság Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	SHSS 18 D3-1
Bemeneti feszültség	100–240 V ~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	22,0 V ===
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	11 W
Átlagos hatékonyság működés közben	84,0%
Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%)	75,0%
Teljesítményfelvétel nulla terhelés mellett	0,09 W
Áramfelvétel	0,3 A
Polaritás	
Érintésvédelmi osztály	II/□ (kettős szigetelés)

Hálózati adapter	
Hatékonysági osztály	6 

Tudnivaló

- A felhasználó részéről nincs szükség beavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

8. Az első használat előtt

- ◆ Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
- ◆ Helyezze a készüléktartót  a töltőállomásra  úgy, hogy a készüléktartó  hallhatóan bekattanjon.

9. Üzembe helyezés

9.1. Az akkumulátorra vonatkozó információk

- ◆ A készülék egy lítium-ion akkumulátorral működik. A készülék első használata előtt kb. 6 órán át tölteni kell az akkumulátort.
- ◆ Az akkumulátor ápolásához a következőket ajánljuk: Húzza ki a hálózati adaptert  a hálózati csatlakozóaljzatból miután feltöltötte az akkumulátort.

Tudnivaló

- A készülék hőmérsékletérzékelővel van felszerelve az akkumulátor védelme céljából. Magas környezeti hőmérséklet esetén ritkán előfordulhat, hogy megszakad a töltési folyamat, ill. a készülék automatikusan kikapcsol:
 - A töltési folyamat megszakad és az akkumulátor-kijelző  mindhárom LED-je villog. A töltés automatikusan folytatódik, amint a készülék hőmérséklete lecsökkent.
 - A készülék automatikusan kikapcsol. Az akkumulátor-kijelző  három LED-je másodpercenként ötször villog és a készüléket nem lehet bekapcsolni. Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20–30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

9.2. Készülék feltöltése

i Tudnivaló

- ▶ Röviddel az akkumulátor teljes lemerülése előtt az akkumulátor-kijelző **5** egyik LED-je két másodperces időközönként ötször villog, majd a készülék automatikusan kikapcsol.

Akkumulátor-kijelző

Az akkumulátor töltöttségétől függően egy, két vagy három LED világít az akkumulátor-kijelzőn **5**:

- Három LED világít: teljesen feltöltött akkumulátor.
- Két LED világít: félig feltöltött akkumulátor.
- Egy LED világít: alacsony töltöttségű akkumulátor.
- ◆ A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a hálózati adaptert **20** egy hálózati csatlakozóaljzatra. Csatlakoztassa a tápcsatlakozót **21** a töltőaljzatba **25**, amely a töltőállomás **24** alján található. Vezesse át a kábelt a töltőállomás **24** hátoldalán lévő oldalsó vágatok egyikén úgy, hogy a töltőállomás **24** ne a kábelen álljon.
- ◆ Helyezze a készüléket a behelyezett kézi egységgel **3** a töltőállomásra **24**. Az akkumulátor-kijelző **5** villog és elkezdődik a töltés. Ha a készülék feltöltődött, az akkumulátor-kijelző **5** mindhárom LED-je világít.
- ◆ Töltse fel újra a készüléket, ha már csak egy LED világít az akkumulátor-kijelzőn **5**.

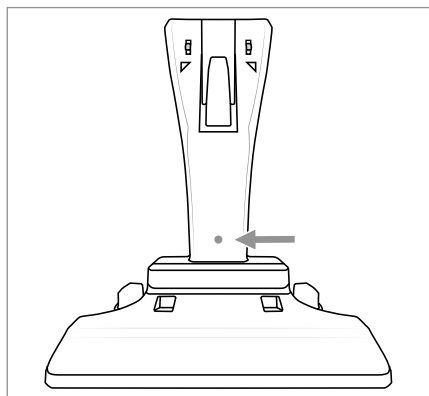
9.3. A töltőállomás falra szerelése

i Tudnivaló

- ▶ A stabil elhelyezéshez a töltőállomás **24** falon rögzíthető. Ehhez használja a csomagban található szerelési anyagokat (csavar **26** és tipli **27**). A felszerelés során ügyeljen arra, hogy legyen elérhető hálózati csatlakozóaljzat a közelben.

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Ellenőrizze, hogy a falban azon a helyen, ahová a lyukat szeretné kifúrni a töltőállomás **24** rögzítéséhez, nincsenek villanyvezetékek vagy másfajta vezetékek, illetve csövek. Életveszély áll fenn, ha befúr egy áramot vezető vezetékbe!
- 1) Használja a készüléktartóban **22** lévő nyílást a furat falon történő kijelöléséhez (1. ábra).

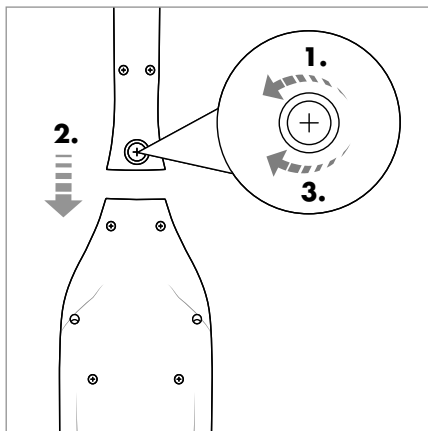


1. ábra

- 2) Fúrja ki egy 5 mm-es fúrószár segítségével a kijelölt lyukat és helyezze bele a mellékelt tiplit **27**.
- 3) Csatlakoztassa a hálózati adapter **20** tápcsatlakozóját **21** a töltőaljzatba **25**, amely a töltőállomás **24** alján található. Vezesse át a hálózati adapter **20** kábelét a töltőállomás **24** hátoldalán lévő oldalsó vágatok egyikén, attól függően, hogy melyik oldalon van a hálózati csatlakozóaljzat.
- 4) Helyezze a csavart a készüléktartóban **22** lévő nyílásba (1. ábra) és csavarja **26** azt egy csillagfejú csavarhúzóval a tiplibe **27**.

9.4. A nyél és a padlótisztító szívófej összeszerelése

- 1) Csavarja ki hátul a nyélen **12** lévő csavart **13** egy csillagszavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányban. Húzza ki a csavart **13** a nyélen **12** lévő csavarnyílásból (2. ábra).

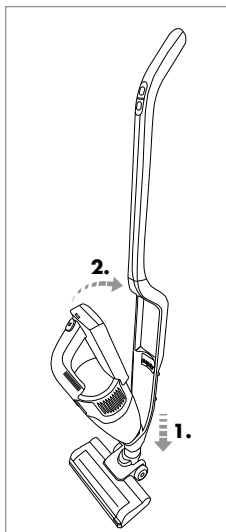


2. ábra

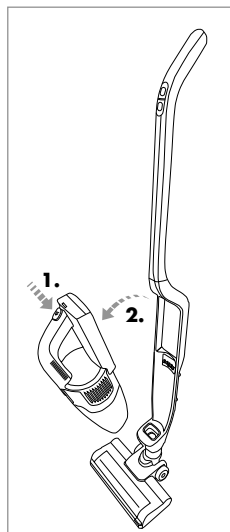
- 2) Helyezze a nyelet **12** a készüléken lévő nyéltartóra. Tolja a nyelet **12** teljesen a nyéltartóra, amíg az stabilan a készülékhez illeszkedik (2. ábra).
- 3) Helyezze vissza a csavart **13** a nyél **12** hátulján lévő csavarnyílásba. Húzza meg a csavart **13** egy csillagszavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányban (2. ábra).
- 4) Helyezze a padlótisztító szívófejet **15** a készülékre és kattintsa be hallhatóan a készüléken.

9.5. Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása

- 1) A kézi egység **3** nyélre **12** csatlakoztatásához tolja a kézi egység **3** csúcsát a kézi egység mélyedésének **14** vágatába (3. ábra).



3. ábra



4. ábra

- 2) Ezután nyomja a kézi egység **3** fogantyúját **2** a kézi egység mélyedésébe **14**, hogy a kézi egység **3** a helyére kattanjon és stabilan rögzüljön (3. ábra).
- 3) A kézi egység **3** nyélről **12** történő levételéhez fogja meg a kézi egységet **3** a fogantyúnál **2** fogva és nyomja meg a kireteszelő gombot **1**. Húzza ki a kézi egységet **3** előre felé mozgatva a kézi egység mélyedéséből **14** (4. ábra).

10. Használat és működtetés

⚠ FIGYELEM!

- A szívónyílást mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Eltömődés esetén a motor túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- Ne porszívózzon hosszú szálú szőnyeget a padlótisztító szívófejjel **15**. A kefehenger **18** beleakad a szőnyegbe és elakad!

i Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy az EPA-szűrő **7** és a durvaszűrő **8** mindig be legyen helyezve, mielőtt a készüléket használja.

10.1. Kézi egység használata nyellel

- 1) Tegye a kézi egységet ③ a kézi egység mélyedésébe ⑭ a **9.5. Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval  ⑩. Az akkumulátor-kijelző ⑤ és a LED-világítás ⑮ a padló tisztító szívófejen ⑮ világít és a kefehenger ⑮ forog.

Tudnivaló

- ▶ Bekapcsolás után a készülék mindig High üzemmódban indul el. Ha szeretne energia-takarékos ECO üzemmódba váltani, nyomja meg az üzemmód gombot  ⑪. A készülék ekkor csökkentett szívóerővel hosszabb ideig működik.
Nyomja meg újra az üzemmód gombot  ⑪, hogy a készülék ismét teljes szívóerővel működjön.
- ▶ A készüléket a kézi egységen ③ lévő be-/kikapcsoló gombbal  ④ is be- és kikapcsolhatja, ha a készülékre fel van szerelve a nyél ⑫.
- 3) Haladjon végig a padló tisztító ⑮ szívófejjel a porszívózandó helyeken. Tartsa úgy a nyelet ⑫, hogy a padló tisztító szívófej ⑮ laposan csússzon a padlón.
- 4) A porszívás befejezéséhez nyomja meg a be-, kikapcsolót  ⑩. A kefehenger ⑮ megáll, az akkumulátor-kijelző ⑤ és a LED-világítás ⑮ kialszik.

10.2. A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata

Tudnivaló

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ felhelyezi vagy leveszi.

A készülék 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékához ⑮ két különböző szívófejjel rendelkezik különböző alkalmazási területekhez. Válassza ki az igényeknek megfelelő szívófejet:

kefés szívófej

A kefés szívófej puha, érzékeny felületek tisztítására használható.

réstisztító szívófej

A réstisztító szívófej szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához használható.

- ◆ Helyezze a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ a kézi egységre ③.
- ◆ Alternatív megoldásként megteheti, hogy csak a kefés szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet helyezi a kézi egységre ③.
- ◆ Használat után húzza le a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ vagy az egyes szívófejeket a kézi egységről ③.

10.3. Kézi egység használata

- 1) Emelje ki a kézi egységet ③ a kézi egység mélyedéséből ⑭ a **9.5. Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Szükség esetén helyezze a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ a kézi egységre ③. Alternatív megoldásként megteheti, hogy csak a kefés szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet helyezi a kézi egységre ③.
- 3) Nyomja meg a be-, kikapcsolót  ④ a kézi egységen ③ és porszívózzon a kívánt helyen. Működés közben az akkumulátor-kijelző ⑤ világít.
- 4) A porszívás befejezéséhez nyomja meg röviden a be-/kikapcsoló gombot  ④ a kézi egységen ③. Az akkumulátor-kijelző ⑤ kialszik.

11. Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A töltőállomás ②4 tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert ②0 a hálózati csatlakozóaljzatból és válassza le a tápcsatlakozót ②1 a töltőállomáson ②4 lévő töltőaljzatból ②5.
- ▶ Mindig vegye ki a kézi egységet ③ a kézi egység mélyedéséből ⑭, mielőtt
 - a kézi egységet ③,
 - a nyelet ⑫ vagy
 - a kefehengert ⑮ tisztítja.

! FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerket. Ezek kárt tehetnek a műanyag felületben!

i Tudnivaló

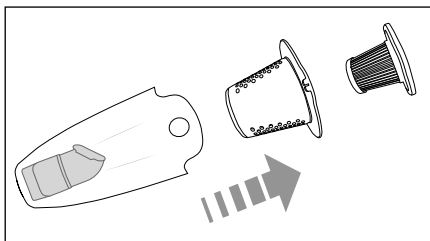
- ▶ A LED-világítás **15** nem igényel karbantartást. A LED-eket nem lehet kicserélni.

11.1. Szennytartály kiürítése és szűrők tisztítása

i Tudnivaló

- ▶ A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében rendszeresen ürítse ki a szennytartályt **9** és tisztítsa meg a durvaszűrőt **8** és az EPA-szűrőt **7**.
- ▶ Ha új EPA-szűrőre **7** van szüksége, akkor forduljon szervizünkhöz (lásd a **14. Pótalkatrészek rendelése** fejezetet).

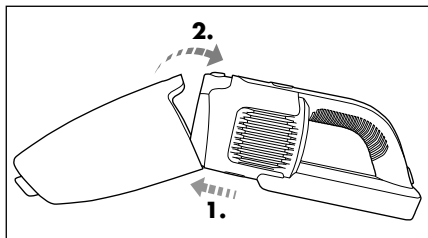
- 1) A szennytartály **9** kinyitásához vegye ki a kézi egységet **3** a kézi egység mélyedéséből **14**.
- 2) Nyomja meg a kireteszelő gombot **6** és ezzel egy időben húzza le a portartályt **9** a kézi egységről **3**.
- 3) Húzza ki az EPA szűrőt **7** és a durva szűrőt **8** a portartályból **9** (5. ábra). Ütögesse ki mindkét szűrőt **7/8** egy szemetes fölött. Szükség esetén a szűrőket **7/8** tiszta vízzel is előblítheti. Ezután hagyja teljesen megszáradni a szűrőket **7/8** a levegőn, mielőtt visszahelyezi azokat.



5. ábra

- 4) Ürítse ki a portartályt **9** egy szemetesbe.
- 5) Helyezze be az EPA-szűrőt **7** a durva szűrőbe **8**, majd a durva szűrőt **8** a portartályba **9**.

- 6) Helyezze vissza a portartályt **9** a kézi egységre **3** úgy, hogy először betolja a kézi egységen **3** lévő alsó reteszt a portartályon **9** lévő vágatba. Ezután tolja a portartály **9** felső részét a kézi egységre **3** úgy, hogy a portartály **9** hallhatóan a helyére kattanjon és stabilan rögzüljön a kézi egységen **3** (6. ábra).



6. ábra

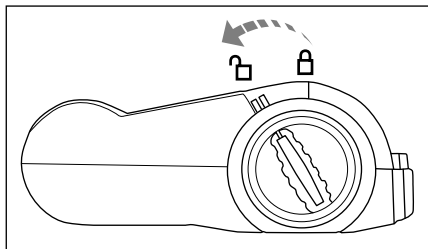
11.2. Készülék tisztítása

- ◆ Törölje át a készüléket egy nedves törölkendővel. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószer a törölkendőre. Ügyeljen arra, hogy a készülék az ismételt használat előtt ismét teljesen száraz legyen.

11.3. Kefehenger tisztítása

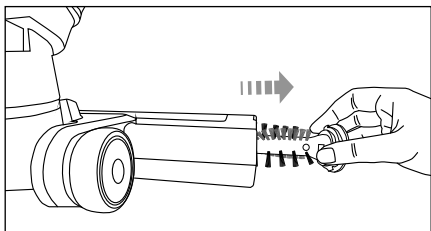
Rendszeresen ellenőrizze a kefehengert **18**, hogy ne legyen elakadva, és távolítsa el róla a hajszálakat, szálakat és szennyeződéseket. Ehhez távolítsa el a kefehengert **18** a padlótisztító szívófejről **16**:

- 1) Fordítsa meg a padlótisztító szívófejet **16**.
- 2) Reteszelve ki a kefehengert **18**. Ehhez forgassa a kefehenger kireteszelőjét **17** a  szimbólum irányába (nyitva) (7. ábra).



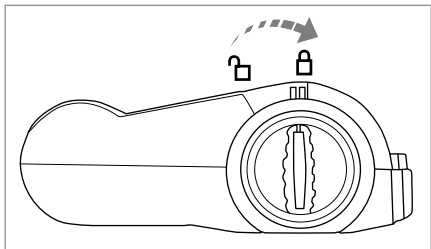
7. ábra

- 3) Húzza ki a kefehengert **18** a padlótisztító szívófejből **16** (8. ábra).



8. ábra

- 4) Távolítsa el minden szennyeződést (a sörték mindkét oldalán) és tisztítsa meg a kefehengert **18**. Ehhez használjon egy nedves törölkendőt és törölje le belülről kifelé az egyes sörté-kötegeket. A hosszabb hajszálakat vagy szájakat vágja át ollóval, majd húzza le azokat a sörtékről.
- 5) Helyezze be a kefehengert **18** a padlótisztító szívófejből **16**, és fordítsa a kefehenger kireteszelőjét **17** a  szimbólum irányába (zárva) (9. ábra).



9. ábra

12. Tárolás

! FIGYELEM!

- ♦ Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban tárolja a készüléket. Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttség 50% és 80% között van.

- ♦ Ha nem használja a készüléket, helyezze a készüléket a töltőállomásra **23** készüléktartójára **22**.
- ♦ Tegye a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartózkodót u külön-külön vagy egyben **19** tartozékartóra **23**.
- ♦ Tárolja a készüléket pormentes, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

13. Hibaelhárítás

A készülék nem működik.

Az akkumulátor nincs feltöltve.

- ♦ Töltse fel a készüléket (lásd a **9.2. Készülék feltöltése**) fejezetet).

A készülék meghibásodott.

- ♦ Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **16. Jótállási tájékoztató** fejezetet).

A készülék működik, de alig szívja fel a szennyeződést.

Az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

- ♦ Töltse fel a készüléket (lásd a **9.2. Készülék feltöltése**) fejezetet).

A szennnytartály **9** megtelt.

- ♦ Ürítse ki a szennnytartályt **9** (lásd a **11. Tisztítás és ápolás** fejezetet).

Az EPA-szűrő **7** eltömődött.

- ♦ Tisztítsa meg az EPA-szűrőt **7** (lásd a **11. Tisztítás és ápolás** fejezetet).

A készülék automatikusan kikapcsol.

Az akkumulátor túlmelegedett (az akkumulátor-jelző **5** három LED-je másodpercenként ötször villog).

- ♦ Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20–30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

A készülék nem töltődik fel.

A hálózati adapter **20** nem csatlakozik megfelelően a töltőaljzathoz **25**, illetve a hálózati csatlakozóaljzathoz.

- ♦ Ellenőrizze a hálózati adapter **20** csatlakozásait.

A készülék nem érintkezik megfelelően a töltőállomás töltőérintkezőivel 24.

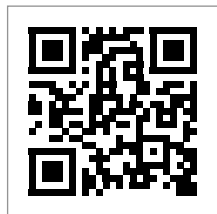
- ♦ Ellenőrizze, hogy a készülék és a töltőállomás 24 töltőérintkezői teljesen egymáshoz érnek-e.

A hálózati adapter 20 meghibásodott.

- ♦ Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **16. Jótállási tájékoztató** fejezetet).

14. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



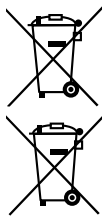
Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol

megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

i Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 496869_2504.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

15. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket élekciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.



Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A készülék visszaadása előtt kérjük, távolítsa el a hulladékká vált készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat (amennyiben nem beépítettek), valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és ártalmatlanítsa azokat külön.

Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

A termék megnevezése: 2 az 1-ben: kézi- és állóporszívó	Gyártási szám: 496869_2504
A termék típusa: SHSS 18 D3	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importálót/ forgalmazót neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell javítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjī · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása: 09 / 2025 · Ident.No.: SHSS18D3-082025-1

IAN 496869_2504